

imperial[®]

DABMAN PBB 2

Bedienungsanleitung



V3_21_07_13

Kompaktes CD Radio

Deutsch

1. VORWORT

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.

Bitte lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, und bewahren Sie diese für zukünftige Gelegenheiten zum Nachschlagen auf.

Diese Bedienungsanleitung ist ein Bestandteil des Gerätes! Sollten Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie bitte unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Bei diesem Produkt handelt es sich um ein Gerät der Unterhaltungselektronik.

Das Gerät dient als Empfänger für Internet /UKW- und DAB+ Radiosignale und zur Wiedergabe von Audiodateien, gespeichert auf einen USB Datenträger oder einer CD

Jede andere Bedienung oder Nutzung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

Benutzen Sie das Gerät zu keinem anderen Zweck.

Betreiben Sie das Gerät nur in Innenräumen.

Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Wir setzen voraus, dass der Bediener des Gerätes allgemeine Kenntnisse im Umgang mit Geräten der Unterhaltungselektronik hat. Die Haftung erlischt im Fall eines nicht bestimmungsmäßigen Gebrauchs.

INHALTSVERZEICHNIS

1.	1. VORWORT	3
	Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	3
2.	2. SICHERHEITSHINWEISE.....	6
	2.1 Zeichenerklärung.....	6
	2.2 Sicherheitshinweis	7
	2.3 Betriebssicherheit.....	7
	2.4 Gerät anschließen	8
	2.5 Gerät vor Defekten schützen.....	9
	2.6 Verletzungsgefahr	9
	2.7 Hinweise zur Funkschnittstelle.....	9
	2.8 Umgang mit Batterien.....	10
	2.9 Gerät reinigen	11
3.	3. LIEFERUMFANG	11
4.	4. Übersicht Bedienelemente / Anschlüsse.....	12
	4.1 Vorderseite.....	12
	4.2 Rückseite.....	13
5.	5. GERÄT VORBEREITEN	14
	5.1 Netzbetrieb.....	14
	5.2 Batteriebetrieb.....	14
	5.3 Entfernung der Transportsicherung	14
6.	6. Erste Inbetriebnahme	15
	6.1 Gerät einschalten/ ausschalten	15
	6.2 Lautstärke.....	15
	6.3 Betriebsart umschalten.....	15
	6.4 Uhrzeit und Datum einstellen	15
7.	7. DAB+ Radioempfang.....	16
	7.1 Was ist DAB+?.....	16
	7.2 DAB-Radiomodus.....	16
	7.3 DAB+ Stationen anwählen.....	16
	7.4 Automatische Sendersuche DAB/DAB+	16
	7.5 Manuelle Sendersuche DAB/DAB+	17
	7.6 Speichern von DAB/DAB+-Sendern.....	17
	7.7 Gespeicherten DAB/DAB+ Sender aufrufen	18
	7.8 DAB/DAB+ Display Informationen.....	18

INHALTSVERZEICHNIS

8.	8. FM Radioempfang.....	19
	8.1 Automatische Sendersuche FM/UKW.....	19
	8.2 Manuelle Sendersuche FM/UKW.....	19
	8.3 Speichern von FM/UKW-Sendern.....	19
	8.4 Gespeicherte FM/UKW-Sender aufrufen.....	20
	8.5 UKW Display Informationen.....	20
9.	9. CD Betrieb.....	21
	9.1 CD Modus einstellen.....	21
	9.2 CD abspielen.....	21
	9.3 CD Wiedergabemodi.....	21
10.	10. USB Betrieb.....	22
	10.1 USB Modus einstellen.....	22
	10.2. Dateien über USB abspielen.....	22
11.	11. WIEDERGABE Über AUX.....	22
	11.1 Externe Quelle Anschließen.....	22
	11.2 AUX Modus einstellen.....	22
	11.3 Bedienung im AUX Modus.....	22
12.	12. Systemeinstellungen.....	23
	12.1 Sleep-Timer.....	23
	12.2 Uhrzeit- und Datumseinstellungen.....	23
	12.3 Displayhelligkeit.....	24
	12.4 Sprache.....	24
	12.5 Equalizer.....	25
	12.6 Werkseinstellung.....	25
	12.7 SW-Version.....	25
13.	13. FEHLERBEHEBUNG.....	26
14.	14. AUFBEWAHRUNG.....	26
15.	15. Entsorgung.....	27
	15.1. Entsorgung der Verpackung.....	27
	15.2. Entsorgung des Gerätes.....	27
	15.3. Entsorgung von Batterien.....	27
16.	16. TECHNISCHE DATEN.....	28
17.	17. SERVICE UND SUPPORT.....	29

2. SICHERHEITSHINWEISE

2.1 Zeichenerklärung



GEFAHR!

Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die bei Nichtbeachtung des Hinweises, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.



WARNUNG!

Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, bei Nichtbeachtung des Hinweises, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



VORSICHT!

Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, bei Nichtbeachtung des Hinweises, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden und weist auf besondere Beschreibungen für den Betrieb des Gerätes hin.



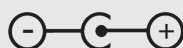
Dieses Zeichen warnt vor Gefahren.



Schutzklasse II
Elektrogeräte mit Schutzklasse II haben eine verstärkte oder doppelte Isolierung in Höhe der Bemessungsisolationsspannung zwischen aktiven und berührbaren Teilen (VDE 0100 Teil 410, 412.1). Sie haben meist keinen Anschluss an den Schutzleiter. Selbst wenn sie elektrisch leitende Oberflächen haben, so sind diese durch eine verstärkte oder doppelte Isolierung vor Kontakt mit anderen spannungsführenden Teilen geschützt.



Die mit diesem Symbol markierten Produkte erfüllen die Anforderungen der Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft.



Bei Geräten mit Hohlsteckern kennzeichnen dieses Symbol die Polarität des Steckers.
Außen Minus/ Innen Plus



Geräte mit diesem Zeichen dürfen nur im Haus in trockener Umgebung betrieben werden.



Dieses Zeichen weist auf Gefahren im Umgang mit Laser- Bauteilen hin.

2. SICHERHEITSHINWEISE

2.2 Sicherheitshinweis

WARNUNG!

Prüfen Sie das Gerät vor der Verwendung.

Im Falle einer Beschädigung oder eines Defekts darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.

Verletzungsgefahr!

Verletzungsgefahr für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen.

- > Bewahren Sie das Gerät nur an für Kinder unzugänglichen Stellen auf.
- > Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- > Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt das Gerät benutzen.

Erstickungsgefahr!

- > Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug!
- > Die verwendeten Verpackungsmaterialien (Säcke, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern. Kinder dürfen nicht mit der Verpackung spielen. Es besteht insbesondere bei Verpackungsfolien Erstickungsgefahr.

2.3 Betriebssicherheit

GEFAHR!

Verletzungsgefahr!

Verletzungsgefahr durch Stromschlag durch stromführende Teile.

Es besteht durch unabsichtlichen Kurzschluss die Gefahr eines elektrischen Schlages oder eines Brandes.

- > Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen.
Wenn Sie sichtbare Schäden feststellen oder das Gerät sichtbare Schäden aufweist, nehmen Sie es nicht mehr in Betrieb.
- > Sollten Sie ein technisches oder mechanisches Problem feststellen, setzen Sie sich bitte mit dem TELESTAR Service in Verbindung.
- > Verwenden Sie nur das im Lieferumfang enthaltene Netzteil! Verwenden Sie niemals ein anderes Netzteil.
- > Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes.
- > Trennen Sie bei Betriebsstörungen das Gerät sofort von der Stromquelle. Trennen Sie dazu sofort das Netzteil von der Netzsteckdose und vom Gerät.
- > Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- > Bauen Sie das Gerät nicht um und verwenden Sie keine nicht von uns explizit genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte oder Ersatzteile.

2. SICHERHEITSHINWEISE

Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.

Hierzu zählen z. B. Kraftstofflagerbereiche, Tankanlagen, oder Bereiche, in denen Lösungsmittel lagern oder verarbeitet werden.

- > Betreiben Sie das Gerät nicht in Bereichen mit Teilchen belasteter Luft (z.B. Mehl- oder Holzstaub) Betriebsstörungen können sich in Form von Erhitzen des Gerätes oder Rauchentwicklung aus dem Gerät oder dem Netzteil des Gerätes bemerkbar machen.
Laute oder untypische Geräusche können ebenfalls ein Zeichen einer Betriebsstörung sein.
- > Ziehen Sie in diesem Fall sofort das Netzteil aus der Netzsteckdose.
- > Fassen Sie das Netzteil ausschließlich am Gehäuse an.
Ziehen Sie das Netzteil niemals am Kabel aus der Steckdose.
Das Gerät darf nach einer Betriebsstörung nicht weiter verwendet werden, bis es von einer befähigten Person geprüft bzw. repariert wurde.
- > Wenn Sie das Gerät von einer kalten in eine warme Umgebung bringen, kann sich im Inneren des Gerätes Feuchtigkeit niederschlagen.
Warten Sie in diesem Fall etwa eine Stunde, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- > Bei längerer Abwesenheit oder bei Gewitter ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose.
Achten Sie darauf, dass der Kontakt mit Feuchtigkeit, Wasser oder Spritzwasser vermieden wird und dass keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände –
z. B. Vasen – auf oder in die Nähe des Geräts oder des Netzteils gestellt werden.
- > Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gerät oder das Netzteil gelangen, ziehen Sie sofort das Netzteil aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Stromschlags.
- > Achten Sie darauf, dass das Gerät oder das Netzteil nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt wird und dass keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) in der Nähe des Geräts oder des Netzteils stehen.
- > Das Netzteil darf niemals mit nassen oder feuchten Händen angefasst oder berührt werden.

2.4 Gerät anschließen

- > Schließen Sie das Gerät nur an eine fachgerecht installierte, geerdete und elektrisch abgesicherte Steckdose an.
- > Beachten Sie bitte, dass die Stromquelle (Steckdose) leicht zugänglich ist.
- > Knicken oder quetschen Sie keine Kabelverbindungen.
- > Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe, die sich auf dem Gerät befindet, mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Die Angaben auf dem Netzteil müssen dem örtlichen Stromnetz entsprechen.
- > Schließen Sie das Radio nur an eine fachgerecht installierte Netz-Steckdose von 220– 240 V Wechselspannung, 50–60 Hz an.
- > Stellen Sie das Radio auf eine feste, ebene Unterlage.
- > Das Gerät nimmt im Standby-Betrieb Strom auf. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss das Netzteil aus der Steckdose gezogen werden.

2. SICHERHEITSHINWEISE

2.5 Gerät vor Defekten schützen

HINWEIS!

- > Ungünstige Umgebungsbedingungen wie Feuchtigkeit, übermäßige Wärme oder fehlende Belüftung können das Gerät schädigen.
- > Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Räumen.
Vermeiden Sie die direkte Nähe von: Wärmequellen, wie z.B. Heizkörpern, offenem Feuer, wie z.B. Kerzen, Geräten mit starken Magnetfeldern, wie z. B. Lautsprechern.
Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus z.B. direkte Sonneneinstrahlung, hohe Luftfeuchtigkeit, Nässe, extrem hohe oder tiefe Temperaturen, offenes Feuer.
- > Stellen Sie einen ausreichenden Abstand zu anderen Gegenständen sicher so dass das Gerät nicht verdeckt ist, damit immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist.
- > Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlungen und Orte mit außergewöhnlich viel Staub.
- > Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät oder das Netzteil.
- > Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.
Hierzu zählen z. B. Kraftstofflagerbereiche, Tankanlagen, oder Bereiche, in denen Lösungsmittel lagern oder verarbeitet werden.
- > Betreiben Sie das Gerät nicht in Bereichen mit Teilchen-belasteter Luft (z.B. Mehl- oder Holzstaub).

2.6 Verletzungsgefahr

WARNUNG!

Übermäßiger Schalldruck bei Verwendung von Ohr- oder Kopfhörern kann zu Schädigungen oder zum Verlust des Hörvermögens führen.

Das Hören mit Ohrhörer oder Kopfhörer mit erhöhter Lautstärke über einen längeren Zeitraum kann Schäden beim Nutzer verursachen.

Bitte prüfen Sie die Lautstärke, bevor Sie Ohrhörer oder Kopfhörer in Ihre Ohren einsetzen bzw. aufsetzen.

Stellen Sie die Lautstärke auf einen niedrigen Wert und erhöhen Sie die Lautstärke nur so viel, dass es für Sie noch als angenehm empfunden wird.

2.7 Hinweise zur Funkschnittstelle

Das Gerät erzeugt ein elektromagnetisches Feld.

Achten Sie bitte auf Hinweise in Ihrer Umgebung, die das Betreiben von elektronischen Geräten verbieten oder einschränken.

Dies kann z.B. in Krankenhäusern, an Tankstellen und Tankanlagen oder an Flughäfen der Fall sein.

Sollten entsprechende Warnhinweise vorhanden sein, trennen Sie das Gerät umgehend vom Strom.

Die im Gerät enthaltenen Komponenten erzeugen elektromagnetische Energie und Magnetfelder. Diese können medizinische Geräte wie Herzschrittmacher oder Defibrillatoren beeinträchtigen. Halten Sie bitte daher einen sicheren und ausreichenden Abstand zwischen medizinischen Geräten und dem Radio ein.

Wenn Sie einen Grund zur Annahme haben, dass das Radio eine Störung mit einem medizinischen Gerät verursacht, schalten Sie das Radio umgehend aus oder trennen es vom Strom.

2. SICHERHEITSHINWEISE

2.8 Umgang mit Batterien

Verwenden Sie grundsätzlich nur den Batterietyp der Batterie des Lieferumfangs.



GEFAHR!

Verletzungsgefahr!

Durch unsachgemäßen Umgang mit Batterien besteht Verletzungsgefahr!

Batterien niemals öffnen, kurzschließen oder in offene Flammen werfen.

Batterien niemals laden. Beim Versuch des Aufladens von Batterien besteht Explosionsgefahr.

Polarität muss beachtet werden! Achten Sie darauf, dass die Pole Plus (+) und Minus (-) korrekt eingesetzt sind, um einen Kurzschluss zu vermeiden.

Verwenden Sie nur für dieses Produkt vorgeschriebene Batterien.

Batterien bei längerem Nichtgebrauch aus dem Gerät entfernen.

Erschöpfte oder ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät entfernen.

Bei ausgelaufenen Batterien besteht bei Hautkontakt Verätzungsgefahr.

Bewahren Sie sowohl neue, als auch gebrauchte Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Beim Verschlucken von Batterien besteht die Gefahr innerer Verletzungen. Die in den Batterien befindliche Batteriesäure kann bei Kontakt mit der Haut zu Verletzungen führen.

Nach versehentlichem Verschlucken oder bei Anzeichen von Hautverätzungen, spülen Sie die betroffenen Stellen mit ausreichend klarem Wasser und suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe auf.

Batterien sind kein Spielzeug! Halten Sie neue und gebrauchte Batterien stets von Kindern fern.

Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät und reinigen Sie bitte die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen.



WARNUNG!



Bei unsachgemäßer Verwendung von Batterien besteht Explosionsgefahr!

- > Verwenden Sie nur neue Batterien des gleichen Typs.
- > Benutzen Sie bitte niemals neue und alte Batterien zusammen in einem Gerät.
- > Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarisierung.
- > Laden Sie Batterien niemals auf.
- > Batterien sollten nur an kühlen und trockenen Orten gelagert werden.
- > Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer.
- > Sollte das Gerät längere Zeit nicht benutzt werden, entfernen Sie bitte die Batterien aus dem Gerät.
- > Setzen Sie Batterien niemals großer Hitze oder direkter Sonneneinstrahlung aus.
- > Batterien dürfen nicht verformt oder geöffnet werden.
- > Benutzen Sie die Fernbedienung nicht mehr, wenn die Batteriekappe nicht mehr richtig schließt.

2. SICHERHEITSHINWEISE

2.9 Gerät reinigen

Vor der Reinigung ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose.

Verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch um das Gerät zu reinigen. Bitte verwenden Sie keine Flüssigkeiten zur Reinigung des Gerätes.

Verwenden Sie keine Lösungs- und Reinigungsmittel, weil diese die Oberfläche und/oder Beschriftungen des Gerätes beschädigen können.

Die Reinigung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.

3. LIEFERUMFANG

Bitte entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vollständig. Sollten ein oder mehrere der angegebenen Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an:

TELESTAR Service Center,
Am Weiher 14,
56766 Ulmen
e-mail: service@telestar.de

Radiogerät DABMAN PBB 2

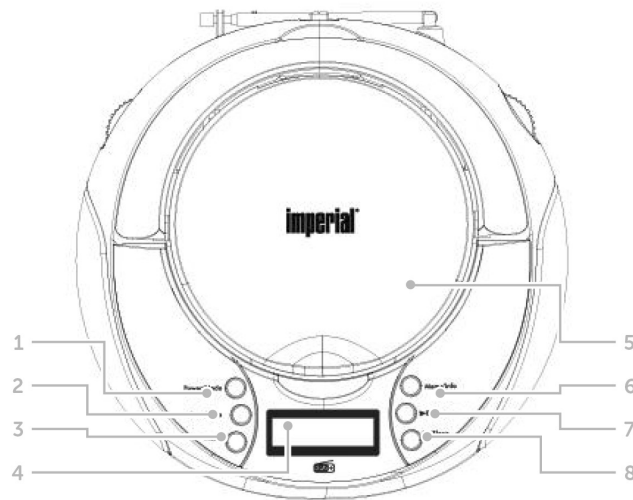
Bedienungsanleitung

Euro Netzkabel

Garantiekarte

4. ÜBERSICHT BEDIENELEMENTE / ANSCHLÜSSE

4.1 Vorderseite



1. Power/Mode

- Drücken Sie diese Taste, um das Gerät ein- bzw. auszuschalten.
- Drücken Sie diese Taste im laufenden Betrieb, um den Betriebsmodus zu ändern (DAB / FM/ USB/AUX / CD).

2. Scann/Repeat

- Drücken Sie diese Taste im CD Modus, um eine automatische Titelwiederholung zu aktivieren.
- Drücken Sie diese Taste im DAB+ oder FM Radiobetrieb, um einen Sendersuchlauf zu aktivieren.

3. Preset - Speichertaste

- Halten Sie diese Taste gedrückt, um einen Radiosender auf einen Speicherplatz abzulegen.
- Drücken Sie diese Taste kurz, um einen gespeicherten Radiosender aufzurufen.

4. Display

5. CD Laufwerk

Legen Sie in das Laufwerk eine CD mit Beschriftung nach oben ein.

6. Menu

- Halten Sie diese Taste gedrückt, um das **Menü aufzurufen**.
- Drücken Sie diese Taste kurz, **um die Anzeige der Informationen der laufenden Radiosendung zu erhalten**.

7. Play/Pause/Select

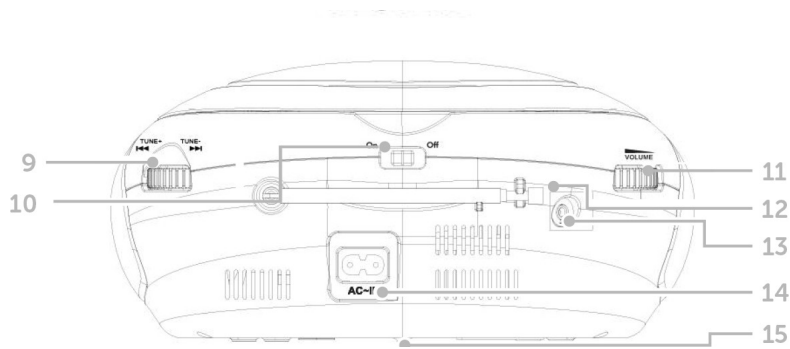
- Starten oder pausieren Sie mit dieser Taste eine CD- oder USB Wiedergabe.
- Durch Drücken der Taste bestätigen Sie eine Eingabe im Menü des Gerätes.

8. Stop/Sleep

- Beenden Sie mit dieser Taste eine CD- oder USB Wiedergabe.
- Halten Sie diese Taste gedrückt um einen Speetimer zu aktivieren.

4. ÜBERSICHT BEDIENELEMENTE / ANSCHLÜSSE

4.2 Rückseite



9. Tune

- Drehen Sie diesen Regler im FM Modus, **um eine Senderfeinsbstimmung durchzuführen.**
- Drehen Sie diesen Regler im DAB+ Modus, **um in der DAB+ Senderliste zum vorherigen Sender zu wechseln.**
- Drehen Sie diesen Regler im Menü, **um zum vorherigen Menüpunkt zu wechseln.**
- Drehen Sie diesen Regler im CD Modus oder im USB Modus, **um zum nächsten oder vorherigen Titel zu springen.**

10. Netzschalter

- Schalten Sie mit diesem Schalter das Gerät ein oder aus.

11. Lautstärkeregler

- Ändern Sie über diesen Drehregler die Lautstärke.

12. Teleskopantenne

- Ziehen Sie Antenne in voller Länge aus, um den bestmöglichen Empfang zu gewährleisten.

13. Analoges Audio AUX

- Verbinden Sie hier bei Bedarf den analogen Audioausgang eines externen Gerätes um den Ton dieses Gerätes über das Radio wiederzugeben.

14. Netzanschluss

- Verbinden Sie hier das im Lieferumfang enthaltene Netzkabel.

15. Batteriefach

- Legen Sie im Batteriefach bei Bedarf 6 Batterien (Typ: LR20) ein, um das Radio ohne Netzanschluss betreiben zu können.

5. GERÄT VORBEREITEN

Wenn Sie die IMPERIAL PBB 2 zum ersten Mal in Betrieb nehmen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

Der richtige Standort

1. Wählen Sie einen Ort aus, an dem das Gerät sicher steht. Dieser Ort sollte möglichst eben, trocken und gut erreichbar sein.
2. Stellen Sie sicher, dass die PBB 2 während des Betriebs ausreichend belüftet ist.

5.1 Netzbetrieb

1. Schließen Sie die PBB 2 im Netzbetrieb nur an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose (AC 220-230V 50/60Hz) an.
2. Bitte verwenden Sie ausschließlich das im Lieferumfang enthaltene Kabel zum Anschluss der PBB 2 an die Steckdose.
3. Stellen Sie sicher, dass das Batteriefach des Gerätes leer ist, wenn Sie das Gerät an einer Steckdose betreiben.

5.2 Batteriebetrieb

Das Radio kann bei Bedarf mit Batterien betrieben werden.

Wenn Sie die IMPERIAL PBB 2 zum ersten Mal in Betrieb nehmen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

Der richtige Standort

1. Öffnen Sie das Batteriefach auf der Unterseite des Radios.
2. Legen Sie 6 1.5V Batterien, Typ UM-2 (Größe C) (LR 20) unter Beachtung der richtigen Polarität (siehe Prägung am Boden des Faches) in das Batteriefach ein.
3. Schließen Sie das Batteriefach wieder.

HINWEIS!

Bitte verwenden Sie ausnahmslos immer Batterien einer Sorte.

Achten Sie außerdem darauf, dass die verwendete Batterien alle den gleichen Ladestand aufweisen.

Mischen Sie niemals neue mit gebrauchten Batterien.

5.3 Entfernung der Transportsicherung

Die Laser Einheit des CD Players ist mit einer Transportsicherung geschützt, die vor erster Inbetriebnahme entfernt werden muss.

Öffnen Sie dazu die Klappe des CD Players und entfernen Sie den Transportschutz des Lasers.



6. ERSTE INBETRIEBNAHME

6.1 Gerät einschalten/ausschalten

Schalten Sie den Netzschalter auf der Rückseite des Gerätes in die Stellung ON.
Drücken Sie die Power/Mode Taste (1), um das Gerät aus dem Standby heraus einzuschalten.
Halten Sie die Power/Mode Taste (1) gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

HINWEIS!

Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht nutzen möchten, schalten Sie den Netzschalter auf der Rückseite des Gerätes in die Stellung OFF, um das Radio komplett vom Strom zu trennen.
Entfernen Sie über einen längeren Zeitraum ohne Nutzung die Batterien, sofern vorhanden, aus dem Gerät.

6.2 Lautstärke

Ändern Sie die Lautstärke über den Lautstärkeregler (11) am Gerät.

6.3 Betriebsart umschalten

Drücken Sie die Taste **MODE** am Gerät, um zwischen folgenden Betriebsmodi zu wechseln.

-DAB-FM-CD-USB-AUX-

6.4 Uhrzeit und Datum einstellen

Nachdem die Stromversorgung hergestellt wurde, erscheint im Display der PBB 2 die Anzeige „0:00“.
Zum Einstellen der Uhrzeit gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie die Taste Preset (3)
Im Display erscheint "Set time"
2. Stellen Sie anschließend die Uhrzeit (Stunden und Minuten) ein. Zum Einstellen der Stunden und Minuten verwenden Sie die den Tune Drehregler (9) und zum Bestätigen verwenden Sie die Taste Select (7).
3. Nachdem die Uhrzeit eingestellt wurde, können Sie auch das Datum in gleicher Weise einstellen.

HINWEIS!

Die Uhrzeit- und Datumseinstellungen gehen verloren, sobald das Gerät vom Strom getrennt oder über den Netzschalter auf der Rückseite ausgeschaltet wird.

7. DAB+ RADIOEMPFANG

7.1 Was ist DAB+?

DAB+ ist ein digitales Format, durch welches Sie kristallklaren Sound ohne Rauschen hören können. Anders als bei herkömmlichen Analogradiosendern werden bei DAB+ mehrere Sender auf ein und derselben Frequenz ausgestrahlt. Dies nennt man Ensemble oder Multiplex.

Ein Ensemble setzt sich aus der Radiostation sowie mehreren Servicekomponenten oder Datendiensten zusammen, welche individuell von den Radiostationen gesendet werden. Infos z. B. unter www.dabplus.de, dabplus.at oder www.dabplus.ch.

7.2 DAB-Radiomodus

Überprüfen Sie, ob sich Ihr Radio im DAB-Modus befindet. Wenn Sie sich noch nicht im DAB-Modus befinden, drücken Sie kurz die Taste Mode so oft, bis DAB im Display erscheint (überprüfen Sie die Anzeige).

Wenn Sie das Radio zum ersten Mal verwenden oder wenn die Senderliste leer ist, sucht Ihr Radio automatisch nach DAB-Radiosendern. Ein Fortschrittsbalken zeigt den Fortschritt des Scans an.

Die Anzahl der während des Scans gefundenen Stationen wird ebenfalls angezeigt.

Wenn der Scan abgeschlossen ist, wählt Ihr Radio den ersten verfügbaren Sender aus und beginnt mit der Wiedergabe. Stationen werden standardmäßig in numerischer und dann in alphabetischer Reihenfolge aufgelistet.

Wenn Sie beim Ausschalten des Radios einen DAB-Sender gehört haben, wird dieser Sender automatisch ausgewählt, wenn Sie das Radio wieder einschalten.

Bitte stellen Sie sicher, dass die Antenne vollständig ausgefahren ist, bevor Sie versuchen, eine DAB+ Station einzustellen (eine vertikale Position wird empfohlen). Dadurch wird sichergestellt, dass die maximale Signalstärke verfügbar ist, wenn das Radio mit dem Scannen beginnt.

7.3 DAB+ Stationen anwählen

1. Wenn Sie sich nicht bereits im DAB-Modus befinden, drücken Sie die Taste Mode [1] so oft, bis DAB im Display erscheint.
2. Drehen Sie den rechten Drehknopf Tune [9], um sich durch die vorhandenen Sender durchzuarbeiten. Wenn der gewünschte Sender im Display angezeigt wird und Sie den Tune Regler nicht mehr weiter drehen, wird dieser Sender eingestellt und wiedergegeben.

7.4 Automatische Sendersuche DAB/DAB+

1. Wenn Sie sich nicht bereits im DAB/DAB+-Modus befinden, drücken Sie die Taste Mode [1] so oft, bis DAB im Display erscheint.
2. Drücken Sie die Taste 'Scan' [2], um einen Sendersuchlauf zu starten. Im Display erscheint 'Scanning'. Eine Anzeige gibt Auskunft über den Fortschritt des Suchlaufs, die Anzahl der gefundenen Sender wird ebenfalls angezeigt. Ein regionaler Suchlauf dauert etwa zehn Sekunden.
3. Wenn Sie Ihr DAB+-Radio in einem anderen Land betreiben wollen, halten Sie die Menü/Info Taste [6] gedrückt, bis "Vollständiger Suchlauf" im Display erscheint, um einen breiter angelegten nationalen und regionalen Suchlauf zu starten.

7. DAB+ RADIOEMPFANG

Eine Anzeige gibt Auskunft über den Fortschritt des Suchlaufs, die Anzahl der gefundenen Sender wird ebenfalls angezeigt.

HINWEIS!

Beim DAB/DAB+-Radio werden regelmäßig zusätzliche Sender oder Dienste aufgeschaltet, so dass es sich empfiehlt, gelegentlich einen Suchlauf durchzuführen. So können Sie sicher sein, den aktuellen Senderstand gespeichert zu haben. Wenn Sie den Standort des Radios verändern, z. B. wenn Sie in den Urlaub fahren, empfiehlt es sich ebenfalls, einen manuellen Suchlauf durchzuführen.

7.5 Manuelle Sendersuche DAB/DAB+

Mithilfe der Möglichkeit zur manuellen Sendersuche können Sie einen bestimmten digitalen Radiosender einstellen, danach können Sie den Standort des Radios oder die Antenne noch verändern, um an Ihrem Standort das stärkste mögliche Signal für diesen Sender zu empfangen.

1. Halten Sie die Taste Menu/INFO (6) gedrückt.
Wechseln Sie mit dem Drehregler Tune (9) zum Menüpunkt "Manuell Einstellen".
Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der Taste Select (7).
2. Drehen Sie den Drehknopf 'Tune', um sich durch die digitalen Radiofrequenzen durchzuarbeiten.
Wenn Sie die Frequenz des gewünschten Senders erreicht haben, hören Sie mit dem Knopfdrehen auf.
Das Radio versucht dann, diese Frequenz einzustellen.
3. Drücken Sie die Taste Menü, um in den DAB/DAB+-Modus zurückzukehren.

HINWEIS!

INFO! Sie müssen möglicherweise die Antenne verstellen oder das Radio an einem anderen Standort aufstellen, um das Signal bestmöglich zu empfangen.

7.6 Speichern von DAB/DAB+-Sendern

Ihr Radio kann bis zu 30 DAB/DAB+-Sender speichern, so haben Sie sofortigen Zugriff auf Ihre Lieblingssender.

1. Stellen Sie in Ihrem Radio den Sender ein, den Sie speichern möchten.
2. Halten Sie die Taste 'Preset' gedrückt. Es wird Speicherplatz 1 angezeigt.
3. Drehen Sie den Drehknopf Tune (9) auf den Speicherplatz, auf dem Sie diesen Sender speichern wollen (1-30).
4. Drücken Sie die Taste Select (7), der Sender wird auf dem gewünschten Speicherplatz gespeichert.

HINWEIS!

Wenn Sie DAB/DAB+-Radiosender speichern, werden dabei die gespeicherten UKW-Sender nicht überschrieben.

Wenn an diesem Speicherplatz bereits ein DAB/DAB+-Sender gespeichert war, so wird dieser Eintrag jetzt überschrieben.

7. DAB+ RADIOEMPFANG

7.7 Gespeicherten DAB/DAB+ Sender aufrufen

1. Wenn Sie sich nicht bereits im DAB-Modus befinden, drücken Sie die Taste DAB/UKW, um in den DAB-Modus zu schalten.
2. Drücken Sie die Taste 'Preset'. Der erste gespeicherte Sender wird angezeigt.
3. Drehen Sie den Drehknopf 'Tune', um den gewünschten gespeicherten Sender (1-30) anzuzeigen. Drücken Sie die Taste Select (7). Das Radio stellt den gespeicherten Sender ein und beginnt mit der Wiedergabe.

HINWEIS!

Wenn kein DAB/DAB+-Sender auf einem Speicherplatz gespeichert wurde, erscheint im Display 'Speicher leer X', nach einigen Sekunden kehrt die Anzeige zum zuletzt eingestellten Sender zurück.

7.8 DAB/DAB+ Display Informationen

Wenn Sie einen DAB/DAB+-Sender eingestellt haben, können Sie die Information, die in der zweiten Zeile der Anzeige gezeigt wird, selbst verändern. Vom Sender werden sieben verschiedene Arten an Informationen zur Verfügung gestellt.

1. Drücken Sie wiederholt die Taste 'Info', um zwischen den Anzeigeeoptionen hin- und herzuschalten

Dynamisches Label Segment (DLS):

hier handelt es sich um einen Fließtext mit Informationen, die vom Sender zur Verfügung gestellt werden. Dabei kann es sich um den Namen des Künstlers oder den Titel eines Liedes handeln, den Namen des DJ, Kontaktdaten des Radiosenders, usw.

Programmtyp (PTY):

zum Beispiel 'Rock', 'Pop', 'Talk' oder 'News'

Multiplex-Name:

zeigt das Sendegebiet an sowie eine Ansammlung/Bouquet von Radiosendern auf dieser Frequenz, z. B. BBC National DAB, Digital 1 Network.

Signalstärke:

Eine leere Anzeige erscheint in der zweiten Zeile des Displays und deutet die Mindeststärke, die das Signal für einen akzeptablen Hörerlebnis haben muss. Die Reihe der eingefärbten Rechtecke zeigt die tatsächliche Stärke des eingehenden Signals an. Je stärker das Signal ist, desto weiter nach rechts erstreckt sich die Reihe der Rechtecke.

Zeit:

vom Sender zur Verfügung gestellt

Kanal und Frequenz:

z. B.: 12B 225,64 MHz

8. FM RADIOEMPfang

8.1 Automatische Sendersuche FM/UKW

Wenn Sie sich nicht bereits im FM/UKW-Modus befinden, drücken Sie die Taste Mode (1) so oft, bis FM im Display erscheint.

1. Drücken Sie die Taste Scan (2). Das Radio sucht alle zur Verfügung stehenden Sender. Wenn es den nächsten Sender findet, stoppt die Suche und die Frequenz oder RDS-Information, falls vorhanden, wird angezeigt.
2. Die gefundenen Sender werden automatisch abgespeichert und können über die Taste Preset (3) abgerufen werden.

Bei UKW Radio kann es notwendig sein, mit Hilfe des Drehknopfs Tune (9) eine Feineinstellung der Frequenz vorzunehmen. Wenn der Empfang dann immer noch schlecht ist, verändern Sie die Ausrichtung der Antenne oder stellen Sie das Radio an einem anderen Standort auf.

8.2 Manuelle Sendersuche FM/UKW

Mithilfe der Möglichkeit zur manuellen Sendersuche können Sie einen bestimmten analogen Radiosender einstellen, danach können Sie den Standort des Radios oder die Antenne noch verändern, um an Ihrem Standort das stärkste mögliche Signal für diesen Sender zu empfangen.

1. Drehen Sie den Drehknopf 'Tune', um sich durch die analogen Radiofrequenzen durchzuarbeiten. Wenn Sie die Frequenz des gewünschten Senders erreicht haben, hören Sie mit dem Knopfdrehen auf. Das Radio versucht dann, diese Frequenz einzustellen.

HINWEIS!

Sie müssen möglicherweise die Antenne verstellen oder das Radio an einem anderen Standort aufstellen, um das Signal bestmöglich zu empfangen.

8.3 Speichern von FM/UKW-Sendern

Ihr Radio kann bis zu 30 FM/UKW-Sender speichern, so haben Sie sofort Zugriff auf Ihre Lieblingssender.

1. Stellen Sie Ihr Radio auf den FM/UKW-Sender ein, den Sie speichern möchten.
2. Halten Sie die Taste Preset (3) gedrückt. Es wird Speicherplatz 1 angezeigt.
3. Drehen Sie den Drehknopf Tune (9) auf den Speicherplatz, auf dem Sie diesen Sender speichern wollen.
4. Drücken Sie die Taste Select (7), der Sender wird auf dem gewünschten Speicherplatz gespeichert. Wenn Sie UKW-Sender speichern, werden die gespeicherten DAB-Sender dadurch nicht überschrieben.

HINWEIS!

Wenn an diesem Speicherplatz bereits ein UKW-Sender gespeichert war, so wird dieser Eintrag überschrieben.

8. FM RADIOEMPfang

8.4 Gespeicherte FM/UKW-Sender aufrufen

1. Wenn Sie sich nicht bereits im FM/UKW-Modus befinden, drücken Sie die Taste Mode (1) so oft, bis FM im Display erscheint.
2. Drücken Sie die Taste Preset (3). Der erste gespeicherte Sender wird angezeigt.
3. Drehen Sie den Drehknopf Tune (9), um den gewünschten gespeicherten Sender anzuzeigen.
Drücken Sie die Taste Select (7). Das Radio stellt sofort den gespeicherten Sender ein und beginnt mit der Wiedergabe.



HINWEIS!

Wenn kein UKW-Sender an einem Speicherplatz gespeichert wurde, erscheint im Display 'Speicher leer X', nach einigen Sekunden kehrt die Anzeige zum zuletzt eingestellten Sender zurück.

8.5 UKW Display Informationen

Wenn Sie einen UKW-Sender eingestellt haben, können Sie die Information, die in der zweiten Zeile der Anzeige gezeigt wird, selbst verändern. Vom Sender werden verschiedene Arten Information zur Verfügung gestellt.

1. Drücken Sie wiederholt die Taste Info (6), um zwischen den Anzeigeoptionen hin- und herzuschalten.

Radio Data System (RDS):

hier handelt es sich um einen Fließtext mit Informationen, die vom Sender zur Verfügung gestellt werden. Dabei kann es sich um den Namen des Künstlers oder den Titel eines Liedes handeln, den Namen des DJ, Kontaktdaten des Radiosenders usw.

Die RDS Informationen sind abhängig von der Sendeanstalt, und sind nicht bei jedem Radiosender verfügbar.

Programmtyp (PTY):

zum Beispiel 'Rock', 'Pop', 'Talk' oder 'News'

Programmname

Zeigt den Programmnamen des Radiosenders an, sofern dieser über RDS übermittelt wird.

Zeit:

vom Sender zur Verfügung gestellt

9. CD BETRIEB

9.1 CD Modus einstellen

1. Schalten Sie die PBB 2 durch Drücken der Taste Standby/Funktion ein.
2. Zum Auswählen des CD-Modus drücken Sie die Taste Mode (1) bitte so oft, bis im Display die Anzeige „CD“ erscheint. Sollten Sie noch keine CD in das CD Fach eingelegt haben, erscheint im Display die Einblendung „NO“.
3. Öffnen Sie den Deckel des CD Fachs durch Anheben, legen Sie eine CD mit Beschriftung nach oben in das Fach ein, fixieren Sie die CD auf dem Teller und schließen Sie das CD Fach durch Herunterdrücken wieder.
4. Die CD wird eingelesen, im Display wird die Anzahl der enthaltenen Titel angezeigt. Es können sowohl Audio- CDs als auch MP3- CDs wiedergegeben werden.

HINWEIS!

Die Laser Einheit des CD Players ist mit einer Transportsicherung geschützt, die vor erster Inbetriebnahme entfernt werden muss.

Öffnen Sie dazu die Klappe des CD Players und entfernen Sie den Transportschutz des Lasers.

Bitte lesen Sie dazu auch Kapitel 5.3.

9.2 CD abspielen

1. Die Wiedergabe der CD startet automatisch und endet nach Wiedergabe des letzten Titels.
2. Durch Drücken der Taste Play/Pause/Select (7) pausieren Sie die Wiedergabe. Durch erneutes Drücken setzen Sie die Wiedergabe fort. Die Nummer des aktuell abgespielten Titels wird im Display angezeigt.
3. Durch Drehen des Tune Drehreglers (9) können Sie einen Titel vor- bzw. zurück springen.
4. Durch Drücken von Stop/Sleep (8) wird die Wiedergabe vollständig angehalten. Die CD hört auf, sich im Laufwerk zu drehen, im Display wird die Gesamtanzahl der vorhandenen Titel angezeigt.

9.3 CD Wiedergabemodi

Neben der klassischen, linearen Wiedergabe einer CD können weitere Wiedergabemodi ausgewählt werden.

1. Um einen entsprechenden Wiedergabemodus auszuwählen, drücken Sie die Taste Scan/Repeat (2) ggf. mehrmals. Folgende Modi stehen zur Verfügung und werden bei Auswahl entsprechend im Display angezeigt: REP (der aktuelle Titel wird wiederholt), REP ALL (die komplette CD wird wiederholt), INTRO (Jeder Titel der CD wird für 10 Sekunden angespielt).
2. Um in den regulären Wiedergabemodus zurückzukehren, drücken Sie die Taste Mode/Scan ggf. mehrmals, bis im Display keine der oben angegebenen Kürzel mehr angezeigt werden.

10. USB BETRIEB

10.1 USB Modus einstellen

1. Schalten Sie die PBB 2 durch Drücken der Taste Standby/Funktion ein.
Um die Wiedergabe von Dateien auf einem am Gerät angeschlossenen USB Datenträger zu starten, gehen Sie bitte wie folgt vor:
2. Zum Auswählen des USB Modus drücken Sie die Taste Mode (1) bitte so oft, bis im Display die Anzeige „USB“ erscheint.
Sollten Sie kein USB Datenträger am Radio angeschlossen haben, erscheint im Display die Einblendung „NO USB“.
3. Stecken Sie einen USB Datenträger in die auf der Frontseite befindliche USB Buchse.
4. Der Datentäger wird eingelesen, im Display wird die Anzahl der enthaltenen Titel angezeigt.
Es können MP3 Audiodateien wiedergegeben werden. Die maximale Datenträgergröße ist 32 GB.

10.2. Dateien über USB abspielen

1. Durch Drücken der Taste Play/Pause/Select (7) pausieren Sie die Wiedergabe.
Durch erneutes Drücken setzen Sie die Wiedergabe fort.
Die Nummer des aktuell abgespielten Titels wird im Display angezeigt.
2. Durch Drehen des Tune Drehreglers (9) können Sie einen Titel vor- bzw. zurück springen.
3. Durch Drücken von Stop/Sleep (8) wird die Wiedergabe vollständig angehalten.

11. WIEDERGABE ÜBER AUX

Über diesen Modus können Sie Musik von extern angeschlossenen Quellen (z.B. MP3 Player, Mobiltelefone) über die Lautsprecher der PBB 2 abspielen.

11.1 Externe Quelle Anschließen

1. Verbinden Sie die externe Quelle über ein 3.5mm Audiokabel mit dem AUX IN Anschluss der IMPERIAL PBB 2 (Kabel nicht im Lieferumfang enthalten)

11.2 AUX Modus einstellen

1. Schalten Sie die PBB 2 durch Drücken der Taste Standby/Funktion ein.
2. Zum Auswählen des AUX-Modus drücken Sie die Taste Power/Mode (1) bitte so oft, bis im Display die Anzeige „AUX“ erscheint.

11.3 Bedienung im AUX Modus

1. Starten Sie die Wiedergabe auf dem extern angeschlossenen Gerät.
2. Sie können im AUX Modus lediglich die Lautstärke der Wiedergabe über den Lautstärkereger (11) steuern. Alle anderen Funktionen werden über das externen Wiedergabegerät gesteuert.

11. WIEDERGABE ÜBER AUX

Zum Aufrufen des Untermenüs System gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Halten Sie die Taste Menu/Info (6) gedrückt und wählen Sie mit dem Drehregler Tune (9) den Eintrag [System] an.
2. Drücken Sie die Taste Select (7). Anschließend kann mit dem Drehregler Tune (9) eine System-Einstellung gewählt werden.

12. SYSTEMEINSTELLUNGEN

12.1 Sleep-Timer

Durch den Sleep-Timer schaltet das Radio nach der eingestellten Zeit automatisch in den Standby.

1. Wählen Sie im Untermenü [System] mit dem Drehregler Tune (9) den Eintrag [Sleep].
2. Drücken Sie die Taste Select (7).
3. Wählen Sie mit dem Regler Tune (9) einen Zeitraum, nach dem das Radio ausschalten soll. Sie haben die Wahl zwischen Aus, 15, 30, 45, 60 und 90 Minuten.
4. Drücken Sie zum Übernehmen der Einstellung die Taste Select (7).

12.2 Uhrzeit- und Datumseinstellungen

12.2.1 Zeit/Datum manuell einstellen

Je nach Einstellung der Zeitaktualisierung (Punkt 9.3.2), müssen Sie Uhrzeit und das Datum manuell einstellen.

1. Wählen Sie im Untermenü [System] mit dem Drehregler Tune (9) den Eintrag [Uhrzeit] und drücken Sie die Taste Select (7).
2. Wählen Sie mit dem Regler Tune (9) den Eintrag [Zeit/Datum einstellen] und drücken Sie Select.
3. Die ersten Ziffern (Stunden) der Uhrzeit blinken und können mit dem Drehregler Tune (9) abgeändert werden.
Die Taste Tune> erhöht den Wert, die Taste <Tune verringert den Wert.
4. Drücken Sie zum Übernehmen der Einstellung die Taste Select (7).
5. Anschließend blinken die nächsten Ziffern (Minuten) der Uhrzeit und können ebenfalls, wie zuvor beschrieben, abgeändert werden.
6. Drücken Sie nach jeder weiteren Einstellung die Taste Select, um zur nächsten Einstellung zu springen.
7. Verfahren Sie bei der Datumseinstellung wie zuvor beschrieben.
8. Nachdem alle Einstellungen vorgenommen wurden und letztmalig die Taste Select gedrückt wurde, erscheint [Uhrzeit Gespeichert] im Display.

12.2.2 Automatische Zeitaktualisierung

In diesem Untermenü können Sie festlegen, ob die Zeitaktualisierung automatisch über DAB+ oder FM (UKW) erfolgen soll oder ob Sie sie manuell eingeben möchten (Punkt 9.3.1).

1. Wählen Sie im Untermenü [System] mit dem Drehregler Tune (9) den Eintrag [Uhrzeit] und Drücken Sie die Taste Select (7).
2. Wählen Sie mit dem Regler Tune (9) den Eintrag [Autom. Update] und drücken Sie Select.
3. Wählen Sie mit dem Drehregler Tune (9) und Select folgende Optionen:

12. SYSTEMEINSTELLUNGEN

[Update alle] [Aktualisierung über DAB+ und FM] [Update von DAB] [Aktualisierung nur über DAB+] [Update von FM] [Aktualisierung nur über UKW] [Keine Update]
(Uhrzeit/Datum muss manuell eingegeben werden, siehe Punkt 9.3.1).

12.2.3 Uhrzeitformat einstellen

Im Uhrzeit-Untermenü 12/24 Std. einstellen können Sie das 12 oder 24 Stunden Format aktivieren.

1. Wählen Sie im Uhrzeit-Untermenü mit dem Drehregler Tune (9) den Eintrag [12/24 Std. einstellen] und drücken Sie Select.
2. Wählen Sie mit dem Drehregler Tune (9) eine der folgenden Optionen: [24 Std. einstellen] [12 Std. einstellen]
3. Drücken Sie zum Übernehmen die Taste Select (7).

12.2.4 Datumsformat einstellen

Im Uhrzeit-Untermenü Datumsformat einst. können Sie das Format zur Anzeige des Datums festlegen.

1. Wählen Sie im Uhrzeit-Untermenü mit dem Drehregler Tune (9) den Eintrag [Datumsformat einst.] und drücken Sie Select.
2. Wählen Sie mit dem Drehregler Tune (9) eine der folgenden Optionen:
[TT-MM-JJJJ] (Tag, Monat, Jahr)
[MM-TT-JJJJ] (Monat, Tag, Jahr)
3. Drücken Sie zum Übernehmen die Taste Select (7).

12.3 Displayhelligkeit

Sie können die Displayhelligkeit sowohl für den Betrieb als auch für Standby (nur verfügbar, wenn das Radio mit dem Stromnetz verbunden ist) einstellen.

1. Wählen Sie im Untermenü [System] mit dem Drehregler Tune (9) den Eintrag [Beleuchtung] und drücken Sie die Taste Select.
2. Wählen Sie mit dem Drehregler Tune (9) und anschließend durch drücken der Taste Select, eine der folgenden Funktionen:
[An-Einstellung] regelt die Helligkeit im normalen, eingeschalteten Zustand.
Sie können hier zwischen den Helligkeitsstufen [Hoch], [Mittel] und [Niedrig] wählen.
3. Wählen Sie mit dem Drehregler Tune (9) eine Helligkeitsstufe und drücken Sie zum Speichern die Taste Select (7).
4. [Zeitabschaltung] dimmt das Display automatisch nach Ablauf der eingestellten Zeit auf den Helligkeitswert der Standby-Einstellung.
Bei der Einstellung [Aus] bleibt das Display immer mit der Einstellung An-Einstellung aktiv.

12.4 Sprache

1. Wählen Sie im Untermenü [System] mit dem Drehregler Tune (9) den Eintrag [Sprache] und Drücken Sie die Taste Select (7).
2. Wählen Sie mit dem Drehregler Tune (9) eine der zur Verfügung stehenden Sprachen und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der Taste Select (7).

12. SYSTEMEINSTELLUNGEN

12.5 Equalizer

Sie können den Klang Ihres Radios einstellen.

1. Wählen Sie im Untermenü [System] mit dem Drehregler Tune (9) den Eintrag [Equalizer] und Drücken Sie die Taste Select (7).
2. Wählen Sie eine der voreingestellten Klangeinstellungen aus. Sie haben die Wahl zwischen Normal, Klassik, Jazz, Pop, Rock und Rede.
3. Um Bässe und Höhen selber einzustellen, können Sie auch "Mein EQ " anwählen und in diesem Menü Bass und Höhen in mehreren Stufen ändern.

12.6 Werkseinstellung

Wenn Sie den Standort des Gerätes verändern, z. B. bei einem Umzug, sind möglicherweise die gespeicherten Sender nicht mehr zu empfangen. Mit dem Zurücksetzen auf Werkseinstellungen können Sie in diesem Fall alle gespeicherten Sender löschen, um anschließend einen neuen Sendersuchlauf zu starten.

1. Wählen Sie im Untermenü [System] mit dem Drehregler Tune (9) den Eintrag [Werkseinstellung] und drücken Sie die Taste Select (7).
2. Wählen Sie mit dem Drehregler Tune (9) zum Ausführen der Werkseinstellung den Eintrag [Ja] und drücken Sie die Taste Select.
Alle zuvor gespeicherten Sender und Einstellungen werden gelöscht.
Das Gerät befindet sich nun im Auslieferungszustand.
4. Im Display erscheint [Neustart...] und das Gerät startet mit der Sprachauswahl [Sprache].
5. Wählen Sie mit dem Drehregler Tune (9) eine der zur Verfügung stehenden Sprachen und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der Taste Select (7). Anschließend führt das Gerät automatisch einen vollständigen Suchlauf im DAB-Modus durch. Während des Suchlaufs zeigt die Displayinformation den Fortschritt sowie die Anzahl der gefundenen Digitalradio-Stationen an.
Nach Beendigung des Sendersuchlaufs wird das erste DAB+ Programm wiedergegeben.

12.7 SW-Version

Unter SW-Version können Sie die aktuell installierte SW-Version abfragen.

1. Wählen Sie im Untermenü [System] mit dem Drehregler Tune (9) den Eintrag [SW-Version] und drücken Sie die Taste Select. Es wird die aktuelle SW-Version angezeigt.

13. FEHLERBEHEBUNG

Symptom	Mögliche Ursache und Abhilfe
Keine Displayanzeige, Radio reagiert nicht auf Bedienung.	Stellen Sie die Stromverbindung über das im Lieferumfang enthaltene Stromkabel her.
Keine Funktion im Batteriebetrieb	Batterien leer oder nicht korrekt eingesetzt. Bitte überprüfen Sie, ob die Batterien in der richtigen Richtung eingesetzt sind.
DAB+ Empfang gestört.	Keine Sender vorhanden. Führen Sie einen Suchlauf durch Antenne nicht vollständig ausgezogen. Verändern Sie den Standort des Radios (ggf. näher ans Fenster), führen Sie erneut einen Suchlauf durch
UKW Empfang gestört	Antenne nicht vollständig ausgezogen, Ziehen Sie die FM Antenne auf die volle Länge aus. Wechseln Sie den Standort des Radios
Schlechte Audioqualität bei der Wiedergabe von Musik über USB.	Datei mit geringer Bitrate. Überprüfen Sie die Audiodatei. Tipp: Bei MP3 Dateien sollte die Bitrate 192Kbit/s oder höher sein.
Lautstärke zu gering.	Überprüfen Sie die Lautstärkeeinstellung am Radio. Überprüfen Sie die Lautstärkeeinstellung des angeschlossenen Gerätes, von dem Sie die Musik abspielen.
Die CD wird nicht wiedergegeben oder springt bei der Wiedergabe.	Das Gerät befindet sich nicht im CD-Modus. Falsche CD eingelegt. Das CD-Fach ist nicht geschlossen. Schließen Sie das CD-Fach. Die CD ist falsch eingelegt. Legen Sie die CD mit der beschrifteten Seite nach oben ein. Die CD muss zentriert im CD-Fach liegen. Die CD ist verschmutzt oder defekt. Reinigen Sie die CD, verwenden Sie eine andere CD. Im CD-Fach hat sich Feuchtigkeit niedergeschlagen. Entnehmen Sie die CD und lassen Sie das CD-Fach ca. 1 Stunde zum Trocknen offen stehen.
Es ist kein Ton zu hören.	Erhöhen Sie die Lautstärke. Ggf. ist die falsche Quelle gewählt worden. Eventuell ist die Tonstummenschaltung aktiv.
Es ist ein Störrauschen zu hören	In der Nähe des Geräts sendet ein Mobiltelefon oder ein anderes Gerät störende Radiowellen aus. Entfernen Sie das Mobiltelefon oder das Gerät aus der Umgebung des Geräts.

14. AUFBEWAHRUNG

Bei Nichtverwendung, ziehen Sie bitte das Netzteil aus der Steckdose, trennen Sie die Zuleitung des Netzteils vom Radio ab und bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, vor Staub geschützten Ort auf.

Bei längerer Nichtbenutzung muss die Batterie aus der Fernbedienung entnommen werden.

15. ENTSORGUNG

15.1. Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung Ihres Gerätes besteht ausschließlich aus wiederverwertbaren Materialien. Bitte führen Sie diese entsprechend sortiert wieder dem "Dualen System" zu.



15.2. Entsorgung des Gerätes

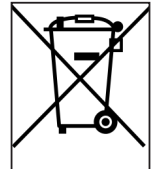
Das rechts abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012 / 19 / EU unterliegt.

Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen,

Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem lokalen Entsorger oder der Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung.



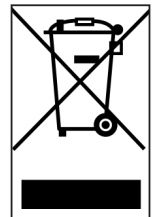
15.3. Entsorgung von Batterien

Batterien und Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.

Das rechts abgebildete Symbol bedeutet, dass Sie als Verbraucher verpflichtet sind, alle Batterien und Akkus einer gesonderten Entsorgung zuzuführen. Entsprechende Sammelbehälter stehen im Fachhandel und zahlreichen öffentlichen Einrichtungen bereit. Informationen zur Entsorgung alter Batterien und Akkus erhalten Sie zusätzlich auch bei Entsorgungsfachbetrieben, Stadt- und Gemeindeverwaltungen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) oder Hg (Quecksilber) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/ der Akku einen Anteil von mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält.



16. TECHNISCHE DATEN

DAB/DAB+/FM	
DAB FM	DAB Band III 174 MHz- 240 MHz FM 74 MHz - 108.1 Mhz
Anschlüsse	
Vorderseite Seite Rückseite	USB-Buchse (USB 2.0) Max. 1 A Ladestrom AUX IN 3,5 mm Klinke Stereo Netzanschluss 230 V AC
Spannungsversorgung	
Primär	100-240 V AC 50 /60 Hz
Stromaufnahme	
Betrieb Standby	Max. 40 Watt < 1 Watt
Maße und Gewicht	
Abmessungen BxHxT Gewicht	240mm x 117mm x 240mm 1,0 kg

17. SERVICE UND SUPPORT

Sehr geehrte Kundin, Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank für die Wahl eines Produktes aus unserem Hause. Unser Produkt entspricht den gesetzlichen Anforderungen und wurde unter ständigen Qualitätskontrollen gefertigt. Die technischen Daten entsprechen dem aktuellen Stand zum Zeitpunkt der Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

Die Gewährleistungszeit für den DABMAN PBB2 entspricht den gesetzlichen Bestimmungen zum Zeitpunkt des Erwerbs.

Wir bieten Ihnen ebenfalls unseren telefonischen HOTLINE-Service mit einer professionellen Hilfe an. In unserem Servicebereich stehen Ihnen professionelle Fachkräfte Rede und Antwort. Hier können Sie alle Fragen stellen, die Sie bezüglich der IMPERIAL Produkte haben, sowie Tipps zur Lokalisierung einer möglichen Fehlerursache erhalten.

Unsere Techniker stehen Ihnen von Montag - Freitag von 8.00 Uhr bis 16.45 Uhr unter folgender Rufnummer zur Verfügung:

02676 / 95 20 101

oder per Mail unter: service@telestar.de

Falls Ihnen an der Service Hotline nicht weitergeholfen werden kann, schicken Sie Ihren DABMAN PBB2, möglichst in der original Verpackung, aber unbedingt transportsicher verpackt, an folgende Adresse:

TELESTAR - DIGITAL GmbH
Service Center
Am Weiher 14 (Industriegebiet)
56766 Ulmen



Ihr Gerät trägt das CE-Zeichen und erfüllt alle erforderlichen EU-Normen.

Hiermit erklärt die TELESTAR DIGITAL GmbH, dass sich das Gerät DABMAN PBB2 in Übereinstimmung mit den grundlegenden

Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der RoHS Richtlinie 2011/65/EU, der RE Richtlinie 2014/53/EU sowie der ErP Richtlinie 2009/125/EG befindet.

Die Konformitätserklärung für dieses Produkt erhalten Sie auf:

www.telestar.de/de_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=23257

Inverkehrbringer:

TELESTAR DIGITAL GmbH
Am Weiher 14
56766 Ulmen

Alle in dieser Bedienungsanleitung angegebenen technischen Daten und beschriebenen Funktionen entsprechen dem Standard Drucklegung und können sich ohne vorherige Ankündigung ändern.

Für Druckfehler und Irrtümer übernehmen wir keine Haftung.

Abschrift und Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der TELESTAR-DIGITAL GmbH gestattet.

Stand: 07/2021

imperial[®]

DABMAN PBB 2

Operating manual



V3_21_07_13

Compact CD radio

English

1. PREFACE

Valued customer,

thank you for choosing this product.

Please read this manual carefully and keep it for future reference.

This operating manual is part of the device! If you sell or pass on the device, please make sure you also hand over the operating manual.

Intended use

This product is a consumer electronics device.

The device serves as a receiver for Internet/FM and DAB+ radio signals and also plays audio files saved on a USB storage device or CD.

Any other operation or use of the device is considered improper and can lead to personal injury or property damage.

Do not use this device for any other purpose.

Only use the device indoors.

The device is intended for private, non-commercial use only.

We assume that the user has some general knowledge about using electronic entertainment equipment.

Liability expires in the event of improper use.

TABLE OF CONTENTS

1.	1. PREFACE	33
	Intended use	33
2.	2. SAFETY INSTRUCTIONS.....	36
	2.1 Explanation of symbols	36
	2.2 Safety instructions	37
	2.3 Operational safety	37
	2.4 Connecting the device	38
	2.5 Protecting the device from defects	38
	2.6 Risk of injury	39
	2.7 Information on the radio interface	39
	2.8 Handling batteries	39
	2.9 Cleaning the device	40
3.	3. SCOPE OF DELIVERY	41
4.	4. Overview of controls/connections.....	42
	4.1 Front.....	42
	4.2 Back.....	43
5.	5. PREPARING THE DEVICE	44
	5.1 Mains operation	44
	5.2 Battery operation.....	44
	5.3 Removing transport protection	44
6.	6. First start-up.....	45
	6.1 Turning the device on/off	45
	6.2 Volume.....	45
	6.3 Changing operating mode.....	45
	6.4 Setting the date and time.....	45
7.	7. DAB+ radio reception	46
	7.1 What is DAB+?	46
	7.2 DAB radio mode.....	46
	7.3 Selecting DAB+ stations	46
	7.4 Automatic DAB/DAB+ station scan.....	46
	7.5 Manual DAB/DAB+ station search.....	47
	7.6 Saving DAB/DAB+ stations	47
	7.7 Playing saved DAB/DAB+ stations	48
	7.8 DAB/DAB+ display information.....	48

TABLE OF CONTENTS

8.	8. FM radio reception.....	48
	8.1 Automatic FM station scan.....	49
	8.2 Manual FM station search.....	49
	8.3 Saving FM stations.....	49
	8.4 Playing saved FM stations.....	50
	8.5 FM display information.....	50
	8. FM radio reception.....	50
9.	9. CD operation.....	51
	9.1 CD mode.....	51
	9.2 Playing a CD.....	51
	9.3 CD playback modes.....	51
10.	10. USB operation.....	52
	10.1 USB mode.....	52
	10.2. Playing files from a USB.....	52
11.	11. Playback via AUX.....	52
	11.1 Connecting external sources.....	52
	11.2 AUX mode.....	52
	11.3 Operation in AUX mode.....	52
12.	12. System settings.....	53
	12.1 Sleep timer.....	53
	12.2 Date and time settings.....	53
	12.3 Display brightness.....	54
	12.4 Language.....	54
	12.5 Equaliser.....	54
	12.6 Factory settings.....	55
	12.7 SW Version.....	55
13.	13. TROUBLESHOOTING.....	56
14.	14. STORAGE.....	56
15.	15. Disposal.....	57
	15.1. Disposing of packaging.....	57
	15.2. Disposing of the device.....	57
	15.3. Disposing of batteries.....	57
16.	16. TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	58
17.	17. SERVICE AND SUPPORT.....	59

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1 Explanation of symbols



DANGER!

This signal word describes a hazard with a high level of risk that may lead to death or severe injury if not followed.



WARNING!

This signal word describes a hazard with a medium level of risk that may lead to death or severe injury if not properly followed.



CAUTION!

This signal word describes a hazard with a low level of risk that may lead to minor or moderate injuries if not properly followed.



PLEASE NOTE!

This signal word warns against possible material damages and indicates specific instructions to operate the device.



This symbol indicates danger.



Protection class II
Electrical devices that fall under protection class II have reinforced or double insulation to the amount of the rated insulation voltage between active and accessible parts (VDE 0100 part 410, 412.1). They usually have no connection to the protective conductor. Even if they have conductive surfaces, they are protected from contact with other live parts by reinforced or double insulation.



Products labelled with this symbol meet the requirements of the guidelines of the European Community.



This symbol indicates the polarity of the plug for devices with hollow plugs. Outside minus / inside plus



Devices with this symbol may only be operated indoors in a dry environment.



This symbol indicates risks relating to handling laser components.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.2 Safety instructions

WARNING!

Check the device before use.

The device must not be used if it is defective or damaged.

Risk of injury!

Risk of injury to children and people with reduced physical, sensory or mental ability (e.g. disabled people, elderly people with limited physical and mental ability) or a lack of experience and knowledge.

- > Always keep the device out of the reach of children.
- > This device can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental ability or lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have been given instruction concerning safe use of the device and understand the hazards involved.
- > Never let children use the device unsupervised.

Danger of suffocation!

- > Packaging material is not a toy!
- > Do not store the packaging materials used (bags, polystyrene pieces, etc.) within the reach of children. Children are not allowed to play with the packaging. There is a risk of suffocation, especially with packaging films.

2.3 Operational safety

DANGER!

Risk of injury!

Risk of injury from electric shock from live parts.

There is a risk of electric shock or fire due to accidental short circuits.

- > Check the device for damage before each use.
If you notice visible damage or if the device shows visible damage, do not use it anymore.
- > If you discover a technical or mechanical problem, please contact TELESTAR service.
- > Only use the power adapter included in the scope of delivery! Never use any other power adapter.
- > Never open the device casing.
- > Immediately disconnect the device from the power in the event of any malfunction. To do this, disconnect the power adapter from the mains socket and from the device immediately.
- > Only use replacement parts and accessories that have been supplied or approved by us.
- > Do not convert the device and do not use any additional devices or replacement parts that have not been explicitly approved or supplied by us.
- > Do not use the device in potentially explosive areas.
These include, for example, fuel storage areas, tank facilities, or areas in which solvents are stored or processed.
- > Do not operate the device in areas with air contaminated with particles (e.g. flour or wood dust)
Malfunctions may be indicated by the device heating up or smoke rising from the device or its power adapter.
Loud or unusual noises can also be a sign of a malfunction.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

- > In this case, pull the power adapter out of the power socket immediately.
- > Only handle the power adapter by the casing.
Never pull the power adapter out of the socket by the cable.
After a malfunction, the device must not be used until it has been checked or repaired by a qualified person.
- > If you bring the device from a cold to a warm environment, moisture can form inside the device.
In this case, wait about an hour before using it.
- > Unplug the device from the power socket if you are absent for a longer period or during a thunderstorm.
Make sure that contact with moisture, water or spray is avoided and that no objects filled with liquids - e.g. vases - are placed on or near the appliance or power adapter.
- > If foreign bodies or liquids get into the device or the power adapter, pull the power adapter out of the socket immediately. Have the device checked by qualified personnel before you use it again.
Otherwise, there is a risk of electric shock.
- > Make sure that the device and the power adapter are not exposed to dripping or splashing water and that there are no naked flames (e.g. burning candles) near the device or the power supply.
- > The power adapter must never be touched or handled with wet or damp hands.

2.4 Connecting the device

- > Only connect the device to a properly installed, earthed and electrically protected socket.
- > Please ensure that the power source (socket) is easily accessible.
- > Do not kink or crush any cable connections.
- > Before using the device,
check whether the voltage specification on the device corresponds to local mains voltage.
The information on the power adapter must correspond to the local mains supply.
- > Only connect the radio to a properly installed socket with 220–240 V AC at 50–60 Hz.
- > Place the radio on a firm, level surface.
- > The device consumes power in standby mode. To fully switch off the device, the plug must be pulled from the socket.

2.5 Protecting the device from defects

PLEASE NOTE!

- > Unfavourable environmental conditions such as moisture, excessive heat or lack of ventilation can damage the device.
- > Only use the device in dry rooms.
Avoid the direct vicinity of: heat sources, such as radiators, naked flames such as candles and devices with strong magnetic fields such as speakers.
Do not expose the device to extreme conditions, e.g. direct sunlight, high humidity, moisture, extremely high or low temperatures, naked flames.
- > Ensure that there is sufficient distance from other objects so that the device is not covered and

2. SAFETY INSTRUCTIONS

adequate ventilation is always guaranteed.

- > Avoid direct sunlight and unusually dusty locations.
- > Do not place any heavy objects on the device or the power adapter.
- > Do not use the device in potentially explosive areas.
These include, for example, fuel storage areas, tank facilities, or areas in which solvents are stored or processed.
- > Do not operate the device in areas with air contaminated with particles (e.g. flour or wood dust).

2.6 Risk of injury

WARNING!

Excessive sound pressure when using earphones or headphones can cause hearing damage or loss. Using earphones or headphones at a high volume for a long period of time can cause injury to the user. Please check the volume before putting the earphones or headphones in or onto your ears. Set the volume to low and only increase the volume enough that you still find it comfortable.

2.7 Information on the radio interface

The device generates an electromagnetic field.

Please pay attention to notices in your area that prohibit or restrict the operation of electronic devices.

This may be the case, for example, in hospitals, at petrol stations and tank facilities or at airports.

If corresponding warnings apply, disconnect the device from the power immediately.

The components contained in the device generate electromagnetic energy and magnetic fields. These can affect medical devices such as pacemakers or defibrillators. Therefore, please keep a safe and sufficient distance between medical devices and the radio.

If you have reason to believe that the radio is causing interference with a medical device, immediately turn off or unplug the radio.

2.8 Handling batteries

In principle, only use the type of battery included in the delivery.

DANGER!

Risk of injury!

Improper handling of batteries poses a risk of injury!

Never open batteries, short-circuit them or throw them into flames.

Never charge batteries. Attempting to charge batteries can create a risk of explosion.

The polarity must be correct! Make sure that the plus (+) and minus (-) poles are inserted correctly to avoid a short circuit.

Only use batteries specified for this product.

Remove batteries from the device if it is not going to be used for a long time.

Remove exhausted or leaking batteries from the device immediately.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

If batteries have leaked, there is a risk of burns if the liquid comes into contact with the skin.

Keep both new and used batteries out of the reach of children.

There is a risk of internal injury if batteries are swallowed. The battery acid in the batteries can cause injuries if it comes into contact with the skin.

In the event of accidental ingestion or if there are signs of skin burns, rinse the affected areas with plenty of clean water and seek medical attention immediately.

Batteries are not toys! Always keep new and used batteries away from children.

Remove leaking batteries from the device immediately and clean the contacts before inserting new batteries.



There is a risk of explosion if batteries are used improperly!

- > Only use new batteries of the same type.
- > Please never use new and old batteries together in one device.
- > Pay attention to the correct polarity when inserting the batteries.
- > Never charge batteries.
- > Batteries should only be stored in cool and dry places.
- > Never throw batteries into fire.
- > If the device is not used for a long time, please remove the batteries from the device.
- > Never expose batteries to extreme heat or direct sunlight.
- > Batteries must not be deformed or opened.
- > Stop using the remote control if the battery compartment no longer closes properly.

2.9 Cleaning the device

Unplug the device from the socket prior to cleaning.

Use a dry, soft cloth to clean the device. Please do not use any liquids to clean the device.

Do not use any solvent or cleaning agents, as these may damage the surface or labelling.

Children should not clean the device.

3. SCOPE OF DELIVERY

Please remove all parts from the packaging and remove all packaging materials completely.

If one or more of the specified parts are missing, please contact:

TELESTAR Service Centre,

Am Weiher 14,

56766 Ulmen

e-mail: service@telestar.de

DABMAN PBB 2 radio

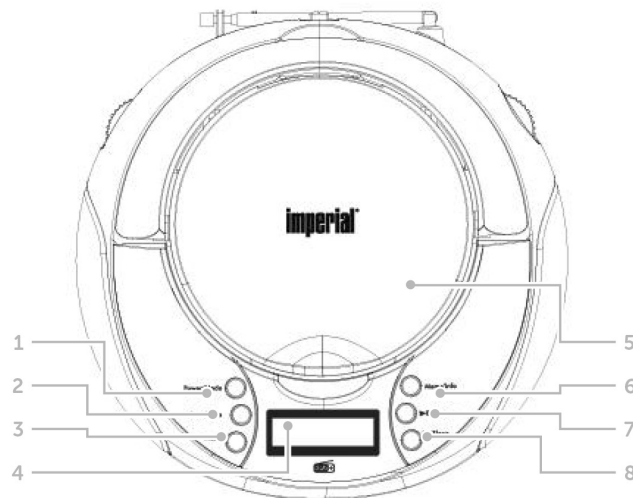
Operating manual

Euro power cable

Warranty card

4. OVERVIEW OF CONTROLS/CONNECTIONS

4.1 Front



1. Power/Mode

- Press this button to switch the device on or off.
- Press this button to change the operating mode while the device is on (DAB / FM/ USB/AUX / CD).

2. Scan/Repeat

- Press this button in CD mode to activate automatic track repeat.
- Press this button in DAB+ or FM radio mode to activate a station search.

3. Preset - save button

- Hold the button down to save a radio station to a memory slot.
- Press the button to listen to a saved radio station.

4. Display

5. CD drive

Insert a CD into the CD drive with the label facing up.

6. Menu

- Hold this button down to **view the menu**.
- Press this button **to see information about the current radio programme**.

7. Play/Pause/Select

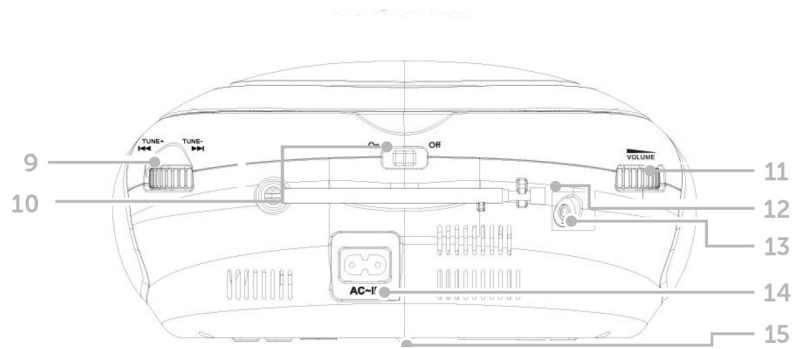
- Use this button to start or pause CD or USB playback.
- Press this key to confirm an entry in the device's menu.

8. Stop/Sleep

- Use this button to stop CD or USB playback.
- Hold this button down to activate a sleep timer.

4. OVERVIEW OF CONTROLS/CONNECTIONS

4.2 Back



9. Tune

- Turn this knob in FM mode **to tune into stations.**
- Turn this knob in DAB+ mode **to return to the previous station in the DAB+ station list.**
- While viewing the menu, turn this knob **to return to the previous menu item.**
- Turn this knob in CD or USB mode **to skip to the next or previous song.**

10. Power switch

- Use this switch to turn the device on or off.

11. Volume regulator

- Adjust the volume by turning this knob.

12. Telescopic antenna

- Fully extend the antenna to guarantee the best possible reception.

13. Analogue audio AUX

- If required, you can connect an external device's analogue radio output to play on this radio.

14. Power connection

- Connect the power cable provided here.

15. Battery compartment

- As needed, insert 6 batteries (type: LR20) so the radio can be operated without a mains power connection.

5. PREPARING THE DEVICE

When turning on the IMPERIAL PBB 2 for the first time, please proceed as follows:

The right location

1. Choose a location where the device can be positioned securely. This place should be even, dry and easy to reach.
2. Ensure that the PBB 2 has sufficient ventilation during operation.

5.1 Mains operation

1. Only connect the PBB 2 to the mains power using a properly installed plug socket (AC 220-230V 50/60Hz).
2. Please only use the cable provided to connect the PBB 2 to the plug socket.
3. Ensure that the battery compartment is empty if the device is being operated via a plug socket.

5.2 Battery operation

The radio can be operated using batteries if required.

When turning on the IMPERIAL PBB 2 for the first time, please proceed as follows:

The right location

1. Open the battery compartment on the base of the device.
2. Insert 6 1.5V type UM-2 (size C) (LR 20) batteries into the battery compartment, ensuring the correct polarity (see the embossed symbols on the base of the compartment).
3. Then seal the battery compartment again.

PLEASE NOTE!

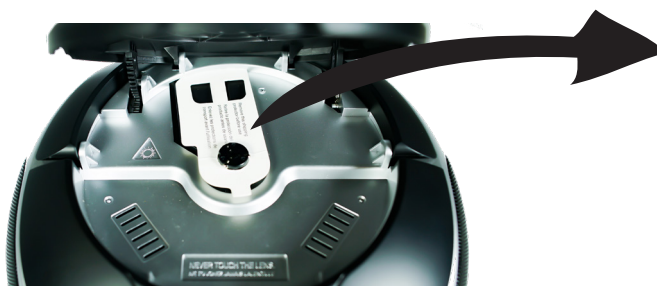
Please always use the same type of battery.

Ensure that all batteries used have the same level of charge.

Never mix new and old batteries.

5.3 Removing transport protection

The CD player laser unit is packed in transport protection packing, which must be removed before first use. Open the CD player and remove the laser transport packing.



6. FIRST START-UP

6.1 Turning the device on/off

Turn the main switch on the back of the device to ON.

Press the Power/Mode button (1) to switch the device out of standby mode.

Hold the Power/Mode button (1) to switch the device off.

PLEASE NOTE!

If you would like to leave the device unused for a longer period of time, switch the mains connection on the back of the device to OFF to completely remove the radio from the power.

Remove any batteries from the device if unused for a longer period.

6.2 Volume

Change the volume using the volume knob (11) on the device.

6.3 Changing operating mode

Press the **MODE** button on the device to switch between the following operating modes.

-DAB-FM-CD-USB-AUX-

6.4 Setting the date and time

Once a power supply has been established, the PBB 2's display will show '0:00'.

Proceed as follows to set the time:

1. Press the Preset button (3)
The display will show 'Set time'.
2. Enter the time (hours and minutes). To set hours and minutes, turn the Tune knob (9) and confirm using the Select button (7).
3. Once you have set the time, you can now set the date in the same way.

PLEASE NOTE!

Date and time settings are lost if the device loses power or is turned off via the main switch on the back.

7. DAB+ RADIO RECEPTION

7.1 What is DAB+?

DAB+ is a digital format that lets you hear crystal clear sound without any static.

Unlike conventional analogue radio stations, DAB+ broadcasts several stations on the same frequency. This is called ensemble or multiplex.

An ensemble consists of the radio station as well as several service components or data services, which are broadcast individually by the radio stations. Find out more at www.dabplus.de, dabplus.at or www.dabplus.ch, for example.

7.2 DAB radio mode

Check whether the radio is in DAB mode. If you are not already in DAB mode, press the Mode button until DAB appears in the display (check the display).

When using the radio for the first time or if the station list is empty, your radio will automatically search for DAB radio stations. A progress bar displays the progress of this scan.

The number of stations found during the scan will also be displayed.

Once the scan is complete, your radio will select the first available station and begin playing. Stations are listed in numerical and then alphabetical order as standard.

If you were listening to a particular DAB station when the radio was turned off, this station will be automatically selected when you turn the radio back on.

Please ensure that the antenna is completely extended before trying to set a DAB+ station (a vertical position is recommended). This ensures that the maximum signal strength is available when the radio begins scanning.

7.3 Selecting DAB+ stations

1. If you are not already in DAB mode, press the Mode button (1) until DAB appears in the display.
2. Turn the right Tune knob (9) to work through available stations. If your desired station is shown in the display and you stop turning the Tune knob, this station will be accepted and played.

7.4 Automatic DAB/DAB+ station scan

1. If you are not already in DAB/DAB+ mode, press the Mode button (1) until DAB appears in the display.
2. Press the 'Scan' (2) button to begin a station search. 'Scanning' will appear in the display. A display provides information about the progress of the search and the number of stations found. A local search takes around ten seconds.
3. If you want to use your DAB+ radio in another country, hold the Menu/Info button (6) down until 'complete search' appears in the display to begin a broader national and local search. A display provides information about the progress of the search and the number of stations found.

7. DAB+ RADIO RECEPTION

PLEASE NOTE!

Additional stations or services are regularly activated, so it is advisable to carry out searches every now and then. This lets you ensure your station list is up to date. If you change the location of your radio, e.g. by going on holiday, it is worth carrying out a manual search.

7.5 Manual DAB/DAB+ station search

A manual station search lets you save certain digital radio stations, then change the location of the radio or antenna to receive the strongest possible signal for this station.

1. Hold the Menu/INFO (6) button.
Use the Tune knob (9) to find 'Set manually' in the menu.
Confirm your settings by pressing the Select button (7).
2. Turn the 'Tune' knob to work through digital radio frequencies.
Once you reach the frequency of your desired station, stop turning the knob.
The radio will then try to save this frequency.
3. Press the Menu button to return to DAB/DAB+ mode.

PLEASE NOTE!

INFO! You may have to adjust the antenna or move the radio to another location to achieve the best possible signal.

7.6 Saving DAB/DAB+ stations

Your radio can store up to 30 DAB/DAB+ stations, so you have easy access to your favourite stations.

1. Tune your radio to the station you want to save.
2. Press and hold the 'Preset' button. Memory slot 1 will be displayed.
3. Turn the Tune knob (9) to the memory slot you want to save this station to (1-30).
4. Press the Select button (7) to save the station to your desired memory slot.

PLEASE NOTE!

Any FM stations that you have saved will not be overwritten when you save DAB/DAB+ radio stations. If a DAB/DAB+ station was already saved to this memory slot, however, this will be overwritten.

8. FM RADIO RECEPTION

7.7 Playing saved DAB/DAB+ stations

1. If you are not already in DAB mode, press the DAB/FM button until DAB mode appears in the display.
2. Press the 'Preset' button. The first saved station will be displayed.
3. Turn the 'Tune' knob to display your desired stored station (1-30). Press the Select button (7). The radio selects the saved station and begins to play it.

PLEASE NOTE!

If no DAB/DAB+ station has been saved to the memory slot, the display will show 'memory slot X empty'. After a few seconds, the display will return to the previous station.

7.8 DAB/DAB+ display information

If you have saved a DAB/DAB+ station, you can change the information shown in the second row of the display yourself. Seven types of information are provided by the station.

1. Press the 'Info' button repeatedly to switch between display options

Dynamic Label Segment (DLS):

This is a text with information provided by the station. This may include the name of the artist or song title, DJ name, radio station contact details etc.

Programme type (PTY):

Such as 'rock', 'pop', 'talk' or 'news'

Multiplex name:

This shows the station's area as well as a selection of radio stations on this frequency e.g. BBC National DAB, Digital 1 Network.

Signal strength:

An empty display in the second row indicates the minimum signal strength required for an acceptable listening experience. The row of shaded rectangles shows the actual strength of the incoming signal. The stronger the signal, the further right the row of rectangles extends.

Time:

Provided by the station

Channel and frequency:

Such as: 12B 225.64 MHz

8. FM RADIO RECEPTION

8.1 Automatic FM station scan

If you are not already in FM mode, press the Mode button (1) until FM appears in the display.

1. Press the Scan (2) button. The radio will search all available stations. When it finds the next station, the search will stop and the frequency and RDS information, if available, will appear.
2. The stations found will be automatically saved and can be played by pressing the Preset (3) button. When listening to FM radio, you may need to use the Tune (9) button to fine-tune the frequency. If reception is still poor, change the direction of the antenna or move the radio to a different location.

8.2 Manual FM station search

A manual station search lets you save certain analogue radio stations, then change the location of the radio or antenna to receive the strongest possible signal for this station.

1. Turn the 'Tune' knob to work through analogue radio frequencies. Once you reach the frequency of your desired station, stop turning the knob. The radio will then try to save this frequency.

PLEASE NOTE!

You may have to adjust the antenna or move the radio to another location to achieve the best possible signal.

8.3 Saving FM stations

Your radio can store up to 30 FM stations, so you have easy access to your favourite stations.

1. Tune your radio to the FM station you want to save.
2. Press and hold the 'Preset' (3) button. Memory slot 1 will be displayed.
3. Turn the Tune knob (9) to the memory slot you want to save this station to.
4. Press the Select button (7) to save the station to your desired memory slot.
Any DAB stations that you have saved will not be overwritten when you save FM radio stations.

PLEASE NOTE!

If an FM station was already saved to this memory slot, however, this will be overwritten.

8. FM RADIO RECEPTION

8.4 Playing saved FM stations

1. If you are not already in FM mode, press the Mode button (1) until FM appears in the display.
2. Press the 'Preset' (3) button. The first saved station will be displayed.
3. Turn the 'Tune' knob (9) to display your desired stored station.
Press the Select button (7). The radio selects the saved station and begins to play it.

PLEASE NOTE!

If there is no FM station saved to a memory slot, the display will show 'memory slot X empty'. After a few seconds, the display will return to the previous station.

8.5 FM display information

If you have saved an FM station, you can change the information shown in the second row of the display yourself. Various types of information are provided by the station.

1. Press the 'Info' button (6) repeatedly to switch between display options.

Radio Data System (RDS):

This is a text with information provided by the station. This may include the name of the artist or song title, DJ name, radio station contact details etc.

RDS information depends on the broadcasting station and is not available for all radio stations.

Programme type (PTY):

Such as 'rock', 'pop', 'talk' or 'news'

Programme name

Shows the name of the radio station programme if this information is available via RDS.

Time:

Provided by the station

9. CD OPERATION

9.1 CD mode

1. Press the Standby/Function button to switch on the PBB 2.
2. To select CD mode, press the Mode button (1) until the display shows 'CD'. If you have not yet inserted a CD into the CD player, the display will read 'NO'.
3. Lift open the CD compartment lid and insert a CD with the label facing upwards. Secure the CD onto the tray and then press the CD compartment closed.
4. The CD will be read, then the available tracks will be shown on the display. Audio CDs and MP3 CDs can be played.

PLEASE NOTE!

The CD player laser unit is packed in transport protection packing, which must be removed before first use. Open the CD player and remove the laser transport packing. Please also read chapter 5.3.

9.2 Playing a CD

1. The CD will begin playing automatically and playback will end with the last track.
2. To pause playback, press the Play/Pause/Select button (7). Pressing it again will continue playback. The number of the current track is shown on the display.
3. Turn the Tune knob (9) to skip to the next/previous track.
4. Pressing Stop/Sleep (8) will completely stop playback. The CD will stop turning and the display will show the total number of available tracks.

9.3 CD playback modes

As well as classic linear playback, other modes can be used when playing a CD.

1. To select one of these modes, press the Scan/Repeat button (2) multiple times. The following modes will be shown on the display and are available to choose from: REP (to repeat the current track), REP ALL (to repeat the whole CD), INTRO (to play 10 seconds of each track on the CD).
2. To return back to regular playback mode, press the Mode/Scan button multiple times until the display shows no abbreviation.

10. USB OPERATION

10.1 USB mode

1. Press the Standby/Function button to switch on the PBB 2.
To begin playing files on a USB device connected to the radio, please proceed as follows:
2. To select USB mode, press the Mode button (1) until the display shows 'USB'.
If you have not yet connected a USB data carrier to the radio, the display will show 'NO USB'.
3. Insert a USB data carrier into the USB port on the front of the radio.
4. The USB drive will be read, then the available tracks will be shown on the display.
MP3 audio files can be played. The maximum data carrier size is 32GB.

10.2. Playing files from a USB

1. To pause playback, press the Play/Pause/Select button (7).
Pressing it again will continue playback.
The number of the current track is shown on the display.
2. Turn the Tune knob (9) to skip to the next/previous track.
3. Pressing Stop/Sleep (8) will completely stop playback.

11. PLAYBACK VIA AUX

You can use this mode to play music from externally connected sources (e.g. MP3 player, mobile telephone) via the speakers on the PBB 2.

11.1 Connecting external sources

1. Connect the external source via a 3.5mm audio cable to the AUX IN connection on the IMPERIAL PBB 2 (cable not included)

11.2 AUX mode

1. Press the Standby/Function button to switch on the PBB 2.
2. To select AUX mode, press the Poer/Mode button (1) until the display shows 'AUX'.

11.3 Operation in AUX mode

1. Start playback on the external device.
2. You can only control the volume of playback in AUX mode by using the volume regulator (11).
All other functions are managed via the external device.
To access the System submenu, proceed as follows:
 1. Hold down the Menu/Info button (6) and use the Tune (9) knob to select [System].
 2. Press the Select button (7). You can then use the Tune knob (9) to select a system setting.

12. SYSTEM SETTINGS

12.1 Sleep timer

The sleep timer automatically switches the radio to standby mode after the set time.

1. In the [System] submenu, use the Tune knob (9) to select [Sleep].
2. Press the Select button (7).
3. Use the Tune knob (9) to select a time after which the radio should turn off.
You can choose between 15, 30, 45, 60 and 90 minutes.
4. Press the Select button (7) to confirm the setting.

12.2 Date and time settings

12.2.1 Manually setting time/date

Depending on the time update setting (section 9.3.2), you may have to set the time and date manually.

1. In the [System] submenu, use the Tune knob (9) to select [Time] and press the Select button (7).
2. Use the Tune knob (9) to select [Set time/date] and press Select.
3. The first digits (hours) of the time will flash and can be changed by using the Tune knob (9).
The Tune > button increases the value while the <Tune button decreases it.
4. Press the Select button (7) to confirm the setting.
5. The next figures (minutes) will then blink and can be changed as already outlined.
6. After each further setting, press the Select button to jump to the next setting.
7. Proceed as described above to set the date.
8. Once all settings have been confirmed and the Select button has been pressed, [Time saved] will appear in the display.

12.2.2 Automatic time update

In this submenu, you can specify whether the time is to be automatically updated via DAB+ or FM or entered manually (section 9.3.1).

1. In the [System] submenu, use the Tune knob (9) to select [Time] and press the Select button (7).
2. Use the Tune knob (9) to select [Autom. update] and press Select.
3. Use the Tune knob (9) to select the following options:
[Update all] (updates via DAB+ and FM) [Update from DAB] (only updates via DAB+) [Update from FM] (only updates via FM) [No update] (time/date must be entered manually, see point 9.3.1).

12.2.3 Set time format

You can activate the 12-hour or 24-hour format in the 'Set 12/24 hour clock' submenu.

1. In the Time submenu, use the Tune knob (9) to select [Set 12/24 hour clock] and press Select.
2. Use the Tune knob (9) to select one of the following options: [set 24 hour clock]
[set 12 hour clock]
3. To adopt the changes, press the Select button (7).

12.2.4 Setting the date format

You can set the displayed date format in the 'Set date format' Time submenu.

1. In the Time submenu, use the Tune knob (9) to select [Set date format] and press Select.

12. SYSTEM SETTINGS

2. Use the Tune knob (9) to select one of the following options:
[DD-MM-YYYY] (day, month, year)
[MM-DD-YYYY] (month, day, year)
3. To adopt the changes, press the Select button (7).

12.3 Display brightness

You can adjust the display brightness for both operation and standby mode (only available when the radio is connected to mains power).

1. In the [System] submenu, use the Tune knob (9) to select [Lighting] and press the Select button.
2. Use the Tune knob (9) and press the Select button to choose one of the following options:
[On setting] controls the brightness when switched on in normal mode.
You can choose between [High], [Medium] and [Low] brightness.
3. Use the Tune knob (9) to select a brightness level and press the Select button (7) to save your setting.
4. [Off timer] automatically dims the display after the set time to standby brightness.
When set to [Off], the display always remains active with the On setting.

12.4 Language

1. In the [System] submenu, use the Tune knob (9) to select [Language] and press the Select button (7).
2. Use the Tune knob (9) to select one of the available languages and press the Select button (7) to confirm your selection.

12.5 Equaliser

You can adjust the sound of your radio.

1. In the [System] submenu, use the Tune knob (9) to select [Equaliser] and press the Select button (7).
2. Choose one of the preset sound settings. You can choose between normal, classic, jazz, pop, rock and talk.
3. To set the bass and treble yourself, you can select 'My EQ' and use this menu to change the bass and treble using multiple levels.

12. SYSTEM SETTINGS

12.6 Factory settings

If you change the location of the device, e.g. when moving house, the stored stations may no longer be receivable. In this case, by restoring the factory settings, you can delete all stored stations and then start a new station scan.

1. In the [System] submenu, use the Tune knob (9) to select [Factory settings] and press the Select button (7).
2. Use the Tune knob (9) to select [Yes] and press the Select button.
All previously stored stations and settings will be deleted.
The device is now in its original factory settings.
4. The display shows [Restart...] and the device starts with a choice of language [Language].
5. Use the Tune knob (9) to select one of the available languages and confirm your selection by pressing the Select button (7). The device then automatically performs a complete search in DAB mode.
During the search, the progress and number of digital radio stations found are displayed.
The first DAB+ programme is played after the station search has been completed.

12.7 SW Version

Under SW version, you can query the currently installed SW version.

1. In the [System] submenu, use the Tune knob (9) to select [SW version] and press the Select button.
The current SW version is displayed.

13. TROUBLESHOOTING

Symptom	Possible cause and troubleshooting
Display not on, radio does not react	Connect to power using the power cable provided.
Not functioning in battery mode	Battery dead or incorrectly inserted. Please check that the batteries have been inserted the right way around.
DAB+ reception poor.	No stations available. Carry out a search, antenna not fully extended. Change the radio's location (e.g. nearer to a window), run another search.
FM reception poor	Antenna not fully extended, pull the FM antenna out to its full length. Change the location of the radio
Poor audio quality when playing music via USB.	Low bit rate file. Check the audio file. Tip: For MP3 files, the bit rate should be 192Kbit/s or higher.
Volume too low.	Check the volume setting on the radio. Check the volume settings on the connected device from which you are playing music.
The CD does not play or jumps during playback.	The device is not in CD mode. Wrong CD inserted. The CD compartment is not closed. Close the CD compartment. The CD is inserted incorrectly. Insert a CD with the labelled side facing up. The CD must be centred in the CD tray. The CD is dirty or defective. Clean the CD, use another CD. Moisture has settled in the CD compartment. Remove the CD and leave the CD compartment open for approx. 1 hour to dry.
No sound can be heard.	Increase the volume. The wrong source may have been selected. The mute function may be active.
There is interference.	A mobile phone or other device in the vicinity of the device is emitting interfering radio waves. Move the mobile phone or other device away from the radio.

14. STORAGE

When not in use, please unplug the power adapter from the socket, disconnect the power adapter cable from the radio and store the device in a dry place protected from dust.

If the device is not in use for a longer period of time, the battery must be removed from the remote control.

15. DISPOSAL

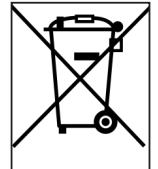
15.1. Disposing of packaging

The packaging consists exclusively of materials that can be recycled. Please dispose of these properly.



15.2. Disposing of the device

The symbol on the right of a crossed out waste bin indicates that this device is subject to Directive 2012 / 19 / EU.



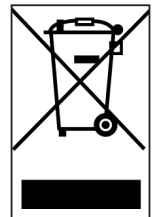
This directive specifies that this device, at the end of its service life, must be taken to specific collection centres, recycling centres or waste disposal facilities.

This type of disposal is free of charge. Protect the environment and dispose of waste properly. Further information is available from your local waste collection company or your city or municipal office.

15.3. Disposing of batteries

Batteries may not be disposed of with household waste.

The symbol on the right means that you as a consumer are required to dispose of all batteries and battery packs separately. Suitable collection bins are provided at specialist retailers and numerous public facilities. Information on the disposal of old batteries and power adapters is also available from waste management companies, municipal and local authorities.



This type of disposal is free of charge. Protect the environment and dispose of waste properly.

An additional chemical symbol Pb (lead) or Hg (mercury) under the crossed-out bin means that the battery contains more than 0.0005% mercury or 0.004% lead.

16. TECHNICAL SPECIFICATIONS

DAB/DAB+/FM	
DAB FM	DAB band III 174 MHz- 240 MHz FM 74 MHz - 108.1 Mhz
Connections	
Front Side Back	USB socket (USB 2.0) Max. 1 A charging current AUX IN 3.5mm stereo jack 230 V AC power connection
Power supply	
Primary	100-240 V AC 50 /60 Hz
Current consumption	
Operation Standby	Max. 40 Watts < 1 Watt
Size and weight	
Dimensions Wx- HxD Weight	240mm x 117mm x 240mm 1.0 kg

17. SERVICE AND SUPPORT

Dear customer,

Thank you for choosing one of our products. Our product meets legal requirements and has been manufactured under constant quality control. The technical data corresponds to the current status at the time of printing. Changes are reserved.

The warranty period for the DABMAN PBB2 corresponds to legal regulations at the time of purchase.

We also offer a HOTLINE telephone service with professional support.

Professional specialists are ready to offer their assistance in our service area. Here, you can ask any questions you may have about IMPERIAL products and get troubleshooting suggestions.

Our technicians are available from Monday to Friday between 8 am and 4:45 pm at the following phone number:

02676 / 95 20 101

or via email: service@telestar.de

If the Service Hotline is unable to assist you, please send your DABMAN PBB2 to the following address, preferably in its original packaging but packaged for safe transport:

TELESTAR - DIGITAL GmbH

Service Centre

Am Weiher 14 (Industriegebiet)

56766 Ulmen



Your device is labelled with the CE seal and complies with all required EU standards.

TELESTAR DIGITAL GmbH hereby declares that the DABMAN PBB2

complies with the fundamental requirements and

other applicable provisions of the RoHS guideline 2011/65/EU, the RE

guideline 2014/53/EU and the ErP

guideline 2009/125/EG.

The declaration of conformity for this product is available at:

www.telestar.de/de_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=23257

Distributor:

TELESTAR DIGITAL GmbH

Am Weiher 14

56766 Ulmen

All technical data and functions described in these operating instructions are correct at the time of printing and are subject to change without prior notice.

We assume no liability for misprints or errors.

Copying and reproduction only permitted with the express permission of TELESTAR-DIGITAL GmbH.

As of: 07/2021

imperial[®]

DABMAN PBB 2

Manuel d'utilisation



V3_21_07_13

Radio CD compacte

Français

1. PRÉFACE

Cher client,

Merci d'avoir choisi ce produit.

Veillez lire attentivement et conserver soigneusement ces instructions pour une référence ultérieure.

Ce manuel d'utilisation fait partie intégrante de l'appareil ! Si vous vendez ou transmettez l'appareil, veuillez vous assurer que vous remettez également ce manuel d'utilisation.

Utilisation conforme

Ce produit est un appareil électronique grand public.

L'appareil sert de récepteur pour les signaux radio Internet/OUC et DAB+ ainsi qu'à la diffusion de fichiers audio stockés sur un support de données USB ou un CD.

Toute autre utilisation de l'appareil n'est pas considérée appropriée et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

Ne vous servez pas de l'appareil à d'autres fins.

Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur.

L'appareil n'est destiné qu'à l'usage privé, non à l'usage commercial.

Nous partons du principe que l'utilisateur de l'appareil possède des connaissances générales en matière d'usage d'appareils électroniques grand public. La garantie n'est pas valable en cas d'utilisation inappropriée.

TABLE DES MATIÈRES

1.	1. PRÉFACE	63
	Utilisation conforme.....	63
2.	2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	66
	2.1 Explication des symboles	66
	2.2 Consigne de sécurité	67
	2.3 Sécurité d'opération	67
	2.4 Branchement de l'appareil.....	68
	2.5 Protéger l'appareil contre les dommages	69
	2.6 Risque de blessure !.....	69
	2.7 Indications concernant l'interface radio	69
	2.8 Manipulation des piles	70
	2.9 Nettoyage de l'appareil.....	71
3.	3. CONTENU DE LA LIVRAISON	71
4.	4. Aperçu des éléments de commandes / des connexions	72
	4.1 Partie avant.....	72
	4.2 Arrière	73
5.	5. PRÉPARER L'APPAREIL.....	74
	5.1 Fonctionnement secteur	74
	5.2 Fonctionnement sur piles.....	74
	5.3 Élimination de la sécurité pour le transport.....	74
6.	6. Première mise en service	75
	6.1 Allumer/éteindre l'appareil.....	75
	6.2 Volume.....	75
	6.3 Changer de mode de fonctionnement.....	75
	6.4 Réglage de l'heure et de la date.....	75
7.	7. Réception radio DAB+	76
	7.1 Que signifie DAB+ ?.....	76
	7.2 Mode radio DAB.....	76
	7.3 Sélectionner des stations DAB+	76
	7.4 Recherche automatique de stations DAB/DAB+	76
	7.5 Recherche manuelle de stations DAB/DAB+	77
	7.6 Mémorisation de stations DAB/DAB+	77
	7.7 Accéder à des stations DAB/DAB+ mémorisées.....	78
	7.8 Informations à l'écran DAB/DAB+	78

TABLE DES MATIÈRES

8.	8. Réception radio FM.....	78
	8.1 Recherche automatique de stations FM/OUC.....	79
	8.2 Recherche manuelle de stations FM/OUC	79
	8.3 Mémorisation de stations FM/OUC.....	79
	8. Réception radio FM.....	79
	8.4 Accéder aux stations FM/OUC mémorisées	80
	8.5 Affichage des informations OUC.....	80
9.	9. Mode CD.....	81
	9.1 Régler le mode CD.....	81
	9.2 Lire un CD	81
	9.3 Modes de lecture des CD	81
10.	10. Mode USB.....	82
	10.1 Régler le mode USB.....	82
	10.2. Lire des fichiers via USB.....	82
11.	11. LECTURE via AUX	82
	11.1 Connecter une source externe.....	82
	11.2 Régler le mode AUX.....	82
	11.3 Utilisation en mode AUX.....	82
12.	12. Paramètres système.....	83
	12.1 Sleep Timer - Mise en veille programmable.....	83
	12.2 Réglage de l'heure et de la date.....	83
	12.3 Luminosité de l'écran.....	84
	12.4 Langue.....	84
	12.5 Égaliseur.....	85
	12.6 Réglages d'usine	85
	12.7 Version logiciel.....	85
13.	13. RÉOLUTION DE PROBLÈMES	86
14.	14. CONSERVATION	86
15.	15. Élimination	87
	15.1. Élimination de l'emballage	87
	15.2. Élimination de l'appareil	87
	15.3. Élimination des piles.....	87
16.	16. DONNÉES TECHNIQUES.....	88
17.	17. SERVICE ET ASSISTANCE.....	89

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1 Explication des symboles



Cette mention d'avertissement met en garde contre un risque de danger élevé qui, en cas de non-respect de l'avertissement, peut entraîner la mort ou une blessure grave.



Cette mention d'avertissement met en garde contre un risque de danger moyen qui, en cas de non-respect de l'avertissement, peut entraîner la mort ou une blessure grave.



Cette mention d'avertissement met en garde contre un risque de danger peu élevé qui, en cas de non-respect de l'avertissement peut entraîner une blessure bénigne ou modérée.



Cette mention d'avertissement met en garde contre de possibles dégâts matériels et attire l'attention sur des descriptions particulières relatives à l'opération de l'appareil.



Ce symbole avertit d'un danger.



Classe de protection II
Les appareils électriques de classe II possèdent une isolation renforcée ou double au niveau de la tension d'isolation nominale entre les pièces actives et touchables (VDE 0100 partie 410, 412.1). Elles n'ont généralement pas de connexion au conducteur de protection. Même si elles présentent des surfaces conductrices d'électricité, celles-ci sont protégées du contact avec d'autres pièces sous tension par une isolation renforcée ou double.



Les produits marqués de ce symbole sont conformes aux exigences des directives de la Communauté européenne.



Ce symbole indique la polarité de la fiche dans le cas d'appareils équipés de fiches creuses.
Moins (négatif) à l'extérieur / plus (positif) à l'intérieur



Les appareils munis de ce symbole doivent être uniquement utilisés à l'intérieur et dans un environnement sec.



Cette mention indique les dangers liés à l'utilisation des composants laser.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.2 Consigne de sécurité

AVERTISSEMENT !

Contrôlez l'appareil avant de l'utiliser.

L'appareil ne doit pas être mis en service en cas de dommage ou de défaut.

Risque de blessure !

Risque de blessure pour les enfants et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (les personnes partiellement handicapées ou les personnes âgées ayant des capacités physiques et mentales réduites par exemple) ou ayant un manque d'expérience et de connaissance.

- > Conservez l'appareil uniquement dans des emplacements hors de portée des enfants.
- > Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes à facultés physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions sur l'utilisation et s'ils ont compris les dangers pouvant en résulter.
- > Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil sans surveillance.

Risque de suffocation !

- > Un emballage n'est pas un jouet !
- > Ne laissez pas traîner les matériaux d'emballage utilisés (sacs, morceaux de polystyrène, etc.) à portée des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'emballage. Les films d'emballage en particulier peuvent entraîner un risque de suffocation.

2.3 Sécurité d'opération

DANGER !

Risque de blessure !

Risque de blessures dues à des chocs électriques provenant de pièces sous tension.

Il existe un risque de choc électrique ou d'incendie dû à un court-circuit involontaire.

- > Vérifiez avant de l'utiliser l'absence de dommages sur l'appareil.
N'utilisez plus l'appareil si vous constatez des dommages visibles ou si l'appareil présente des dommages visibles.
- > Si vous constatez un problème technique ou mécanique, Veuillez contacter le service TELESTAR.
- > Utilisez uniquement le bloc d'alimentation compris dans la livraison N'utilisez jamais d'autre bloc d'alimentation.
- > N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil.
- > Débranchez l'appareil immédiatement en cas de dysfonctionnement. Pour ce faire, débranchez immédiatement le bloc d'alimentation de la prise électrique et de l'appareil.
- > Utilisez uniquement les pièces de rechange et les accessoires que nous livrons ou que nous autorisons.
- > Ne modifiez pas l'appareil et n'utilisez que les accessoires et pièces de rechange que nous avons explicitement approuvés ou livrés.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

N'utilisez pas l'appareil dans des lieux présentant un risque d'explosion.

Il s'agit notamment de zones de stockage de carburant, d'installations de ravitaillement de carburant et de zones de stockage ou de traitement de solvants.

- > N'utilisez pas l'appareil dans des espaces dont l'air est chargé de particules (par ex. de la poussière de farine ou de bois)
Les dérangements peuvent se manifester sous forme d'échauffement de l'appareil ou de fumée provenant de l'appareil ou du bloc d'alimentation.
Un dysfonctionnement peut également se manifester par des bruits forts ou atypiques.
- > Dans ce cas, débranchez immédiatement le bloc d'alimentation de la prise.
- > Touchez le bloc d'alimentation uniquement par le boîtier.
Ne débranchez jamais le bloc d'alimentation en tirant sur le câble.
L'appareil ne doit plus être utilisé après un dysfonctionnement avant d'avoir été inspecté ou réparé par une personne autorisée.
- > Si vous déplacez l'appareil d'un environnement froid à un environnement chaud, de l'humidité peut se former à l'intérieur de l'appareil.
Dans ce cas, attendez environ une heure avant de le mettre en marche.
- > Débranchez l'appareil en cas d'absence prolongée ou d'orage.
Veillez à éviter le contact avec l'humidité, l'eau ou les éclaboussures et ne placez pas d'objet rempli d'eau tel qu'un vase, comme un vase par exemple, sur ou à proximité de l'appareil ou du bloc d'alimentation.
- > Débranchez l'appareil immédiatement si un corps étranger ou du liquide pénètre dans celui-ci ou le bloc d'alimentation. Faites inspecter l'appareil par des techniciens qualifiés avant de le remettre en marche.
Il peut y avoir un risque d'électrocution.
- > Veillez à ce que l'appareil ou le bloc d'alimentation ne soient pas exposés aux gouttes ou aux éclaboussures et qu'aucun feu ouvert (par ex. des bougies allumées) ne se trouve à proximité de l'appareil ou du bloc d'alimentation.
- > Ne touchez jamais le bloc d'alimentation avec des mains humides ou moites.

2.4 Branchement de l'appareil

- > Branchez l'appareil uniquement sur une prise électrique correctement installée, mise à la terre et sécurisée.
- > Veuillez veiller à ce que la source d'énergie (prise de courant) soit facilement accessible.
- > Les connexions de câbles ne doivent jamais être pliées ou coincées.
- > Avant de mettre l'appareil en marche, vérifiez si les données de tension indiquées sur l'appareil correspondent à la tension du secteur. Les données indiquées sur le bloc d'alimentation doivent correspondre au réseau électrique local.
- > Veillez à ne brancher la radio que sur une prise secteur de 220-240 V CA 50-60 Hz, correctement installée.
- > Posez la radio sur une surface stable et plane.
- > Cet appareil consomme de l'électricité en mode Standby (veille). Le bloc d'alimentation doit être débranché de la prise électrique pour éteindre complètement l'appareil.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.5 Protéger l'appareil contre les dommages

INDICATION !

- > Des conditions peu adéquates telles que l'humidité, une chaleur excessive ou une aération insuffisante peuvent endommager l'appareil.
- > Utilisez l'appareil uniquement dans des pièces sèches.
Évitez la proximité immédiate de : sources de chaleur telles que des radiateurs, de flammes nues telles que des bougies, d'appareils à fort champ magnétique tels que des hauts-parleurs.
N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes telles qu'une exposition directe au soleil, une humidité de l'air élevée, de l'eau, des températures trop hautes ou trop basses ou du feu.
- > Veillez à maintenir suffisamment de distance par rapport à d'autres objets pour éviter que l'appareil ne soit couvert et puisse toujours bénéficier d'une ventilation suffisante.
- > Évitez la lumière directe du soleil et les endroits particulièrement poussiéreux.
- > Ne posez aucun objet lourd sur l'appareil ni sur le bloc d'alimentation.
- > N'utilisez pas l'appareil dans des lieux présentant un risque d'explosion.
Il s'agit notamment de zones de stockage de carburant, d'installations de ravitaillement de carburant et de zones de stockage ou de traitement de solvants.
- > N'utilisez pas l'appareil dans des zones où l'air est contaminé par des particules (par exemple, de la farine ou de la poussière de bois).

2.6 Risque de blessure !

AVERTISSEMENT !

Une pression acoustique excessive lors de l'utilisation d'écouteurs ou de casques peut causer des dommages auditifs ou une perte d'audition.

L'utilisation d'écouteurs ou de casques à un volume sonore élevé sur une longue période peut causer des dommages à l'utilisateur. Veuillez vérifier le volume sonore avant d'insérer des écouteurs dans vos oreilles ou de mettre un casque. Réglez le volume sonore à un niveau plus bas et augmentez-le seulement jusqu'au point où vous le ressentez comme agréable.

2.7 Indications concernant l'interface radio

Cet appareil génère un champ électromagnétique.

Veillez prêter attention aux informations de l'environnement interdisant ou limitant le fonctionnement d'appareils électroniques.

Cela peut être le cas, par exemple, dans les hôpitaux, les stations-service et les aéroports.

En cas d'avertissement, débranchez immédiatement l'appareil de l'alimentation électrique.

Les composants de l'appareil génèrent de l'énergie électromagnétique et des champs magnétiques. Ceux-ci peuvent perturber le fonctionnement d'appareils médicaux comme les stimulateurs cardiaques ou les défibrillateurs. Maintenez donc toujours une distance sûre et suffisante entre les appareils médicaux et la radio. Si vous avez des raisons de penser que la radio provoque des interférences avec un dispositif médical, éteignez ou débranchez-la immédiatement de sa source d'alimentation.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.8 Manipulation des piles

Veillez, par principe, à n'utiliser que des piles de type identique à celles contenues dans la livraison.



Risque de blessure !

Une manipulation inappropriée des piles peut entraîner un risque de blessure !

Les piles ne doivent jamais être ouvertes, court-circuitées ou jetées dans des flammes nues.

Ne rechargez jamais les piles. Recharger les piles peut entraîner un risque d'explosion.

La polarité doit être respectée ! Veillez à insérer les piles en respectant les pôles plus (+) et moins (-) pour éviter un court-circuit.

Utilisez uniquement les piles spécifiées pour ce produit.

Retirez les piles de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.

Retirez immédiatement de l'appareil les piles vides ou ayant fui.

Les piles ayant fui peuvent causer des brûlures par acide au contact de la peau.

Gardez les piles toujours hors de portée des enfants, qu'elles soient neuves ou usagées.

L'ingestion de piles peut provoquer des blessures internes. L'acide contenu dans les piles peut causer des blessures en cas de contact avec la peau.

Après une ingestion accidentelle ou en cas de signes de brûlures cutanées, rincez les zones concernées avec de l'eau claire en quantités suffisantes et consultez immédiatement un médecin.

Les piles ne sont pas des jouets. Conservez toujours les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.

Retirez immédiatement les piles qui fuient de l'appareil et nettoyez les contacts avant d'en insérer de nouvelles.



L'utilisation inappropriée des piles entraîne un risque d'explosion !

- > N'utilisez que des piles neuves du même type.
- > N'utilisez jamais simultanément des piles neuves et anciennes dans un appareil.
- > Assurez-vous de respecter la polarisation correcte au moment d'insérer les piles.
- > Ne rechargez jamais les piles.
- > Conservez les piles uniquement dans un endroit frais et sec.
- > Ne jetez jamais les piles au feu.
- > Sortez les piles de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.
- > N'exposez jamais les piles à une chaleur intense ou directement aux rayons du soleil.
- > Les piles ne doivent jamais être déformées ou ouvertes.
- > Ne vous servez plus de la télécommande si le compartiment des piles ne ferme plus correctement.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.9 Nettoyage de l'appareil

Débranchez l'appareil de la prise électrique avant de le nettoyer.

Utilisez un chiffon sec et doux pour nettoyer l'appareil. N'utilisez aucun liquide pour nettoyer l'appareil.

N'utilisez pas de solvants ni de produits de nettoyage, car ils peuvent endommager la surface et/ou les inscriptions

de l'appareil.

Le nettoyage ne doit pas être effectué par des enfants.

3. CONTENU DE LA LIVRAISON

Veuillez sortir toutes les pièces de l'emballage et éliminer tous les matériaux d'emballage.

Si une ou plusieurs des pièces spécifiées devaient manquer, veuillez contacter :

TELESTAR Service Center,

Am Weiher 14,

D-56766 Ulmen

E-mail : service@telestar.de

Radio DABMAN PBB 2

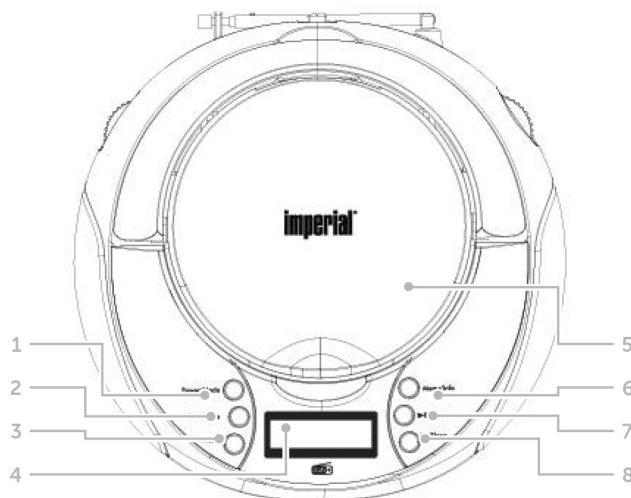
Manuel d'utilisation

Cordon d'alimentation Euro

Carte de garantie

4. APERÇU DES ÉLÉMENTS DE COMMANDES / DES CONNEXIONS

4.1 Partie avant



1. Power/Mode

- Appuyez sur cette touche pour allumer ou éteindre l'appareil.
- Appuyez brièvement sur cette touche pour changer le mode de fonctionnement (DAB/FM/USB/AUX/CD).

2. Scan/Repeat

- Appuyez sur ce bouton en mode CD pour activer la répétition automatique des titres.
- Appuyez sur ce bouton en mode radio DAB+ ou FM pour activer une recherche de station.

3. Touche mémoire Preset (Présélection)

- Maintenez la touche enfoncée pour enregistrer une station radio sur un espace mémoire.
- Appuyez brièvement sur cette touche pour accéder à une station radio mémorisée.

4. Écran

5. Lecteur CD

Déposez le CD dans le lecteur avec l'étiquette orientée vers le haut.

6. Menu

- Maintenez cette touche enfoncée pour **accéder au menu**.
- Appuyez brièvement sur cette touche lorsque l'appareil est allumé **pour obtenir des informations sur l'émission de radio en cours**.

7. Play/Pause/Select

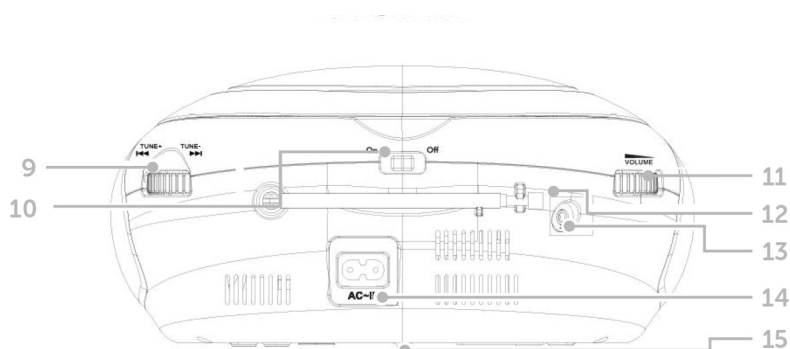
- Démarrez ou pausez une lecture CD ou USB à l'aide de ce bouton.
- Cette touche vous permet de confirmer une saisie dans le menu de l'appareil.

8. Stop/Sleep

- Terminez une lecture CD ou USB à l'aide de ce bouton.
- Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour activer ou désactiver un minuteur de veille.

4. APERÇU DES ÉLÉMENTS DE COMMANDES / DES CONNEXIONS

4.2 Arrière



9. Tune

- Tournez ce bouton en mode FM pour effectuer un réglage précis des stations.
- **Tournez ce bouton en mode DAB+** pour passer à la station précédente dans la liste des stations DAB+.
- **Tournez ce bouton dans le menu pour passer à l'élément de menu précédent.**
- **Tournez ce bouton en mode CD ou USB pour passer au titre suivant ou précédent.**

10. Interrupteur d'alimentation

- Allumez ou éteignez l'appareil au moyen de cet interrupteur.

11. Commande du volume

- Modifiez le volume à l'aide de cette commande rotative.

12. Antenne télescopique

- Dépliez l'antenne au maximum pour garantir la meilleure réception possible.

13. Audio AUX analogique

- Au besoin, connectez la sortie audio analogique d'un appareil externe pour que la radio transmette le son de l'appareil.

14. Alimentation électrique

- Branchez ici le câble de recharge USB fourni.

15. Compartiment pour les piles

- Au besoin, placez 6 piles dans le compartiment prévu à cet effet (type : LR20) pour pouvoir utiliser la radio sans alimentation électrique.

5. PRÉPARER L'APPAREIL

Si vous mettez l'IMPERIAL PBB 2 en marche pour la première fois, suivez les étapes suivantes :

Le bon emplacement

1. Sélectionnez un emplacement sûr pour l'appareil. Cet emplacement doit être le plus plat, sec et accessible possible.
2. Assurez-vous que la PBB 2 est suffisamment ventilée durant l'utilisation.

5.1 Fonctionnement secteur

1. Ne raccordez la PBB 2 au secteur que par le moyen d'une prise installée correctement (AC 220-230V 50/60Hz).
2. Utilisez uniquement le câble fourni pour brancher la PBB 2 à la prise.
3. Assurez-vous que le compartiment pour les piles de l'appareil est vide lorsque vous utilisez l'appareil branché à une prise.

5.2 Fonctionnement sur piles

La radio peut fonctionner avec des piles au besoin.

Si vous mettez l'IMPERIAL PBB 2 en marche pour la première fois, suivez les étapes suivantes :

Le bon emplacement

1. Ouvrez le compartiment pour les piles placé sous la radio.
2. Placez 6 piles 1,5 V de type UM-2 (taille C, LR 20 ; attention à la polarité ! voir l'empreinte au fond du compartiment) dans le compartiment prévu à cet effet.
3. Refermez le compartiment à piles.

INDICATION !

N'utilisez toujours que des piles de même type.

Veillez également à ce que toutes les piles aient le même niveau de charge.

Ne mélangez jamais des piles neuves et usagées.

5.3 Élimination de la sécurité pour le transport

L'unité laser du lecteur CD est protégée par une protection pour le transport qui doit être retirée avant la première mise en service.

Pour cela, ouvrez la trappe du lecteur CD et retirez la protection du laser.



6. PREMIÈRE MISE EN SERVICE

6.1 Allumer/éteindre l'appareil

Activez l'interrupteur principal placé à l'arrière de l'appareil en mode ON.
Appuyez sur le bouton Power/Mode (1) pour sortir l'appareil du mode veille.
Maintenez la touche Power/Mode (1) enfoncée pour éteindre l'appareil.

INDICATION !

Si vous ne souhaitez pas utiliser l'appareil durant une longue période, mettez l'interrupteur situé à l'arrière sur OFF pour déconnecter complètement la radio du courant.
En cas de longue période de non-utilisation, retirez les éventuelles piles de l'appareil.

6.2 Volume

Modifiez le volume à l'aide du bouton rotatif (11).

6.3 Changer de mode de fonctionnement

Appuyez sur la touche **MODE** de l'appareil pour basculer entre les modes de fonctionnement suivants.

-DAB-FM-CD-USB-AUX-

6.4 Réglage de l'heure et de la date

Lorsque l'appareil est mis en marche, l'affichage « 0:00 » apparaît à l'écran de la PBB 2.
Procédez comme suit pour régler l'heure :

1. Appuyez sur la touche Preset (3)
L'écran affiche « Set time »
2. Réglez ensuite l'heure (heures et minutes). Pour régler les heures et les minutes, utilisez le bouton rotatif Tune (9) ; pour confirmer, appuyez sur le bouton Select (7).
3. Une fois l'heure réglée, vous pouvez régler la date de la même façon.

INDICATION !

Les paramètres de l'heure et de la date s'effacent dès que l'appareil est débranché ou éteint à l'aide de l'interrupteur situé à l'arrière.

7. RÉCEPTION RADIO DAB+

7.1 Que signifie DAB+ ?

DAB+ est un format numérique qui vous offre une qualité de son parfaitement claire et sans bruits parasites. Contrairement aux stations de radio analogiques courantes, plusieurs stations sont émises sur une seule et même

fréquence dans le cas de DAB+. C'est ce que l'on appelle Ensemble ou Multiplex.

Un Ensemble se compose de la station de radio ainsi que de plusieurs éléments de service ou de services de données qui sont émis de manière individuelle par les stations de radio. Vous trouverez des informations supplémentaires sur www.dabplus.de, dabplus.at ou www.dabplus.ch par exemple.

7.2 Mode radio DAB

Vérifiez si votre radio se trouve en mode DAB. Si vous n'êtes pas déjà en mode DAB, appuyez brièvement sur la touche MODE jusqu'à ce que DAB s'affiche à l'écran (vérifiez l'affichage).

Votre radio commencera automatiquement la recherche de stations de radio DAB si vous l'utilisez pour la première fois ou si la liste de stations de radio est vide. Une barre de progression indique le progrès de la recherche.

Le nombre de stations trouvées pendant le balayage est également affiché.

Lorsque le balayage est terminé, votre radio sélectionne la première station disponible et commence la lecture. Les stations sont classées par défaut par ordre numérique, puis par ordre alphabétique.

Si vous étiez en train d'écouter une station DAB lorsque la radio a été éteinte, cette station sera automatiquement sélectionnée lorsque vous rallumerez la radio.

Veillez vous assurer que l'antenne est entièrement déployée avant d'essayer de syntoniser une station DAB+ (une position verticale est recommandée). Cela garantit une puissance maximale du signal lorsque la radio commence la recherche.

7.3 Sélectionner des stations DAB+

1. Si vous n'êtes pas déjà en mode DAB, appuyez sur la touche Mode (1) jusqu'à ce que DAB apparaisse à l'écran.
2. Tournez le bouton rotatif Tune à droite (9) pour passer en revue les stations disponibles. Une fois que la station souhaitée s'affiche sur l'écran et que vous ne tournez plus le bouton Tune, cette station est paramétrée et retransmise.

7.4 Recherche automatique de stations DAB/DAB+

1. Si vous n'êtes pas déjà en mode DAB/DAB+, appuyez sur la touche Mode (1) jusqu'à ce que DAB apparaisse à l'écran.
2. Appuyez sur la touche Scan (2) pour lancer une recherche de stations. L'écran affiche « Scanning ».. L'écran affiche des informations sur l'avancement de la recherche, et le nombre de stations trouvées est également affiché. Une recherche régionale dure environ dix secondes.
3. Si vous souhaitez utiliser votre radio DAB+ dans un autre pays, appuyez sur le bouton Menu/Info (6) jusqu'à ce que l'écran affiche « Recherche terminée » afin de lancer une recherche nationale et régionale plus large.

7. RÉCEPTION RADIO DAB+

L'écran affiche des informations sur l'avancement de la recherche, et le nombre de stations trouvées est également affiché.

INDICATION !

Pour les radios DAB/DAB+, des stations ou services supplémentaires sont souvent ajoutés, si bien qu'il est recommandé d'effectuer de temps en temps une recherche. Cela vous garantira d'avoir enregistré l'état actuel de la station. Si vous modifiez l'emplacement de la radio, par ex. lorsque vous partez en vacances, il est également recommandé d'effectuer une recherche manuelle.

7.5 Recherche manuelle de stations DAB/DAB+

La possibilité de recherche manuelle vous permet de configurer une certaine station numérique et de déplacer ensuite la radio ou l'antenne pour capter le signal de la station le plus puissant possible à l'endroit où vous vous trouvez.

1. Maintenez le bouton Menu/Info [6] enfoncé.
À l'aide du bouton rotatif Tune [9], passez au sous-menu « Régler manuellement ».
Confirmez votre choix avec la touche Select [7].
2. Tournez le bouton Tune pour passer en revue les fréquences radio numériques.
Une fois que vous avez trouvé la fréquence de la station souhaitée, arrêtez de tourner le bouton.
La radio cherche ensuite à régler cette fréquence.
3. Appuyez sur la touche Menu pour revenir au mode DAB/DAB+.

INDICATION !

INFO ! Vous devrez peut-être déplacer l'antenne ou la radio pour mieux capter le signal.

7.6 Mémorisation de stations DAB/DAB+

Votre radio peut mémoriser jusqu'à 30 stations DAB/DAB+ pour vous donner l'accès direct à votre station préférée.

1. Réglez votre radio sur la station que vous voulez mémoriser.
2. Maintenez la touche Preset enfoncée. L'espace de mémorisation 1 s'affiche.
3. Tournez le bouton rotatif Tune [9] jusqu'à l'espace de mémorisation sur lequel vous souhaitez enregistrer cette station (1-30).
4. Appuyez sur la touche Select [7], la station est enregistrée à l'endroit souhaité.

INDICATION !

Lorsque vous mémorisez des stations DAB/DAB+, les stations OUC mémorisées ne sont pas écrasées. Si une station DAB/DAB+ était déjà mémorisée dans l'espace sélectionné, elle est écrasée.

8. RÉCEPTION RADIO FM

7.7 Accéder à des stations DAB/DAB+ mémorisées

1. Si vous n'êtes pas déjà en mode DAB/DAB+, appuyez sur la touche DAB/OUC pour passer en mode DAB.
2. Appuyez sur la touche Preset. La première station mémorisée s'affiche.
3. Tournez le bouton rotatif Tune pour afficher la station mémorisée souhaitée (1-30). Appuyez sur la touche Select (7). La radio règle la station mémorisée et commence la retransmission.

INDICATION !

Si aucune station DAB/DAB+ n'a été mémorisée dans un espace, l'écran affiche « Mémoire libre X » et, au bout de quelques secondes, l'affichage bascule de nouveau vers la dernière station réglée.

7.8 Informations à l'écran DAB/DAB+

Une fois que vous avez réglé une station DAB/DAB+, vous pouvez modifier vous-même les informations affichées sur la deuxième ligne de l'écran. La station met à disposition sept types d'informations différents.

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche Info pour passer d'une option d'affichage à l'autre

Dynamic Label Segment (DLS) :

il s'agit d'un texte défilant avec des informations envoyées par la station. Il peut s'agir du nom de l'artiste ou du titre d'une chanson, du nom du DJ, des coordonnées de la radio, etc.

Type de programme (PTY) :

par exemple Rock, Pop, Talk ou News

Nom multiplex :

indique la zone d'émission ainsi qu'une collection ou un bouquet de stations sur une fréquence, par ex. BBN National DAB, Digital 1 Network.

Puissance du signal :

un affichage vide apparaît sur la deuxième ligne de l'écran et indique la puissance minimale que doit avoir le signal pour pouvoir entendre correctement. La série de carrés colorés montre la puissance réelle du signal entrant. Plus le signal est fort, plus la série de carrés s'étend vers la droite.

Heure :

mise à disposition par la station

Canal et fréquence :

par exemple : 12B 225,64 MHz

8. RÉCEPTION RADIO FM

8.1 Recherche automatique de stations FM/OUC

Si vous n'êtes pas déjà en mode FM/OUC, appuyez sur la touche Mode (1) jusqu'à ce que FM apparaisse à l'écran.

1. Appuyez sur la touche Scan (2). La radio recherche toutes les stations disponibles. Lorsqu'elle trouve la station suivante, la recherche s'arrête et la fréquence ou l'information RDS (si disponible) s'affiche.
2. Les stations trouvées sont automatiquement enregistrées et vous pouvez y accéder à l'aide de la touche Preset (3).

Pour les radios OUC, il peut être nécessaire d'entreprendre un réglage précis de la fréquence à l'aide du bouton rotatif Tune (9). Si le signal est toujours aussi mauvais, modifiez la direction de l'antenne ou déplacez la radio.

8.2 Recherche manuelle de stations FM/OUC

La possibilité de recherche manuelle vous permet de configurer une certaine station analogique et de déplacer ensuite la radio ou l'antenne pour capter le signal de la station le plus puissant possible à l'endroit où vous vous trouvez.

1. Tournez le bouton Tune pour passer en revue les fréquences radio analogiques. Une fois que vous avez trouvé la fréquence de la station souhaitée, arrêtez de tourner le bouton. La radio cherche ensuite à régler cette fréquence.

INDICATION !

Vous devrez peut-être déplacer l'antenne ou la radio pour mieux capter le signal.

8.3 Mémorisation de stations FM/OUC

Votre radio peut mémoriser jusqu'à 30 stations FM/OUC, pour accéder directement à votre station préférée.

1. Réglez votre radio sur la station FM/OUC que vous voulez mémoriser.
2. Maintenez la touche Preset (3) enfoncée. L'espace de mémorisation 1 s'affiche.
3. Tournez le bouton rotatif Tune (9) jusqu'à l'espace de mémorisation sur lequel vous souhaitez enregistrer cette station.
4. Appuyez sur la touche Select (7), la station est enregistrée à l'endroit souhaité. Lorsque vous mémorisez des stations OUC, les stations DAB mémorisées ne sont pas écrasées.

INDICATION !

Si une station OUC était déjà mémorisée dans l'espace sélectionné, elle est écrasée.

8. RÉCEPTION RADIO FM

8.4 Accéder aux stations FM/OUC mémorisées

1. Si vous n'êtes pas déjà en mode FM/OUC, appuyez sur la touche Mode (1) jusqu'à ce que FM apparaisse à l'écran.
2. Appuyez sur la touche Preset (3). La première station mémorisée s'affiche.
3. Tournez le bouton rotatif Tune (9) pour afficher la station mémorisée souhaitée.
Appuyez sur la touche Select (7). La radio règle immédiatement la station mémorisée et commence la retransmission.

INDICATION !

Si aucune station OUC n'a été mémorisée dans un espace, l'écran affiche « Mémoire libre X » et, au bout de quelques secondes, l'affichage bascule de nouveau vers la dernière station réglée.

8.5 Affichage des informations OUC

Une fois que vous avez réglé une station OUC, vous pouvez modifier vous-même les informations affichées sur la deuxième ligne de l'écran. La station met à disposition différents types d'informations.

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche Info (6) pour passer d'une option d'affichage à l'autre

Radio Data System (RDS) :

il s'agit d'un texte défilant avec des informations envoyées par la station. Il peut s'agir du nom de l'artiste ou du titre d'une chanson, du nom du DJ, des coordonnées de la radio, etc.

Les informations RDS dépendent du radiodiffuseur et ne sont pas disponibles auprès de toutes les stations.

Type de programme (PTY) :

par exemple Rock, Pop, Talk ou News

Nom du programme

affiche le nom du programme de la station, s'il est transmis par RDS.

Heure :

mise à disposition par la station

9. MODE CD

9.1 Régler le mode CD

1. Allumez la PBB 2 en appuyant sur la touche Standby/Fonction.
2. Pour sélectionner le mode CD, appuyez sur la touche Mode (1) jusqu'à ce que l'écran affiche « CD ». Si vous n'avez pas encore placé de CD dans le compartiment de lecture, l'écran affiche « NO ».
3. Ouvrez le couvercle du compartiment à CD en le soulevant, placez-y un CD avec l'étiquette vers le haut, enfoncez le CD contre le support et refermez le compartiment à CD en appuyant dessus.
4. Le CD est lu, le nombre de titres qu'il contient s'affiche à l'écran.
Il est possible de lire des CD audio ou MP3.

INDICATION !

L'unité laser du lecteur CD est protégée par une protection pour le transport qui doit être retirée avant la première mise en service.

Pour cela, ouvrez la trappe du lecteur CD et retirez la protection du laser.

Veuillez également lire le chapitre 5.3.

9.2 Lire un CD

1. La lecture du CD démarre automatiquement et se termine après la lecture du dernier titre.
2. La touche Play/Pause/Select (7) permet d'interrompre la lecture.
Pour la reprendre, appuyez de nouveau sur cette touche.
Le numéro du titre en cours de lecture s'affiche à l'écran.
3. Tournez le bouton rotatif Tune (9) pour avancer ou reculer d'un titre.
4. Le bouton Stop/Sleep (8) arrête complètement la lecture.
Le CD arrête de tourner dans le lecteur, le nombre complet de titres disponibles s'affiche à l'écran.

9.3 Modes de lecture des CD

En plus de la lecture classique et linéaire des CD, vous pouvez choisir d'autres modes de lecture.

1. Pour choisir un certain mode de lecture, appuyez sur la touche Scan/Repeat (2), plusieurs fois si nécessaire.
Les modes suivants sont à votre disposition et s'affichent à l'écran lors de la sélection :
REP (le titre actuel est répété), REP ALL (tout le CD est répété), INTRO (chaque titre du CD est lu pendant 10 secondes).
2. Pour retourner au mode normal de lecture, appuyez sur la touche Mode/scan, plusieurs fois si nécessaire, jusqu'à ce qu'aucun des sigles mentionnés ci-dessus ne s'affiche plus.

10. MODE USB

10.1 Régler le mode USB

1. Allumez la PBB 2 en appuyant sur la touche Standby/Fonction.
Pour démarrer la lecture de fichiers depuis un support de données USB connecté à l'appareil, veuillez procéder comme suit :
2. Pour sélectionner le mode USB, appuyez sur la touche Mode (1) jusqu'à ce que l'écran affiche « USB ».
Si vous n'avez pas connecté de support de données USB à la radio, l'écran affiche « NO USB ».
3. Connectez un support de données USB à la prise USB située à l'avant de l'appareil.
4. Le support de données est lu, le nombre de titres qu'il contient s'affiche à l'écran.
Il est possible de lire des fichiers audio MP3. La taille maximale pour le support de données est 32 Go.

10.2. Lire des fichiers via USB

1. La touche Play/Pause/Select (7) permet d'interrompre la lecture.
Pour la reprendre, appuyez de nouveau sur cette touche.
Le numéro du titre en cours de lecture s'affiche à l'écran.
2. Tournez le bouton rotatif Tune (9) pour avancer ou reculer d'un titre.
3. Le bouton Stop/Sleep (8) arrête complètement la lecture.

11. LECTURE VIA AUX

Ce mode vous permet d'écouter de la musique à partir de sources externes connectées (par ex. lecteur MP3, téléphone portable) sur les hauts-parleurs de la PBB 2.

11.1 Connecter une source externe

1. Connectez la source externe à l'aide d'un câble audio de 3,5 mm à la prise AUX IN de l'IMPERIAL PBB 2 (câble non fourni)

11.2 Régler le mode AUX

1. Allumez la PBB 2 en appuyant sur la touche Standby/Fonction.
2. Pour sélectionner le mode AUX, appuyez sur la touche Power/Mode (1) jusqu'à ce que l'écran affiche « AUX ».

11.3 Utilisation en mode AUX

1. Démarrez la diffusion de la musique depuis l'appareil externe connecté.
2. En mode AUX, vous pouvez uniquement commander le volume de la lecture à l'aide du bouton de contrôle du volume (11). Toutes les autres fonctions sont commandées depuis l'appareil externe.

11. LECTURE VIA AUX

Procédez de la manière suivante pour accéder au sous-menu System :

1. Maintenez la touche Menu/Info (6) enfoncée et sélectionnez, à l'aide du bouton rotatif Tune (9), l'entrée [System].
2. Appuyez sur la touche Select (7). Vous pouvez ensuite sélectionner un réglage de système à l'aide du bouton rotatif Tune (9).

12. PARAMÈTRES SYSTÈME

12.1 Sleep Timer - Mise en veille programmable

La minuterie de mise en veille active automatiquement le mode de veille de la radio après l'écoulement du temps réglé.

1. Dans le sous-menu [Système], sélectionnez l'élément [Sleep] au moyen du bouton rotatif Tune (9).
2. Appuyez sur la touche Select (7).
3. À l'aide du bouton Tune (9), sélectionnez une période au bout de laquelle la radio doit s'éteindre. Vous pouvez choisir entre éteint, 15, 30, 45, 60 et 90 minutes.
4. Pour enregistrer le réglage, appuyez sur la touche Select (7).

12.2 Réglage de l'heure et de la date

12.2.1 Régler l'heure et la date manuellement

Vous devez régler l'heure et la date manuellement selon le réglage de la mise à jour du temps (point 9.3.2).

1. Dans le sous-menu [Système], sélectionnez l'élément [Heure] au moyen du bouton rotatif Tune (9), et appuyez sur la touche Select (7).
2. À l'aide du bouton Tune (9), sélectionnez l'entrée [Régler date/heure] et appuyez sur Select.
3. Les premiers chiffres (heures) de l'heure clignotent et peuvent être modifiés à l'aide du bouton rotatif Tune (9).

La touche Tune > augmente la valeur, la touche <Tune la diminue.

4. Pour enregistrer le réglage, appuyez sur la touche Select (7).
5. Ensuite, les chiffres suivants (minutes) de l'heure clignotent et peuvent être également modifiés comme décrit ci-dessus.
6. Après chaque réglage supplémentaire, appuyez sur la touche Select pour passer au réglage suivant.
7. Procédez de la manière décrite ci-dessus pour régler la date.
8. Une fois que tous les réglages ont été effectués et que vous avez appuyé sur la touche Select pour la dernière fois, le message [Heure enregistrée] apparaît à l'écran.

12.2.2 Mise à jour automatique de l'heure

Ce sous-menu vous permet de déterminer si la mise à jour de l'heure doit être effectuée automatiquement via DAB+ ou FM (OUC) ou si vous voulez la saisir manuellement (point 9.3.1).

1. Dans le sous-menu [Système], sélectionnez l'élément [Heure] au moyen du bouton rotatif Tune (9), et appuyez sur la touche Select (7).
2. Sélectionnez [Mise à jour autom.] à l'aide du bouton Tune (9), et appuyez sur Select.
3. À l'aide du bouton rotatif Tune (9) et de Select, sélectionnez les options suivantes :

12. PARAMÈTRES SYSTÈME

[Mise à jour de tout] [Mise à jour via DAB+ et FM] [Mise à jour de DAB] (Mise à jour uniquement via DAB+) [Mise à jour de FM] (Mise à jour uniquement via OUC) [Pas de mise à jour]
[La date et l'heure doivent être entrées manuellement, voir le point 9.3.1].

12.2.3 Régler le format horaire

Vous pouvez activer le format 12 ou 24 heures dans le sous-menu Heure 12/24 heures.

1. Dans le sous-menu [Heure], sélectionnez, à l'aide du bouton rotatif Tune (9), l'entrée [Régler 12/24 h] et appuyez sur Select.
2. À l'aide du bouton rotatif Tune (9), sélectionnez une des options suivantes : [Régler 24 h]
[Régler 12 h]
3. Pour enregistrer, appuyez sur la touche Select (7).

12.2.4 Régler le format de la date

Vous pouvez déterminer le format de l'affichage de la date dans le sous-menu Heure Format de la date.

1. Dans le sous-menu [Heure], sélectionnez, à l'aide du bouton rotatif Tune (9), l'entrée [Régler le format de la date] et appuyez sur Select.
2. À l'aide du bouton rotatif Tune (9), sélectionnez une des options suivantes :
[JJ-MM-AAAA] (jour, mois, année)
[MM-JJ-AAAA] (mois, jour, année)
3. Pour enregistrer, appuyez sur la touche Select (7).

12.3 Luminosité de l'écran

Vous pouvez régler la luminosité de l'écran aussi bien pour le mode de fonctionnement normal que pour le mode de veille (uniquement disponible si la radio est branchée).

1. Dans le sous-menu [Système], sélectionnez l'élément [Luminosité] au moyen du bouton rotatif Tune (9), et appuyez sur la touche Select.
2. À l'aide du bouton rotatif Tune (9) et de la touche Select, sélectionnez une des fonctions suivantes : [Réglage en marche] règle la luminosité en mode de fonctionnement normal.
Vous pouvez sélectionner ici entre les niveaux de luminosité [Haut], [Moyen] et [Faible].
3. À l'aide du bouton rotatif Tune (9), sélectionnez un niveau de luminosité et appuyez sur le bouton Select (7) pour enregistrer.
4. Avec [Temporisation], la luminosité de l'écran repasse automatiquement à la valeur du réglage en veille au bout de la durée paramétrée.
Lorsque le réglage est [Éteint], l'écran reste toujours actif avec le paramètre Réglage en marche.

12.4 Langue

1. Dans le sous-menu [Système], sélectionnez l'élément [Langue] au moyen du bouton rotatif Tune (9), et appuyez sur la touche Select (7).
2. À l'aide du bouton rotatif Tune (9), sélectionnez une des langues proposées, et confirmez votre choix en appuyant sur la touche Select (7).

12. PARAMÈTRES SYSTÈME

12.5 Égaliseur

Vous pouvez régler le son de votre radio.

1. Dans le sous-menu [Système], sélectionnez l'élément [Égaliseur] au moyen du bouton rotatif Tune (9), et appuyez sur la touche Select (7).
2. Sélectionnez un des paramètres de son préréglés. Vous pouvez choisir entre Normal, Classique, Jazz, Pop, Rock et Discours.
3. Afin de régler vous-même les basses et les aigus, vous pouvez également sélectionner « Mon EQ » et utiliser les différents niveaux de ce menu pour modifier les basses et les aigus.

12.6 Réglages d'usine

Si vous changez l'emplacement de l'appareil, pendant, par exemple, un déménagement, il est possible que les stations sauvegardées ne soient plus captées. Vous pouvez supprimer toutes les stations sauvegardées pour commencer une nouvelle recherche de stations en réinitialisant le réglage d'usine.

1. Dans le sous-menu [Système], sélectionnez l'élément [Réglages d'usine] au moyen du bouton rotatif Tune (9), et appuyez sur la touche Select (7).
2. À l'aide du bouton rotatif Tune (9), sélectionnez l'entrée [Oui] pour réinitialiser les réglages d'usine, et appuyez sur la touche Select.
Toutes les stations et tous les réglages sauvegardés auparavant seront supprimés.
L'appareil se trouve à présent à l'état de livraison.
4. L'écran affiche [Redémarrage...] et l'appareil démarre avec la sélection de langue [Langue].
5. À l'aide du bouton rotatif Tune (9), sélectionnez une des langues proposées, et confirmez votre choix en appuyant sur la touche Select (7). L'appareil effectue ensuite automatiquement une recherche de stations complète en mode DAB. Durant la recherche, l'écran indique l'avancement ainsi que le nombre de stations de radio numérique trouvées.
Le premier programme DAB+ est diffusé à la fin de la recherche.

12.7 Version logiciel

Vous pouvez vous informer sur la version du logiciel actuelle sous le point Version logiciel.

1. Dans le sous-menu [Système], sélectionnez l'élément [Version logiciel] au moyen du bouton rotatif Tune (9), et appuyez sur la touche Select. L'écran affiche la version actuelle du logiciel.

13. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Cause possible et solution
Aucun affichage à l'écran, La radio ne réagit pas aux commandes.	Établissez l'alimentation électrique au moyen du bloc d'alimentation fourni.
Pas de fonctionnement en mode piles	Les piles sont vides ou mal installées. Veuillez contrôler si les piles sont insérées dans le bon sens.
Réception DAB+ perturbée.	Aucune station radio disponible. Effectuez une recherche de stations. L'antenne n'est pas déployée sur toute sa longueur. Placez la radio à un autre endroit (par ex. plus près de la fenêtre), et effectuez une nouvelle recherche
Réception OUC perturbée	L'antenne n'est pas entièrement déployée. Déployez l'antenne sur toute sa longueur. Changez la radio de place
Mauvaise qualité audio lors de la lecture de musique à partir d'un support USB.	Fichier avec faible débit binaire. Vérifiez le fichier audio. Conseil : le débit binaire de fichiers MP3 devrait être de 192 Kbit/s ou supérieur.
Le volume sonore est trop faible.	Contrôlez le réglage du volume sonore de la radio. Contrôlez le réglage du volume sonore de l'appareil connecté d'où provient la musique.
Le CD n'est pas lu ou saute pendant la lecture.	L'appareil n'est pas en mode CD. Mauvais CD inséré. Le compartiment CD n'est pas fermé. Refermez le compartiment CD. Le CD est mal placé. Insérez un CD ici en mettant le côté avec l'étiquette vers le haut. Le CD doit être placé au centre du compartiment. Le CD est sale ou défectueux. Nettoyez le CD. Changez de CD. Il y a de l'humidité dans le compartiment CD. Sortez le CD et laissez le compartiment 1 heure ouvert pour qu'il sèche.
Aucun son.	Augmentez le volume sonore. La source sélectionnée n'est pas la bonne. L'appareil est sur « Silencieux ».
Bruits parasites	Un téléphone mobile ou un autre appareil à proximité envoie des ondes radio parasites. Éloignez l'appareil en question de l'environnement de l'appareil.

14. CONSERVATION

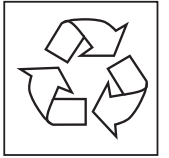
Si vous n'utilisez pas l'appareil, débranchez-le de la prise électrique, déconnectez le câble du bloc d'alimentation de la radio et conservez l'appareil en un lieu sec et protégé de la poussière.

En cas de non-utilisation prolongée, il faut retirer la pile de la télécommande.

15. ÉLIMINATION

15.1. Élimination de l'emballage

L'emballage de votre appareil se compose exclusivement de matériaux recyclables. Veuillez les remettre au « Système binaire » en les triant en conséquence.



15.2. Élimination de l'appareil

Le symbole d'une poubelle sur roues barrée d'une croix, illustré à droite, indique que cet appareil est soumis à la directive 2012/19/UE.

Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter cet appareil avec les déchets ménagers normaux à la fin de sa durée de vie, mais qu'il faut le déposer dans les points de collecte prévus à cet effet, ou auprès d'entreprises de recyclage.



L'élimination est gratuite. Pensez à la protection de l'environnement et éliminez les déchets correctement. Vous obtiendrez davantage d'information auprès de votre entreprise locale de recyclage ou de votre mairie.

15.3. Élimination des piles

Il est interdit de jeter les piles et les batteries avec les déchets ménagers.

Le symbole à droite signifie que vous êtes tenu, en tant

que consommateur, d'éliminer séparément toutes les piles et

accumulateurs. Vous trouverez des conteneurs spécifiques dans les commerces spécialisés

et dans de nombreux lieux publics. Vous trouverez des informations supplémentaires sur l'élimination de piles

et d'accumulateurs usés auprès des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets et des autorités

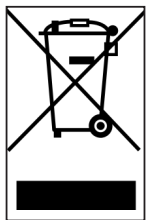
municipales et locales.

L'élimination est gratuite. Pensez à la protection de l'environnement et éliminez les déchets correctement.

Un symbole chimique supplémentaire Pb (plomb) ou Hg (mercure) qui se trouve sous la poubelle barrée

signifie que la pile/batterie présente une teneur en mercure supérieure à 0,0005 % ou une teneur en

plomb supérieure à 0,004 %.



16. DONNÉES TECHNIQUES

DAB/DAB+, FM	
DAB FM	Bande DAB III 174 MHz - 240 MHz FM 74 MHz - 108.1 MHz
Ports	
Avant Côté Arrière	Prise USB (USB 2.0) Max. 1 A de courant de charge AUX IN 3,5 mm stéréo jack Bloc d'alimentation 230 V AC
Alimentation électrique	
Primaire	100-240 V AC 50 /60 Hz
Consommation de courant	
Fonctionnement Mode veille	Max. 40 watts < 1 watt
Dimensions et poids	
Dimensions L x l x H Poids	240mm x 117mm x 240mm 1,0 kg

17. SERVICE ET ASSISTANCE

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un de nos produits. Notre produit correspond aux exigences légales et a été soumis à des contrôles de qualité permanents pendant sa fabrication. Les données techniques correspondent à la situation au moment de l'impression. Sous réserve de modifications.

La durée de garantie pour le DABMAN PBB2 correspond aux dispositions légales en vigueur au moment de l'achat.

Nous vous offrons également une assistance professionnelle via notre HOTLINE service client.

Des personnes spécialisées et professionnelles au sein de notre service client sont à votre disposition.

Vous pouvez poser ici toutes les questions concernant les produits IMPERIAL et obtenir des conseils pour déterminer une cause possible de défaillance.

Nos techniciens sont disponibles du lundi au vendredi de 8 h 00 à 16 h 45 au numéro de téléphone suivant : 02676/95 20 101

ou par courriel à l'adresse : service@telestar.de

Si notre service client n'est pas en mesure de vous aider, veuillez envoyer

votre DABMAN PBB2, si possible dans son emballage d'origine, mais en tout cas dans un emballage permettant un transport sûr, à l'adresse suivante :

TELESTAR - DIGITAL GmbH

Service Center

Am Weiher 14 (Industriegebiet)

D-56766 Ulmen



Votre appareil porte la marque CE et remplit toutes les normes UE nécessaires.

TELESTAR DIGITAL GmbH déclare par la présente que l'appareil DABMAN PBB2 répond aux exigences essentielles et aux dispositions pertinentes supplémentaires de la directive RoHS 2011/65/UE, de la directive RE 2014/53/UE ainsi de la directive ErP 2009/125/CE.

Vous trouverez la déclaration de conformité de cet appareil sur :

www.telestar.de/de_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=23257

Responsable de la mise sur le marché :

TELESTAR DIGITAL GmbH

Am Weiher 14

D-56766 Ulmen

Les données techniques mentionnées et les fonctions décrites dans ce mode d'emploi sont à jour à la date d'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable.
Nous déclinons toute responsabilité pour les erreurs et les fautes d'impression.
La copie et la reproduction de ce mode d'emploi ne sont permis qu'avec l'autorisation explicite de TELESTAR-DIGITAL GmbH.
Version : 07/2021

imperial[®]

DABMAN PBB 2

Istruzioni d'uso



V3_21_07_13

Compatta radio CD

Italiano

1. INTRODUZIONE

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver scelto questo prodotto.

La preghiamo di leggere attentamente queste istruzioni d'uso e di conservarle per poterle consultare in futuro.

Queste istruzioni d'uso sono parte integrante dell'apparecchio! In caso di vendita o cessione di questo apparecchio, si assicuri di inserire anche le istruzioni d'uso nella confezione.

Utilizzo conforme

Il prodotto è un apparecchio elettronico di consumo.

L'apparecchio serve da ricevitore di segnali radio emessi via Internet, VHF e DAB+ e per la riproduzione di file audio salvati su un supporto dati USB o un CD

Ogni altro azionamento o utilizzo dell'apparecchio è da considerarsi improprio e può comportare danni a persone o cose.

Non utilizzi l'apparecchio per altri scopi.

Utilizzi l'apparecchio solo in interni.

L'apparecchio è destinato al solo uso privato e non all'uso commerciale.

Da parte nostra viene dato come presupposto che l'utilizzatore dell'apparecchio sia in possesso delle nozioni di base richieste per l'utilizzo di apparecchi elettronici di consumo. La responsabilità decade in caso di utilizzo improprio.

1.	1. INTRODUZIONE.....	93
	Utilizzo conforme.....	93
2.	2. AVVERTENZE DI SICUREZZA.....	96
	2.1 Spiegazione dei simboli.....	96
	2.2. Avvertenze di sicurezza.....	97
	2.3 Sicurezza operativa.....	97
	2.4 Collegare l'apparecchio.....	98
	2.5 Proteggere l'apparecchio da difetti.....	99
	2.6 Pericolo di lesioni.....	99
	2.7 Avvertenze riguardo all'interfaccia radio.....	99
	2.8 Maneggio delle batterie.....	100
	2.9 Pulire l'apparecchio.....	101
3.	3. CONTENUTO DELLA FORNITURA.....	101
4.	4. Panoramica elementi di controllo / attacchi.....	102
	4.1 Lato frontale.....	102
	4.2. Retro.....	103
5.	5. PREDISPORRE APPARECCHIO.....	104
	5.1 Funzionamento con collegamento alla rete.....	104
	5.2 Funzionamento a batteria.....	104
	5.3 Rimozione della sicura per il trasporto.....	104
6.	6. Prima messa in funzione.....	105
	6.1 Accensione/spegnimento dell'apparecchio.....	105
	6.2 Volume.....	105
	6.3. Commutazione della modalità di funzionamento.....	105
	6.4 Impostare ora e data.....	105
7.	7. Ricezione radio DAB+.....	106
	7.1 Che cos'è il DAB+?.....	106
	7.2. Modalità Radio DAB+.....	106
	7.3 Selezionare stazioni DAB+.....	106
	7.4 Ricerca automatica delle stazioni DAB/DAB+.....	106
	7.5 Ricerca manuale delle stazioni DAB/DAB+.....	107
	7.6 Memorizzazione di emittenti DAB/DAB+.....	107
	7.7 Accedere alle emittenti DAB/DAB+ memorizzate.....	108
	7.8 Informazioni DAB/DAB+ sul display.....	108

8.	8. Ricezione radio FM.....	108
	8.1 Ricerca automatica delle stazioni FM/VHF.....	109
	8.2 Ricerca manuale delle stazioni FM/VHF.....	109
	8.3 Memorizzazione di emittenti FM/VHF.....	109
	8.4 Accedere alle emittenti FM/VHF memorizzate.....	110
	8.5. Informazioni VHF sul display.....	110
9.	9. Funzionamento CD.....	111
	9.1 Impostare modalità CD.....	111
	9.2 Riprodurre CD.....	111
	9.3 Modalità di riproduzione CD.....	111
10.	10. Funzionamento USB.....	112
	10.1 Impostare modalità USB.....	112
	10.2. Riprodurre file tramite USB.....	112
11.	11. Riproduzione tramite AUX.....	112
	11.1 Collegare sorgenti esterne.....	112
	11.2 Impostare modalità AUX.....	112
	11.3 Azionamento nella modalità AUX.....	112
12.	12. Impostazioni di sistema.....	113
	12.1 Sleep-Timer.....	113
	12.2 Impostazioni di data e ora.....	113
	12.3 Luminosità del display.....	114
	12.4 Lingua.....	114
	12.5 Equalizzatore.....	115
	12.6 Impostazioni di fabbrica.....	115
	12.7 Versione software.....	115
13.	13. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	116
14.	14. CONSERVAZIONE.....	116
15.	15. Smaltimento.....	117
	15.1. Smaltimento dell'imballaggio.....	117
	15.2. Smaltimento dell'apparecchio.....	117
	15.3. Smaltimento delle batterie.....	117
16.	16. DATI TECNICI.....	118
17.	17. SERVIZIO ASSISTENZA E SUPPORTO.....	119

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

2.1 Spiegazione dei simboli



Questa indicazione segnala un pericolo con un elevato livello di rischio. L'inosservanza dell'avvertenza comporta la morte o una grave lesione.



Questa indicazione segnala un pericolo con un livello di rischio medio. L'inosservanza dell'avvertenza può comportare la morte o una grave lesione.



Questa indicazione segnala un pericolo con un livello di rischio ridotto. L'inosservanza dell'avvertenza può comportare una lesione di entità minima o moderata.



Questa indicazione avverte della possibilità di danni materiali e richiama l'attenzione su particolari descrizioni per l'utilizzo dell'apparecchio.



Questo simbolo mette in guardia da pericoli.



Classe di protezione II
I dispositivi elettrici/elettronici con classe di protezione II hanno un isolamento rinforzato o doppio pari alla tensione di isolamento nominale fra parti attive e toccabili (VDE 0100 parte 410, 412.1). Di solito non dispongono di alcun collegamento al conduttore di terra. Anche se hanno superfici elettricamente conduttive, queste sono protette, tramite un isolamento rinforzato o doppio, dal contatto con altre parti conduttrici di tensione.



I prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano i requisiti richiesti dalle direttive dell'Unione Europea.



Per gli apparecchi con connettore coassiale, questi simboli indicano la polarità del connettore.
Esterno negativo / Interno positivo



Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo possono essere utilizzati esclusivamente al chiuso e in ambiente asciutto.



Questo simbolo segnala la possibilità di pericoli nel maneggio di componenti laser.

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

2.2. Avvertenze di sicurezza

ATTENZIONE!

Controllare l'apparecchio prima dell'utilizzo.

Nel caso di un danneggiamento o di un difetto, l'apparecchio non deve essere messo in funzione.

Pericolo di lesioni!

Pericolo di lesioni per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (ad es. disabili, persone anziane con limitazioni a livello fisico e mentale) o prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie.

- > Conservare l'apparecchio solo in luoghi inaccessibili ai bambini.
- > L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dall'età di 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e/o delle conoscenze richieste, solo se sottoposti a sorveglianza o se sono stati istruiti riguardo al sicuro utilizzo dell'apparecchio e hanno compreso i rischi che il suo uso comporta.
- > Non lasciare mai che i bambini possano utilizzare l'apparecchio senza la sorveglianza da parte di adulti.

Pericolo di soffocamento!

- > Il materiale d'imballo non è un giocattolo!
- > Tenere i materiali d'imballo (sacchetti, pezzi di polistirolo, ecc.) lontano dalla portata dei bambini. I bambini non devono giocare con la confezione. Sussiste il pericolo di soffocamento, soprattutto per quanto riguarda le pellicole di imballaggio.

2.3 Sicurezza operativa

PERICOLO!

Pericolo di lesioni!

Pericolo di lesioni dovuto a scossa elettrica a causa di parti conduttrici di corrente.

In caso di accidentale corto circuito, sussiste il pericolo di scossa elettrica o di incendio.

- > Prima di ogni utilizzo controllare che l'apparecchio non presenti danni.
Se si constatano danni evidenti o l'apparecchio presenta danni visibili, non metterlo più in funzione.
- > Se si dovessero riscontrare problemi di carattere tecnico o meccanico, si prega di mettersi in contatto con il servizio assistenza TELESTAR.
- > Utilizzare solo l'alimentatore di rete in dotazione alla fornitura! Non utilizzare mai un altro alimentatore.
- > Non aprire mai il corpo dell'apparecchio.
- > In caso di anomalie nel funzionamento scollegare immediatamente l'apparecchio dalla fonte di alimentazione della corrente elettrica. A tal fine scollegare subito l'alimentatore dalla presa di collegamento alla rete e dall'apparecchio.
- > Utilizzare solo accessori e pezzi di ricambio forniti o approvati da noi.
- > Non apportare modifiche costruttive all'apparecchio e non utilizzare apparecchiature accessorie o pezzi di ricambio non esplicitamente approvati o forniti da noi.

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

Non utilizzare l'apparecchio in aree a rischio di esplosione.

Di queste fanno parte ad es. aree di stoccaggio di carburanti, impianti di rifornimento o aree in cui vengono conservati o lavorati solventi.

- > Non mettere in funzione l'apparecchio in aree con presenza di particolato nell'aria (ad es. polvere di farina o di legno)
Malfunzionamenti possono manifestarsi sotto forma di surriscaldamento dell'apparecchio o di sviluppo di fumo proveniente dall'apparecchio stesso o dal suo alimentatore di rete.
Rumori forti e atipici possono pure essere un segnale di un malfunzionamento.
- > In questo caso estrarre subito l'alimentatore dalla presa di collegamento alla rete.
- > Per scollegarlo, prendere l'alimentatore esclusivamente per il corpo del dispositivo.
Non estrarre mai l'alimentatore dalla presa tirandolo per il cavo.
In seguito a un malfunzionamento, l'apparecchio non può più essere ulteriormente utilizzato, fino a quando non sia stato controllato o riparato da personale autorizzato in tal senso.
- > Se si sposta l'apparecchio da un ambiente freddo a uno caldo, all'interno dell'apparecchio potrebbe venire a crearsi umidità di condensa.
In questo caso, attendere circa un'ora prima di metterlo in funzione.
- > In caso di assenza prolungata o durante i temporali, scollegare l'apparecchio dalla presa.
Prestare attenzione ad evitare il contatto con umidità, acqua o schizzi d'acqua e che oggetti contenenti liquidi –
come ad es. vasi – non vengano disposti su o in prossimità dell'apparecchio o dell'alimentatore.
- > Qualora corpi estranei o liquidi dovessero penetrare all'interno dell'apparecchio o dell'alimentatore di rete, estrarre immediatamente l'alimentatore dalla presa elettrica. Far controllare l'apparecchio da personale qualificato prima di rimetterlo in funzione.
In caso contrario sussiste il pericolo di scossa elettrica.
- > Prestare attenzione ad evitare che l'apparecchio o l'alimentatore siano esposti a schizzi o gocce d'acqua e che fiamme libere o possibili fonti d'incendio (ad es. candele accese) si trovino in prossimità dell'apparecchio o dell'alimentatore.
- > L'alimentatore non deve mai essere afferrato o toccato con mani umide o bagnate.

2.4 Collegare l'apparecchio

- > Collegare l'apparecchio solo a una presa elettrica installata correttamente, messa a terra e dotata di protezione elettrica.
- > Fare attenzione affinché la fonte d'alimentazione della corrente (presa) sia facilmente accessibile.
- > Non piegare o schiacciare i cavi di collegamento.
- > Prima di mettere in funzione l'apparecchio, verificare se l'indicazione della tensione riportata sull'apparecchio corrisponde alla tensione di rete in loco. I dati riportati sull'alimentatore devono corrispondere a quelli della rete elettrica locale.
- > Collegare la radio solo a una presa elettrica correttamente installata con tensione alternata da 220 – 240 V, 50–60 Hz.
- > Disporre la radio su una superficie di appoggio stabile e piana.
- > Nella modalità di funzionamento Standby l'apparecchio assorbe corrente. Per scollegare completamente l'apparecchio dalla rete, occorre estrarre l'alimentatore dalla presa.

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

2.5 Proteggere l'apparecchio da difetti

AVVERTENZA!

- > Condizioni ambientali sfavorevoli come umidità, calore eccessivo o mancanza di ventilazione possono danneggiare l'apparecchio.
- > Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti asciutti.
Evitare la diretta vicinanza a: fonti di calore, quali ad es. termosifoni, fiamme libere, come ad es. candele, dispositivi con intensi campi magnetici, quali ad es. altoparlanti.
Non esporre l'apparecchio a condizioni ambientali estreme, quali ad es. diretto irraggiamento solare, elevata umidità atmosferica, bagnato, temperature estremamente basse o elevate, fiamme libere.
- > Assicurarsi che vi sia una sufficiente distanza da altri oggetti, così che l'apparecchio non sia coperto, in modo tale che sia sempre garantita una ventilazione adeguata.
- > Evitare l'esposizione al diretto irraggiamento solare e luoghi estremamente polverosi.
- > Non collocare oggetti pesanti sopra l'apparecchio o l'alimentatore.
- > Non utilizzare l'apparecchio in aree a rischio di esplosione.
Di queste fanno parte ad es. aree di stoccaggio di carburanti, impianti di rifornimento o aree in cui vengono conservati o lavorati solventi.
- > Non mettere in funzione l'apparecchio in aree con presenza di particolato nell'aria (ad es. polvere di farina o di legno).

2.6 Pericolo di lesioni

ATTENZIONE!

Un'eccessiva pressione sonora durante l'utilizzo di auricolari o cuffie può comportare danni o la perdita dell'udito.

L'ascolto ad alto volume con auricolari o cuffie per un prolungato periodo di tempo può essere causa di danni per l'utente. Si prega di controllare il volume, prima di indossare le cuffie o di inserire gli auricolari nelle orecchie. Impostare il volume su un livello basso e aumentarne l'intensità solo fintanto che possa risultare ancora gradevole.

2.7 Avvertenze riguardo all'interfaccia radio

L'apparecchio produce un campo elettromagnetico.

Prestare attenzione nella zona circostante ad avvertenze che vietino o limitino l'utilizzo di apparecchi elettronici. Questo può essere il caso ad es. di ospedali, stazioni di rifornimento e depositi di carburante o aeroporti. Nel caso siano presenti avvertenze al riguardo, scollegare immediatamente l'apparecchio dalla corrente. I componenti all'interno dell'apparecchio producono energia elettromagnetica e campi magnetici. Questi potrebbero influenzare dispositivi medici quali pacemaker o defibrillatori. Mantenere una sufficiente distanza di sicurezza tra dispositivi medici e la radio. Se si ha ragione di credere che la radio stia causando disturbi a un qualsiasi dispositivo medico, spegnere la radio e scollegarla immediatamente dall'alimentazione elettrica.

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

2.8 Maneggio delle batterie

Utilizzare sempre e solo il tipo di batteria analogo alla batteria in dotazione.



Pericolo di lesioni!

L'uso improprio delle batterie comporta il rischio di lesioni!

Non aprire mai le batterie, cortocircuitarle o esporle a fiamma viva.

Non caricare mai le batterie. Il tentativo di ricarica delle batterie comporta il rischio di esplosione.

La polarità deve essere rispettata! Assicurarsi che i poli positivo (+) e negativo (-) siano inseriti in modo corretto per evitare un cortocircuito.

Utilizzare solo batterie indicate per questo prodotto.

Rimuovere le batterie dall'apparecchio in caso di un prolungato non utilizzo.

Rimuovere immediatamente dall'apparecchio le batterie esauste o che evidenziano perdite.

Il contatto con la pelle di batterie che presentano perdite comporta il pericolo di ustioni.

Tenere tanto le batterie nuove quanto quelle usate fuori dalla portata dei bambini.

In caso di ingestione delle batterie sussiste il pericolo di lesioni interne. Gli acidi presenti nelle batterie possono provocare lesioni in caso di contatto con la pelle.

In caso di ingestione accidentale o sintomi da ustioni cutanee, sciacquare la parte interessata con abbondante acqua pulita e rivolgersi immediatamente a un medico.

Le batterie non sono un giocattolo! Tenere batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini.

Estrarre immediatamente dall'apparecchio batterie che mostrano perdite e pulire i contatti prima di inserire batterie nuove.



In caso di uso improprio delle batterie sussiste il pericolo di esplosione!

- > Utilizzare solo batterie nuove dello stesso tipo.
- > Non utilizzare mai batterie nuove e usate insieme nell'apparecchio.
- > Nell'inserimento delle batterie prestare attenzione alla corretta polarità.
- > Non caricare mai le batterie.
- > Conservare le batterie esclusivamente in un luogo fresco e asciutto.
- > Non gettare mai le batterie nel fuoco.
- > Se l'apparecchio non viene utilizzato per lungo tempo, rimuovere le batterie dall'apparecchio.
- > Non esporre mai le batterie a forte calore o al diretto irraggiamento solare.
- > Le batterie non devono essere deformate o aperte.
- > Non utilizzare più il telecomando, se il coperchio del vano batterie non si chiude correttamente.

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

2.9 Pulire l'apparecchio

Prima della pulizia scollegare l'apparecchio dalla presa.

Per pulire l'apparecchio utilizzare un panno morbido e asciutto. Si prega di non utilizzare liquidi per la pulizia dell'apparecchio.

Non utilizzare solventi e detersivi, poiché questi potrebbero danneggiare la superficie e/o le scritte dell'apparecchio.

La pulizia non può essere effettuata da bambini.

3. CONTENUTO DELLA FORNITURA

Estrarre tutti i pezzi dalla confezione ed eliminare completamente tutti i materiali d'imballaggio.

Qualora dovessero mancare uno o più dei pezzi indicati, si prega di rivolgersi a:

TELESTAR Service Center,

Am Weiher 14,

56766 Ulmen

E-mail: service@telestar.de

Apparecchio radio DABMAN 2

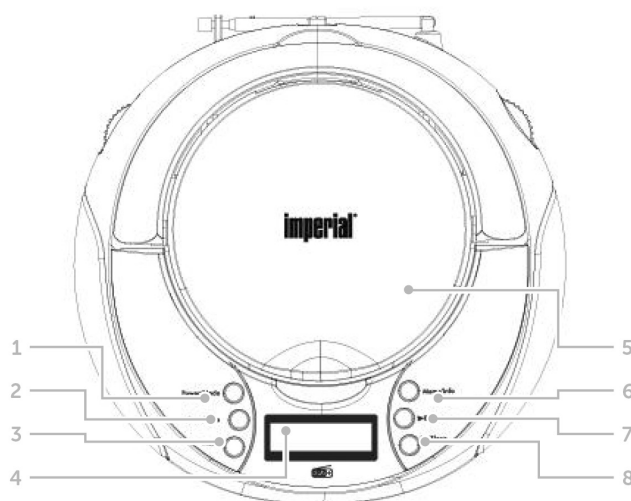
Istruzioni d'uso

Cavo di alimentazione Euro

Certificato di garanzia

4. PANORAMICA ELEMENTI DI CONTROLLO / ATTACCHI

4.1 Lato frontale



1. Power/Mode

- Premere questo tasto per accendere o spegnere l'apparecchio.
- Premere questo tasto, durante il funzionamento, per cambiare la modalità operativa (DAB / FM/ USB/AUX / CD).

2. Scann/Repeat

- Premere questo tasto, nella modalità CD, per attivare una ripetizione automatica del titolo.
- Premere questo tasto, nella modalità radio DAB+ o FM, per attivare una ricerca delle stazioni radiofoniche.

3. Preset - Tasto di memoria

- Tenere premuto questo tasto per memorizzare una stazione radio in una posizione di memoria.
- Premere brevemente questo tasto per richiamare un'emittente radio memorizzata.

4. Display

5. Unità lettore CD

Inserire nell'unità lettore un CD con la scritta rivolta verso l'alto.

6. Menu

- Tenere premuto il tasto per richiamare il **menu**.
- Premere brevemente questo tasto **per ottenere la visualizzazione di informazioni sul programma radiofonico in corso**.

7. Play/Pause/Select

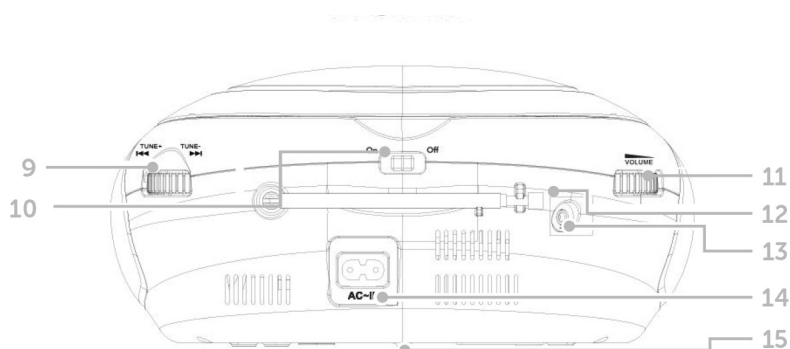
- Utilizzare questo tasto per avviare o interrompere una riproduzione di CD o USB.
- Premendo questo tasto si conferma un inserimento nel menu dell'apparecchio.

8. Stop/Sleep

- Utilizzare questo tasto per porre termine ad una riproduzione di CD o USB.
- Tenere premuto questo tasto per attivare uno speedtimer.

4. PANORAMICA ELEMENTI DI CONTROLLO / ATTACCHI

4.2. Retro



9. Tune

- Ruotare questo regolatore, nella modalità FM, **per effettuare una sintonizzazione fine.**
- Ruotare questo regolatore, nella modalità DAB+, **per passare nella lista delle stazioni DAB+ all'emittente precedente.**
- Ruotare questo regolatore nel menu **per passare alla voce precedente del menu.**
- Ruotare questo regolatore, nella modalità CD o nella modalità USB, **per passare al titolo precedente o successivo.**

10. Interruttore di rete

- Accendere o spegnere l'apparecchio con questo interruttore.

11. Regolatore di volume

- Modificare il volume tramite questa rotella di regolazione.

12. Antenna telescopica

- Estendere l'antenna per tutta la sua lunghezza per assicurare la miglior ricezione possibile.

13. Audio AUX analogica

- All'occorrenza, collegare qui l'uscita audio analogica di un dispositivo esterno per la riproduzione del suono di questo apparecchio tramite la radio.

14. Attacco alla rete

- Collegare qui il cavo di collegamento alla rete in dotazione all'apparecchio.

15. Vano batterie

- All'occorrenza, inserire nel vano batterie 6 batterie (tipo: LR20), per poter azionare la radio senza collegamento alla rete.

5. PREDISPORRE APPARECCHIO

Quando si aziona IMPERIAL PBB 2 per la prima volta, si prega di procedere come segue:

La giusta postazione

1. Scegliere un luogo in cui l'apparecchio possa essere disposto in modo stabile e sicuro. Questo luogo dovrebbe essere possibilmente piano, asciutto e ben raggiungibile.
2. Assicurarsi che la PBB 2 goda di sufficiente ventilazione durante il funzionamento.

5.1 Funzionamento con collegamento alla rete

1. Collegare la PBB 2, nella modalità di funzionamento con collegamento alla rete, solo a una presa elettrica correttamente installata (AC 220-230 V 50/60 Hz).
2. Per il collegamento della PBB 2 alla presa, utilizzare esclusivamente il cavo in dotazione alla fornitura.
3. Assicurarsi che il vano batterie dell'apparecchio sia vuoto, quanto si aziona l'apparecchio collegato a una presa.

5.2 Funzionamento a batteria

La radio può, all'occorrenza, essere fatta funzionare con batterie.

Quando si aziona IMPERIAL PBB 2 per la prima volta, si prega di procedere come segue:

La giusta postazione

1. Aprire il vano batterie sul lato inferiore della radio.
2. Inserire 6 batterie da 1,5V, tipo UM-2 (grandezza C) (LR 20) nell'apposito vano, facendo attenzione alla corretta polarità (vd. stampigliatura sul fondo del vano).
3. Chiudere di nuovo il vano batterie.

AVVERTENZA!

Si prega di utilizzare sempre - senza eccezione - batterie di un solo tipo.

Fare inoltre attenzione che le batterie utilizzate abbiano tutte lo stesso livello di carica.

Non utilizzare mai insieme batterie nuove e usate.

5.3 Rimozione della sicura per il trasporto

L'unità laser del lettore CD è protetta con una sicura per il trasporto, che deve essere rimossa prima della prima messa in funzione.

Aprire il coperchietto del lettore CD e rimuovere la protezione del laser.



6. PRIMA MESSA IN FUNZIONE

6.1 Accensione/spegnimento dell'apparecchio

Impostare sulla posizione ON l'interruttore di collegamento alla rete che si trova sul retro dell'apparecchio. Premere il tasto Power/Mode (1) per attivare l'apparecchio dallo stato di standby. Tenere premuto il tasto Power/Mode (1) per spegnere l'apparecchio.

AVVERTENZA!

Se non si desidera utilizzare l'apparecchio per un prolungato periodo di tempo, impostare sulla posizione OFF l'interruttore di rete che si trova sul retro dell'apparecchio, al fine di staccare completamente la radio dalla corrente.

Nel caso di un prolungato tempo di non utilizzo, rimuovere, se presenti, le batterie dall'apparecchio.

6.2 Volume

Modificare il volume tramite il regolatore di volume (11) sull'apparecchio.

6.3. Commutazione della modalità di funzionamento

Premere il tasto **MODE** sull'apparecchio per passare da una all'altra delle seguenti modalità di funzionamento:

-DAB-FM-CD-USB-AUX-

6.4 Impostare ora e data

Una volta provveduto all'alimentazione della corrente, appare sul display della PBB 2 l'indicazione "0:00". Per impostare l'ora procedere come segue:

1. Premere il tasto Preset (3)
Sul display appare "Set time"
2. Impostare poi l'ora (ore e minuti). Per l'impostazione delle ore e dei minuti utilizzare la rotella di regolazione (9) e per la conferma dell'impostazione utilizzare il tasto Select (7).
3. Una volta che è stata impostata l'ora, è possibile impostare nello stesso modo anche la data.

AVVERTENZA!

Le impostazioni di data e ora vanno perse non appena l'apparecchio viene scollegato dalla corrente o viene spento tramite l'interruttore di rete che si trova sul suo retro.

7. RICEZIONE RADIO DAB+

7.1 Che cos'è il DAB+?

Il DAB+ è un nuovo formato digitale che permette di sentire un suono cristallino senza rumore.

A differenza delle stazioni radio analogiche convenzionali, DAB+ trasmette più stazioni su una stessa frequenza. Questo si chiama ensemble o multiplex.

Un ensemble è costituito dalla stazione radio e da diversi componenti di servizio o servizi dati, che vengono trasmessi individualmente dalle stazioni radio. Informazioni ad es. su www.dabplus.de, dabplus.at o www.dabplus.ch.

7.2. Modalità Radio DAB+

Verificare che la propria radio si trovi nella modalità di funzionamento DAB. Se non si è già nella modalità DAB, premere brevemente il tasto MODE fino a che non appare DAB sul display (verificare la visualizzazione). Quando si utilizza la radio per la prima volta o se la lista delle stazioni è vuota, la radio inizierà automaticamente la ricerca delle emittenti radiofoniche DAB. Una barra di avanzamento visualizza la progressione della scansione.

Viene visualizzato anche il numero di stazioni trovate durante la scansione.

Al termine della scansione, la radio seleziona la prima emittente disponibile e inizia la riproduzione. Le stazioni sono ordinate per impostazione predefinita secondo un ordine numerico e poi in ordine alfabetico.

Se allo spegnimento della radio si stava ascoltando un'emittente DAB, quella stazione verrà automaticamente selezionata alla riaccensione della radio.

Assicurarsi che l'antenna sia completamente estesa, prima di tentare di sintonizzarsi su una stazione DAB + (si consiglia la posizione verticale). Ciò garantisce la massima potenza del segnale quando la radio inizia la ricerca.

7.3 Selezionare stazioni DAB+

1. Se non si è già nella modalità DAB, premere il tasto MODE (1) fino a che non viene visualizzato DAB sul display.
2. Ruotare la manopola destra Tune (9) per procedere alla scansione e passare in rassegna le emittenti disponibili. Quando l'emittente desiderata viene visualizzata sul display e non viene più ulteriormente ruotato il regolatore Tune, viene impostata questa emittente e viene poi riprodotta.

7.4 Ricerca automatica delle stazioni DAB/DAB+

1. Se non si è già nella modalità DAB/DAB+, premere il tasto MODE (1) fino a che non viene visualizzato DAB sul display.
2. Premere il pulsante "Scan" (2) per avviare la ricerca delle emittenti. Sul display viene visualizzato "Scanning". Un'indicazione informa sullo stato di avanzamento della ricerca, viene anche visualizzato il numero delle stazioni trovate. Una ricerca a livello regionale dura circa dieci secondi.
3. Se si desidera azionare la propria radio DAB+ in un altro Paese, tenere premuto il tasto Menu/Info (6) fino a che non appare sul display "Ricerca completa", per avviare una ricerca a livello nazionale e regionale più ampia.

7. RICEZIONE RADIO DAB+

Un'indicazione informa sullo stato di avanzamento della ricerca, viene pure visualizzato il numero delle stazioni trovate.

AVVERTENZA!

Con la ricezione radio DAB/DAB+ vengono periodicamente inseriti ulteriori emittenti o servizi, cosicché è consigliabile effettuare una ricerca di tanto in tanto. In questo modo si può essere certi di aver memorizzato l'attuale costellazione e stato delle emittenti. Se si varia la posizione geografica della radio, ad es. nel caso in cui si vada in ferie, è pure consigliabile procedere ad una ricerca manuale delle stazioni.

7.5 Ricerca manuale delle stazioni DAB/DAB+

Con l'aiuto della ricerca manuale delle stazioni è possibile sintonizzarsi su una determinata stazione radiofonica digitale, successivamente si può variare ancora la posizione della radio o dell'antenna, al fine di ottenere in tale posizione la miglior ricezione possibile del segnale per questa emittente.

1. Tenere premuto il tasto Menu/INFO [6].
Mediante la rotella di regolazione Tune [9] passare alla voce del menu "Impostare manualmente". Confermare la propria scelta con il tasto Select [7].
2. Ruotare la manopola "Tune" per procedere alla scansione e passare in rassegna le frequenze radiofoniche digitali.
Una volta raggiunta la frequenza dell'emittente desiderata, smettere di ruotare la manopola. La radio cerca poi di sintonizzarsi su questa frequenza.
3. Premere il tasto Menu per ritornare nella modalità di funzionamento DAB/DAB+.

AVVERTENZA!

INFO! È possibile che si debba spostare l'antenna o la radio in un'altra posizione per l'ottimale ricezione del segnale.

7.6 Memorizzazione di emittenti DAB/DAB+

La radio è in grado di memorizzare fino a 30 emittenti DAB/DAB+, si ha così un immediato accesso alla propria stazione preferita.

1. Sintonizzare la radio sulla stazione che si desidera memorizzare.
2. Tenere premuto il tasto "Preset". Viene visualizzata la posizione di memoria 1.
3. Ruotare la manopola Tune [9] sulla posizione di memoria su cui si desidera memorizzare questa stazione [1-30].
4. Premere il tasto Select [7], la stazione viene memorizzata alla posizione di memoria desiderata.

AVVERTENZA!

Con la memorizzazione di emittenti radio DAB/DAB+, non vengono sovrascritte le stazioni VHF memorizzate. Se per questa posizione di memoria è già stata memorizzata un'emittente DAB/DAB+, questo inserimento viene ora sovrascritto.

8. RICEZIONE RADIO FM

7.7 Accedere alle emittenti DAB/DAB+ memorizzate

1. Se non si è già nella modalità DAB, premere il tasto DAB/VHS per passare alla modalità di funzionamento DAB.
2. Premere il tasto "Preset". Viene visualizzata la prima stazione memorizzata.
3. Ruotare la manopola "Tune" per visualizzare la stazione memorizzata che si desidera (1-30). Premere il tasto Select (7). La radio si sintonizza sull'emittente memorizzata e inizia la riproduzione.

AVVERTENZA!

Se su una posizione di memoria non è stata memorizzata nessuna emittente DAB/DAB+, appare sul display "Memoria vuota X", dopo alcuni secondi la visualizzazione ritorna all'ultima stazione impostata.

7.8 Informazioni DAB/DAB+ sul display

Quando si è impostata una stazione DAB/DAB+, è possibile modificare autonomamente le informazioni che vengono visualizzate nella seconda riga del display. Dall'emittente vengono messi a disposizione sette diversi tipi di informazioni.

1. Premere ripetutamente il tasto "Info" per passare da una all'altra delle opzioni della visualizzazione

Dynamic Label Segment (DLS):

Si tratta qui di un testo scorrevole con informazioni, che vengono messe a disposizione dall'emittente. Può trattarsi del nome dell'autore o del titolo di una canzone, del nome del DJ, dei dati di contatto dell'emittente radiofonica, ecc.

Tipo di programma (PTY):

Ad es. "Rock", "Pop", "Talk" o "News"

Nome multiplex:

visualizza la zona di diffusione e una raccolta/un gruppo di emittenti radio su questa frequenza, ad es. BBC National DAB, Digital 1 Network.

Potenza del segnale:

Si ha una visualizzazione vuota nella seconda riga del display e indica la potenza minima che deve avere il segnale per un accettabile piacere di ascolto. La serie di rettangoli colorati indica l'effettiva potenza del segnale in entrata. Quanto più potente è il segnale, tanto più si estende verso destra la fila di rettangoli.

Ora:

Viene messa a disposizione dall'emittente

Canale e frequenza:

ad es.: 12B 225,64 MHz

8. RICEZIONE RADIO FM

8.1 Ricerca automatica delle stazioni FM/VHF

Se non si è già nella modalità FM/VHF, premere il tasto MODE (1) fino a che non viene visualizzato FM sul display.

1. Premere il pulsante Scan (2). La radio cerca tutte le emittenti che sono a disposizione. Quando trova la stazione successiva, ferma la ricerca e viene visualizzata la frequenza o l'informazione trasmessa tramite RDS, se disponibile.
2. Le stazioni trovate vengono automaticamente memorizzate e possono essere richiamate tramite il tasto Preset (3).

Nel caso della radio VHF può essere necessario procedere ad una sintonizzazione più accurata e precisa della frequenza mediante la manopola Tune (9). Se, ciononostante, si ha poi ancora una cattiva ricezione, variare l'orientamento dell'antenna o collocare la radio in una altra posizione.

8.2 Ricerca manuale delle stazioni FM/VHF

Con l'aiuto della ricerca manuale delle stazioni è possibile sintonizzarsi su una determinata stazione radiofonica analogica, successivamente si può variare ancora la posizione della radio o dell'antenna, al fine di ottenere in tale posizione la miglior ricezione possibile del segnale per questa emittente.

1. Ruotare la manopola "Tune" per procedere alla scansione e passare in rassegna le frequenze radiofoniche analogiche. Una volta raggiunta la frequenza dell'emittente desiderata, smettere di ruotare la rotella. La radio cerca poi di sintonizzarsi su questa frequenza.

AVVERTENZA!

È possibile che si debba spostare l'antenna o la radio in un'altra posizione per l'ottimale ricezione del segnale.

8.3 Memorizzazione di emittenti FM/VHF

La radio è in grado di memorizzare fino a 30 emittenti FM/VHF, si ha così un immediato accesso alla propria stazione preferita.

1. Sintonizzare la radio sulla stazione FM/VHF che si desidera memorizzare.
2. Tenere premuto il tasto Preset (3). Viene visualizzata la posizione di memoria 1.
3. Ruotare la manopola Tune (9) sulla posizione di memoria su cui si desidera memorizzare questa stazione.
4. Premere il tasto Select (7), la stazione viene memorizzata alla posizione di memoria desiderata. Con la memorizzazione di emittenti VHF, non vengono sovrascritte le stazioni DAB memorizzate.

AVVERTENZA!

Se per questa posizione di memoria è già stata memorizzata un'emittente VHF, questo inserimento viene sovrascritto.

8. RICEZIONE RADIO FM

8.4 Accedere alle emittenti FM/VHF memorizzate

1. Se non si è già nella modalità FM/VHF, premere il tasto MODE (1) fino a che non viene visualizzato FM sul display.
2. Premere il tasto Preset (3). Viene visualizzata la prima stazione memorizzata.
3. Ruotare la manopola Tune (9) per visualizzare la stazione memorizzata che si desidera.
Premere il tasto Select (7). La radio si sintonizza immediatamente sull'emittente memorizzata e inizia la riproduzione.

AVVERTENZA!

Se su una posizione di memoria non è stata memorizzata nessuna emittente VHF, appare sul display "Memoria vuota X", dopo alcuni secondi la visualizzazione ritorna all'ultima stazione impostata.

8.5. Informazioni VHF sul display

Quando si è impostata una stazione VHF, è possibile modificare autonomamente le informazioni che vengono visualizzate nella seconda riga del display. Dall'emittente vengono messi a disposizione diversi tipi di informazioni.

1. Premere ripetutamente il tasto Info (6) per passare da una all'altra delle opzioni della visualizzazione.

Radio Data System (RDS):

Si tratta qui di un testo scorrevole con informazioni, che vengono messe a disposizione dall'emittente. Può trattarsi del nome dell'autore o del titolo di una canzone, del nome del DJ, dei dati di contatto dell'emittente radiofonica, ecc.

Le informazioni RDS dipendono dall'ente radiofonico e non sono disponibili per ogni stazione radio.

Tipo di programma (PTY):

Ad es. "Rock", "Pop", "Talk" o "News"

Nome del programma

Visualizza il nome del programma dell'emittente radio, qualora questo venga trasmesso tramite RDS.

Ora:

Viene messa a disposizione dall'emittente

9. FUNZIONAMENTO CD

9.1 Impostare modalità CD

1. Accendere la PBB 2 premendo il tasto Standby/Funzione.
2. Per selezionare il modo operativo CD, premere il tasto Mode (1) fino a che sul display non appare l'indicazione "CD". Se non si è ancora inserito un CD nello scomparto CD, sul display appare l'indicazione "NO".
3. Aprire il coperchio dello scomparto CD sollevandolo, inserire poi nello scomparto un CD con la scritta rivolta verso l'alto, fissare il CD sul piatto del lettore e richiudere lo scomparto CD premendolo verso il basso il coperchio.
4. Il CD viene letto e sul display viene visualizzato il numero dei titoli contenuti.
È possibile la riproduzione sia di CD audio che di CD MP3.

AVVERTENZA!

L'unità laser del lettore CD è protetta con una sicura per il trasporto, che deve essere rimossa prima della prima messa in funzione.

Aprire il coperchietto del lettore CD e rimuovere la protezione del laser.

Si prega di leggere in proposito anche il cap. 5.3.

9.2 Riprodurre CD

1. La riproduzione del CD si avvia automaticamente e termina con la riproduzione dell'ultimo titolo.
2. Premendo il tasto Play/Pause/Select (7) si interrompe la riproduzione.
Premendolo nuovamente, la riproduzione prosegue.
Il numero del titolo attualmente riprodotto viene visualizzato sul display.
3. Ruotando la rotella di regolazione Tune (9) si può avanzare o tornare indietro di un titolo.
4. Premendo Stop/Sleep (8) la riproduzione viene fermata completamente.
Il CD smette di girare nell'unità lettore e sul display viene visualizzato il numero complessivo dei titoli presenti.

9.3 Modalità di riproduzione CD

Oltre alla classica riproduzione lineare di un CD, si possono selezionare altre modalità di riproduzione.

1. Per selezionare una rispettiva modalità di riproduzione, premere il pulsante Scan/Repeat (2), all'occorrenza più volte.
Sono disponibili le modalità che seguono e che vengono, qualora selezionate, rispettivamente visualizzate sul display:
REP (il titolo attuale viene ripetuto), REP ALL (l'intero CD viene ripetuto), INTRO (ogni titolo del CD viene riprodotto per 10 secondi).
2. Per ritornare alla normale modalità di funzionamento, premere all'occorrenza il tasto Mode/Scan più volte, fino a che sul display non viene più visualizzata alcuna delle sigle indicate sopra.

10. FUNZIONAMENTO USB

10.1 Impostare modalità USB

1. Accendere la PBB 2 premendo il tasto Standby/Funzione.
Per avviare la riproduzione di file su un supporto dati USB collegato all'apparecchio, procedere come segue:
2. Per selezionare il modo operativo USB, premere il tasto Mode (1) fino a che sul display non appare l'indicazione "USB".
Se non si è ancora inserito un supporto dati USB nello scomparto CD, sul display appare l'indicazione "NO USB".
3. Inserire un supporto dati USB nella presa USB sul lato frontale.
4. Il supporto dati viene letto e sul display viene visualizzato il numero dei titoli contenuti.
Si possono riprodurre dati audio MP3. La grandezza massima del supporto dati è di 32 GB.

10.2. Riprodurre file tramite USB

1. Premendo il tasto Play/Pause/Select (7) si interrompe la riproduzione.
Premendolo nuovamente, la riproduzione prosegue.
Il numero del titolo attualmente riprodotto viene visualizzato sul display.
2. Ruotando la rotella di regolazione Tune (9) si può avanzare o tornare indietro di un titolo.
3. Premendo Stop/Sleep (8) la riproduzione viene fermata completamente.

11. RIPRODUZIONE TRAMITE AUX

Mediante questa modalità è possibile riprodurre musica da sorgenti esterne collegate (ad es. lettore MP3, telefoni mobili) attraverso gli altoparlanti della PBB 2.

11.1 Collegare sorgenti esterne

1. Collegare la sorgente esterna tramite un cavo audio di 3,5 mm all'attacco AUX IN della IMPERIAL PBB 2 (cavo non in dotazione alla fornitura)

11.2 Impostare modalità AUX

1. Accendere la PBB 2 premendo il tasto Standby/Funzione.
2. Per selezionare la modalità AUX, premere il tasto Power/Mode (1) fino a che sul display non appare l'indicazione "AUX".

11.3 Azionamento nella modalità AUX

1. Avviare la riproduzione sul dispositivo esterno collegato.
2. Nella modalità AUX è possibile controllare solo il volume della riproduzione tramite il regolatore di volume (11). Tutte le altre funzioni vengono controllate tramite il dispositivo di riproduzione esterno.

11. RIPRODUZIONE TRAMITE AUX

Per accedere al sottomenu Sistema, procedere come segue:

1. Tenere premuto il tasto Menu/Info (6) e selezionare con la rotella di regolazione Tune (9) la voce [Sistema].
2. Premere il tasto Select (7). Successivamente, con la rotella di regolazione Tune (9), si può selezionare un'impostazione di sistema.

12. IMPOSTAZIONI DI SISTEMA

12.1 Sleep-Timer

Lo sleep-timer commuta automaticamente la radio nella modalità standby dopo l'ora impostata.

1. Nel sottomenu [Sistema] selezionare con la rotella di regolazione Tune (9) la voce [Sleep].
2. Premere il tasto Select (7).
3. Selezionare con il regolatore Tune (9) un intervallo di tempo dopo il quale l'apparecchio deve spegnersi.
È possibile scegliere tra 15, 30, 45, 60 e 90 minuti.
4. Per confermare l'impostazione, premere il tasto Select (7).

12.2 Impostazioni di data e ora

12.2.1 Impostare manualmente data/ora

A seconda dell'impostazione dell'aggiornamento dell'ora (punto 9.3.2), è necessario impostare manualmente l'ora e la data.

1. Nel sottomenu [Sistema] selezionare con la rotella di regolazione Tune (9) la voce [Ora] e premere il tasto Select (7).
2. Selezionare con il regolatore Tune (9) la voce [Imposta ora/data] e premere Select.
3. Le prime cifre (ore) dell'ora lampeggiano e possono essere variate con la rotella di regolazione Tune (9).
Il tasto Tune> incrementa il valore, il tasto <Tune riduce il valore.
4. Per confermare l'impostazione, premere il tasto Select (7).
5. Poi lampeggiano le cifre successive (minuti) dell'ora e anche queste possono essere modificate, come descritto sopra.
6. Dopo ogni ulteriore impostazione, premere il tasto Select per passare all'impostazione successiva.
7. Procedere come sopra descritto per impostare la data.
8. Dopo che tutte le impostazioni sono state eseguite ed è stato premuto per l'ultima volta il tasto Select, appare sul display [Ora memorizzata].

12.2.2 Aggiornamento automatico dell'ora

In questo sottomenu è possibile specificare, se l'aggiornamento dell'ora deve essere eseguito automaticamente tramite DAB+ o FM (VHF) o se deve essere inserito manualmente (punto 9.3.1).

1. Nel sottomenu [Sistema] selezionare con la rotella di regolazione Tune (9) la voce [Ora] e premere il tasto Select (7).
2. Selezionare con il regolatore Tune (9) la voce [Aggiornamento autom.] e premere Select.

12. IMPOSTAZIONI DI SISTEMA

3. Selezionare con la rotella di regolazione Tune (9) e Select le seguenti opzioni:
[Aggiorna tutti] (aggiornamento via DAB+ e FM) [Aggiorna da DAB] (aggiornamento solo via DAB+) [Aggiorna da FM] (aggiornamento solo via VHF) [Non aggiornare]
(ora/data deve essere inserita manualmente, vd. punto 9.3.1).

12.2.3 Impostare formato dell'ora

Nel sottomenu dell'ora Imposta 12/24 ore è possibile attivare il formato dell'ora in 12 o 24 ore.

1. Nel sottomenu dell'ora selezionare con la rotella di regolazione Tune (9) la voce [Imposta 12/24 ore] e premere Select.
2. Selezionare con la rotella di regolazione Tune (9) una delle seguenti opzioni: [Imposta 24 ore] [Imposta 12 ore]
3. Per confermare e applicare, premere il tasto Select (7).

12.2.4 Impostare formato della data

Nel sottomenu dell'ora Imposta formato data è possibile impostare il formato di visualizzazione della data.

1. Nel sottomenu dell'ora selezionare con la rotella di regolazione Tune (9) la voce [Imposta formato data] e premere Select.
2. Selezionare con la rotella di regolazione Tune (9) una delle seguenti opzioni:
[GG-MM-AAAA] (giorno, mese, anno)
[MM-GG-AAAA] (mese, giorno, anno)
3. Per confermare e applicare, premere il tasto Select (7).

12.3 Luminosità del display

È possibile regolare la luminosità del display sia per il funzionamento che per lo standby (disponibile solo quando la radio è collegata alla rete elettrica).

1. Nel sottomenu [Sistema] selezionare con la rotella di regolazione Tune (9) la voce [Illuminazione] e premere il tasto Select.
2. Selezionare con la rotella di regolazione (9) e premendo poi il tasto Select una delle seguenti funzioni:
[Impostazione On] regola la luminosità nel normale stato di accensione.
È possibile scegliere qui tra i livelli di luminosità [Alta], [Media] e [Bassa].
3. Selezionare con la rotella di regolazione Tune (9) un livello di luminosità e per salvarlo premere il tasto Select (7).
4. [Timer di spegnimento] regola automaticamente, una volta trascorso il tempo impostato, la luminosità del display sul valore di luminosità dell'impostazione di standby.
Se impostato su [Off], il display rimane sempre attivo con l'impostazione On.

12.4 Lingua

1. Nel sottomenu [Sistema] selezionare con la rotella di regolazione Tune (9) la voce [Lingua] e premere il tasto Select (7).
2. Selezionare con la rotella di regolazione Tune (9) una delle lingue a disposizione e confermare la selezione premendo il tasto Select (7).

12. IMPOSTAZIONI DI SISTEMA

12.5 Equalizzatore

È possibile modificare il suono della propria radio.

1. Nel sottomenu [Sistema] selezionare con la rotella di regolazione Tune (9) la voce [Equalizzatore] e premere il tasto Select (7).
2. Selezionare una delle predisposte impostazioni per il suono. È possibile scegliere fra Normale, Classico, Jazz, Pop, Rock e Discorso.
3. Per impostare autonomamente bassi e alti, si può selezionare anche "Mio EQ" e in questo menu variare bassi e alti in diversi livelli.

12.6 Impostazioni di fabbrica

Nel caso di un cambio di collocazione dell'apparecchio, ad es. per via di un trasloco, le stazioni memorizzate potrebbero non essere più ricevibili. In questo caso, ripristinando le impostazioni di fabbrica, è possibile cancellare tutte le stazioni memorizzate, per avviare poi una nuova scansione di ricerca delle stazioni.

1. Nel sottomenu [Sistema] selezionare con la rotella di regolazione Tune (9) la voce [Impostazioni di fabbrica] e premere il tasto Select (7).
2. Per l'applicazione delle impostazioni di fabbrica, selezionare con la rotella di regolazione Tune (9) la voce [Si] e premere il tasto Select.
Tutte le stazioni e le impostazioni precedentemente memorizzate verranno eliminate.
L'apparecchio è ora reimpostato alle condizioni di fabbrica.
4. Il display mostra [Riavvio.....] e il dispositivo inizia con la selezione della lingua [Lingua].
5. Selezionare con la rotella di regolazione Tune (9) una delle lingue a disposizione e confermare la selezione premendo il tasto Select (7). L'apparecchio esegue poi automaticamente una ricerca completa nella modalità DAB. Durante la ricerca, le informazioni visualizzate sul display mostrano lo stato di avanzamento e il numero delle stazioni radio digitali trovate. Alla conclusione della ricerca delle stazioni verrà riprodotto il primo programma DAB+.

12.7 Versione software

Sotto Versione software è possibile visualizzare la versione del software attualmente installata.

1. Nel sottomenu [Sistema] selezionare con la rotella di regolazione Tune (9) la voce [Versione software] e premere il tasto Select. Viene visualizzata l'attuale versione del software.

13. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa e soluzione
Nessuna visualizzazione sul display, la radio non reagisce ai comandi.	Creare il collegamento con la corrente elettrica tramite il cavo della corrente in dotazione alla fornitura.
Nessuna funzione nella modalità di funzionamento a batterie	Batteria scarica o inserita non correttamente. Controllare se la batteria è inserita nella giusta direzione.
Ricezione DAB+ disturbata.	Nessuna emittente presente. Eseguire una ricerca con l'antenna non completamente estesa. Cambiare posizione alla radio (spostandola eventualmente più vicino alla finestra), eseguire una nuova ricerca
Ricezione VHF disturbata	Antenna non completamente estesa, estendere l'antenna FM per l'intera lunghezza. Cambiare la posizione della radio
Cattiva qualità audio durante la riproduzione di musica tramite USB.	File con bitrate basso. Controllare il file audio. Suggerimento: Per i file MP3 il bitrate deve essere uguale o superiore a 192Kbit/s.
Volume troppo basso.	Controllare l'impostazione del volume sulla radio. Controllare l'impostazione del volume del dispositivo collegato, da cui si riproduce la musica.
Il CD non viene riprodotto o salta durante la riproduzione.	L'apparecchio non è nella modalità CD. È stato inserito un CD errato. Lo scomparto CD non è chiuso. Chiudere lo scomparto CD. Il CD è inserito in maniera errata. Inserire il CD così che il lato con la scritta sia rivolto verso l'alto. Il CD deve essere posizionato al centro dello scomparto CD. Il CD è sporco o difettoso. Pulire il CD, utilizzare un altro CD. Nello scomparto CD si è formata umidità. Rimuovere il CD e lasciare lo scomparto CD aperto per circa 1 ora ad asciugare.
Non si sente alcun suono.	Incrementare il volume. Eventualmente è stata selezionata la sorgente errata. Eventualmente è stata attivata la modalità silenziosa.
Si possono sentire dei rumori di interferenza	Un telefono cellulare o un altro dispositivo in prossimità dell'apparecchio emette onde radio che causano interferenze. Rimuovere il telefono cellulare o il dispositivo in prossimità dell'apparecchio.

14. CONSERVAZIONE

Quando non viene utilizzato, staccare l'alimentatore di rete dalla presa, scollegare il cavo di alimentazione dell'alimentatore di rete dalla radio e conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e al riparo dalla polvere. In caso di prolungato non utilizzo occorre estrarre la batteria dal telecomando.

15. SMALTIMENTO

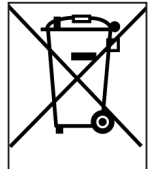
15.1. Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio dell'apparecchio è costituito interamente da materiali riciclabili.
Si prega di aviarli allo smaltimento opportunamente suddivisi nella raccolta differenziata.



15.2. Smaltimento dell'apparecchio

Il simbolo di un bidone su ruote barrato raffigurato a destra indica che questo apparecchio è soggetto alle disposizioni della direttiva 2012/19/UE



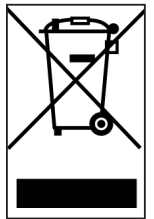
Tale direttiva stabilisce che questo apparecchio, al termine del suo periodo di utilizzo non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici, bensì essere consegnato presso appositi punti di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento è per Lei gratuito. Abbia cura dell'ambiente e provveda ad un corretto smaltimento. Per ulteriori informazioni può rivolgersi all'azienda locale di smaltimento dei rifiuti o all'amministrazione municipale o comunale.

15.3. Smaltimento delle batterie

Batterie e batterie ricaricabili non devono essere smaltite con i normali rifiuti domestici.

Il simbolo raffigurato a destra significa che Lei, in qualità di utente, è tenuto a smaltire a parte, secondo una modalità di raccolta differenziata, tutte le batterie e le batterie ricaricabili. Appositi contenitori di raccolta sono a tal fine a disposizione nei negozi specializzati e in numerose strutture pubbliche. Maggiori informazioni sullo smaltimento di batterie vecchie e batterie ricaricabili si possono inoltre ricevere anche presso le aziende addette allo smaltimento o l'amministrazione municipale e comunale.



Lo smaltimento è per Lei gratuito. Abbia cura dell'ambiente e provveda ad un corretto smaltimento.

Un ulteriore simbolo chimico Pb (piombo) o Hg (mercurio) sotto il bidone barrato significa che la batteria/batteria ricaricabile contiene una percentuale superiore allo 0,0005% di mercurio o una percentuale superiore al 0,004% di piombo.

16. DATI TECNICI

DAB/DAB+/FM	
DAB FM	DAB Banda III 174 MHz - 240 MHz FM 74 MHz -108.1 Mhz
Attacchi	
Lato frontale Fianco Retro	Attacco USB (USB 2.0) Max. 1 A di corrente di carica AUX IN jack stereo da 3,5 mm Attacco alla rete 230 V AC
Alimentazione di tensione	
Primaria	100-240 V AC 50 /60 Hz
Corrente assorbita	
Funzionamento Standby	Max. 40 watt < 1 watt
Dimensioni e peso	
Dimensioni LxAxP Peso	240 mm x 117 mm x 240 mm 1,0 kg

17. SERVIZIO ASSISTENZA E SUPPORTO

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver scelto un prodotto della nostra casa. Il nostro prodotto soddisfa i requisiti di legge ed è stato realizzato sotto costante controllo della qualità. I dati tecnici corrispondono allo stato attuale al momento della stampa. Ci si riserva il diritto di modifiche.

Il periodo di garanzia per la DABMAN PBB 2 corrisponde alle disposizioni di legge in vigore al momento dell'acquisto.

Le offriamo anche il nostro servizio telefonico HOTLINE con un'assistenza telefonica professionale.

Nel nostro servizio assistenza, professionale personale specializzato è a Sua disposizione per rispondere ai Suoi quesiti. Qui può porre qualsiasi domanda sui prodotti IMPERIAL e ricevere consigli su come individuare una possibile causa di guasto.

I nostri tecnici sono a Sua disposizione dal lunedì al venerdì, dalle ore 8:00 alle ore 16:45 al seguente numero:

02676 / 95 20 101

o via e-mail all'indirizzo: service@telestar.de

Se la hotline di assistenza non è in grado di aiutarLa, invii il Suo apparecchio

DABMAN PBB2 preferibilmente nella propria confezione originale, ma comunque assolutamente imballato per un trasporto sicuro, al seguente indirizzo:

TELESTAR - DIGITAL GmbH

Service Center

Am Weiher 14 (Industriegebiet)

56766 Ulmen



Il Suo apparecchio è provvisto del marchio CE ed è conforme a tutte le norme UE richieste.

Con la presente, TELESTAR DIGITAL GmbH dichiara che l'apparecchio DABMAN PBB 2

è conforme ai requisiti essenziali

e alle altre disposizioni pertinenti

della Direttiva RoHS 2011/65/UE, della Direttiva sulle apparecchiature radio (RED) 2014/53/UE e della Direttiva sugli Energy Related Products (ErP) 2009/125/CE.

La dichiarazione di conformità per questo prodotto è disponibile su:

www.telestar.de/de_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=23257

Distributore:

TELESTAR DIGITAL GmbH

Am Weiher 14

56766 Ulmen

Tutti i dati tecnici riportati nel presente manuale e tutte le funzioni qui descritte corrispondono allo stato al momento della stampa e possono essere oggetto di modifiche apportate senza preavviso.
Non ci assumiamo alcuna responsabilità per errori di stampa ed errori in genere.
La copia e la riproduzione sono consentite solo previa esplicita autorizzazione di TELESTAR-DIGITAL GmbH.
Versione: 07/2021

imperial[®]

DABMAN PBB 2

Gebruikershandleiding



V3_21_07_13

Compacte cd-radio

Nederlands

1. VOORWOORD

Geachte klant,

Hartelijk dank dat u voor dit product hebt gekozen.

Lees deze instructies zorgvuldig en bewaar ze voor toekomstige gevallen om deze opnieuw te kunnen raadplegen.

Deze handleiding maakt deel uit van het apparaat! Indien u het apparaat verkoopt of weggeeft, overhandigt u ook deze gebruikershandleiding.

Beoogd gebruik

Dit product maakt deel uit van de consumentenelektronica.

Het apparaat dient als ontvanger voor internet-/UKW- en DAB+-radiosignalen en voor het afspelen van audiobestanden, opgeslagen op een USB-opslagmedium of een cd

Elke andere bediening of gebruik van het apparaat is niet beoogd en kan persoonlijk letsel of materiële schade tot gevolg hebben.

Gebruik het apparaat niet met een ander doel.

Gebruik het apparaat enkel in ruimtes binnenshuis.

Het apparaat is voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik bedoeld.

Voorwaarde is dat de bediener van het apparaat algemene kennis heeft over de omgang met elektronische entertainmentapparaten. De aansprakelijkheid vervalt als het apparaat niet zoals beoogd wordt gebruikt.

INHOUDSOPGAVE

1.	1. VOORWOORD.....	123
	Beoogd gebruik	123
2.	2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN	126
	2.1 Tekenverklaring.....	126
	2.2 Veiligheidsaanwijzing	127
	2.3 Bedrijfsveiligheid.....	127
	2.4 Apparaat aansluiten	128
	2.5 Apparaat tegen defecten beschermen.....	129
	2.6 Verwondingsgevaar	129
	2.7 Opmerkingen over de radio-interface	129
	2.8 Omgang met batterijen.....	130
	2.9 Apparaat reinigen.....	131
3.	3. LEVEROMVANG	131
4.	4. Overzicht bedieningselementen/aansluitingen	132
	4.1 Voorkant.....	132
	4.2 Achterkant.....	133
5.	5. APPARAAT VOORBEREIDEN.....	134
	5.1 Netvoeding.....	134
	5.2 Batterijvoeding	134
	5.3 Verwijdering van de transportbeveiliging.....	134
6.	6. Eerste ingebruikname	135
	6.1 Apparaat inschakelen/uitschakelen.....	135
	6.2 Geluidsvolume	135
	6.3 Bedrijfsmodus omschakelen.....	135
	6.4 Tijd en datum instellen.....	135
7.	7. DAB+-radio ontvangst.....	136
	7.1 Wat is DAB+?	136
	7.2 DAB-radiomodus	136
	7.3 DAB+ stations selecteren	136
	7.4 Automatisch zoeken naar zenders DAB/DAB+	136
	7.5 Handmatige zoeken naar zenders DAB/DAB+	137
	7.6 Opslaan van DAB/DAB+-zenders.....	137
	7.7 Opgeslagen DAB/DAB+-zender oproepen.....	137
	7. DAB+-radio ontvangst.....	137
	7.8 DAB/DAB+-display-informatie.....	138

INHOUDSOPGAVE

8.	8. FM-radio ontvangst	138
	8.1 Automatisch zoeken naar zenders FM/UKW	139
	8.2 Handmatige zoeken naar zenders FM/UKW	139
	8.3 Opslaan van FM-/UKW-zenders	139
	8.4 Opgeslagen FM-/UKW-zenders oproepen	140
	8.5 UKW display-informatie.....	140
9.	9. Cd-werking.....	141
	9.1 Cd-modus instellen	141
	9.2 Cd afspelen	141
	9.3 Cd-weergavemodi.....	141
10.	10. USB-werking.....	142
	10.1 USB-modus instellen	142
	10.2. Bestanden via USB afspelen.....	142
11.	11. Afspelen via AUX.....	142
	11.1 Externe bron aansluiten.....	142
	11.2 AUX-modus instellen	142
	11.3 Bediening in AUX-modus	142
12.	12. Systeeminstellingen	143
	12.1 Sleptimer	143
	12.2 Tijd- en datuminstelling.....	143
	12.3 Displayhelderheid.....	144
	12.4 Taal.....	144
	12.5 Equalizer	145
	12.6 Fabrieksinstelling.....	145
	12.7 SW-versie.....	145
13.	13. FOUTOPLOSSING	146
14.	14. OPSLAG.....	146
15.	15. Weggooien.....	147
	15.1. Weggooien van de verpakking	147
	15.2. Weggooien van het apparaat.....	147
	15.3. Weggooien van batterijen.....	147
16.	16. TECHNISCHE GEGEVENS	148
17.	17. SERVICE EN SUPPORT	149

2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

2.1 Tekenerklaring



GEVAAR!

Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een hoog risico dat, indien de informatie niet in acht wordt genomen, de dood of een ernstig letsel tot gevolg heeft.



WAARSCHUWING!

Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een gemiddeld risico dat, indien de informatie niet in acht wordt genomen, de dood of een ernstig letsel tot gevolg kan hebben.



VOORZICHTIG!

Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een laag risico dat, indien de informatie niet in acht wordt genomen, een licht of matig letsel tot gevolg kan hebben.



OPMERKING!

Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke materiële schade en geeft speciale beschrijvingen voor de bediening van het apparaat.



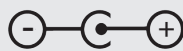
Dit teken waarschuwt voor gevaren.



Beschermingsklasse II
Elektrische apparaten met beschermingsklasse II hebben een versterkte of dubbele isolatie gelijk aan de nominale isolatiespanning tussen actieve en toegankelijke onderdelen (VDE 0100 Teil 410, 412.1). Ze hebben meestal geen aansluiting aan de beschermende geleider. Zelfs als ze elektrisch geleidende oppervlakken hebben, zijn deze beschermd door een verstevigde en dubbele isolatie tegen contact met andere geleidende onderdelen.



De producten die met dit symbool zijn aangeduid voldoen aan de eisen van de richtlijnen van de Europese Gemeenschap.



Voor apparaten met holle stekkers geeft dit symbool de polariteit van de stekker aan. Buiten min/binnen plus



Apparaten met dit teken mogen alleen binnenshuis in een droge omgeving worden gebruikt.



Dit teken wijst op gevaren bij het hanteren van lasercomponenten.

2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

2.2 Veiligheidsaanwijzing

WAARSCHUWING!

Controleer het apparaat voor gebruik.

Bij beschadiging of defect mag dit apparaat niet in gebruik worden genomen.

Verwondingsgevaar!

Verwondingsgevaar voor kinderen en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden (bijvoorbeeld personen met een gedeeltelijke handicap, oudere personen met beperking van hun fysieke en mentale vaardigheden) of gebrek aan ervaring en kennis.

- > Bewaar het apparaat alleen op plaatsen die niet toegankelijk zijn voor kinderen.
- > Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en/of kennis, mits ze onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat werden geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen.
- > Laat kinderen nooit het apparaat toezichtloos gebruiken.

Verstikkingsgevaar!

- > Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed!
- > Het gebruikte verpakkingsmateriaal (zakjes, stukjes piepschuim enz.) niet binnen het handbereik van kinderen bewaren. Kinderen mogen niet met de verpakking spelen. Vooral bij verpakkingsfolies bestaat verstikkingsgevaar.

2.3 Bedrijfsveiligheid

GEVAAR!

Verwondingsgevaar!

Verwondingsgevaar door elektrische schok door stroomgeleidende onderdelen.

Door onbedoelde kortsluiting bestaat er gevaar voor een elektrische schok of brand.

- > Controleer het apparaat voor elk gebruik op beschadigingen.
Als u zichtbare schade opmerkt of als het apparaat zichtbare schade vertoont, neem het dan niet meer in gebruik.
- > Als u een technisch of mechanisch probleem ontdekt, neem dan contact op met de TELESTAR Service.
- > Gebruik alleen de meegeleverde stekker! Gebruik nooit een andere stekker.
- > Open de behuizing van het apparaat nooit.
- > Ontkoppel het apparaat bij storingen onmiddellijk van de stroomvoorziening. Koppel hiervoor de stekker onmiddellijk los van het stopcontact en van het apparaat.
- > Gebruik alleen door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen of accessoires.
- > Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan en gebruik geen extra accessoires of reserveonderdelen die niet uitdrukkelijk door ons zijn goedgekeurd of geleverd.

Gebruik het apparaat niet in explosiegevoelige gebieden.

2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Dit zijn bijv. brandstofopslagplaatsen, tankstations of ruimtes waarin oplosmiddelen worden opgeslagen of verwerkt.

- > Gebruik het apparaat niet in gebieden waar de lucht met deeltjes is vervuild (bijv. meel- of houtstof). Storingen kunnen optreden in de vorm van verhitting van het apparaat of rookontwikkeling uit het apparaat of de stekker van het apparaat. Luide of atypische geluiden kunnen eveneens op een bedrijfsstoring duiden.
- > Haal in dit geval de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.
- > Raak de stekker uitsluitend aan de behuizing aan. Haal de stekker nooit via de kabel uit het stopcontact. Na een storing mag het apparaat niet verder worden gebruikt totdat het is gecontroleerd of gerepareerd door een bevoegd persoon.
- > Wanneer u het apparaat uit een koude in een warme omgeving brengt, kan binnenin het apparaat vocht neerslaan. Wacht in dit geval ongeveer een uur voor u het in gebruik neemt.
- > Bij langere afwezigheid of bij onweer u het apparaat uit het stopcontact. Let erop dat contact met vocht, water of spatwater vermeden wordt en dat geen met vloeistof gevulde voorwerpen – bijv. vazen - op of in de buurt van het apparaat of de stekker worden geplaatst.
- > Indien vreemde voorwerpen of vloeistoffen in het apparaat of apparaat of de stekker terechtkomen, haalt u de stekker onmiddellijk uit het stopcontact. Laat het apparaat door een gekwalificeerde persoon nakijken voordat u het opnieuw in gebruik neemt. Indien niet, bestaat er gevaar voor een elektrische schok.
- > Let erop dat het apparaat of de stekker niet aan druppels of spatwater blootgesteld wordt en dat er geen open vuurbronnen (bijv. brandende kaarsen) in de buurt van het apparaat of van de stekker staan.
- > De stekker mag nooit met natte of vochtige handen aangeraakt worden.

2.4 Apparaat aansluiten

- > Sluit het apparaat alleen op een correct geïnstalleerd, geaard en elektrisch beveiligd stopcontact aan.
- > Let erop dat de stroomvoorziening (stopcontact) makkelijk bereikbaar is.
- > Knik of knel geen kabelverbindingen.
- > Controleer voor u het apparaat in gebruik neemt of de spanningsindicatie die zich op het apparaat bevindt, met de plaatselijke netspanning overeenkomt. De gegevens op de stekker moeten overeenkomen met het plaatselijke stroomnet.
- > Sluit de radio alleen op een correct geïnstalleerd stopcontact van 220 - 240 V wisselspanning, 50 - 60 Hz aan.
- > Plaats de radio op een vaste, egale ondergrond.
- > Het apparaat verbruikt stroom in stand-by. Om het apparaat volledig van het net los te koppelen, moet de stekker uit het stopcontact gehaald worden.

2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

2.5 Apparaat tegen defecten beschermen

OPMERKING!

- > Ongunstige omgevingsomstandigheden zoals vocht, overmatige warmte of ontbrekende ventilatie kunnen het apparaat beschadigen.
- > Gebruik het apparaat alleen in droge ruimtes.
Vermijd de directe nabijheid van: warmtebronnen zoals bijv. radiatoren, open vuur, zoals bijv. kaarsen, apparaten met sterke magnetische velden zoals bijv. luidsprekers.
Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden zoals directe zonnestralen, hoge luchtvochtigheid, vocht, extreem hoge of lage temperaturen, open vuur.
- > Zorg voor voldoende afstand met andere voorwerpen zodat het apparaat niet afgedekt wordt zodat altijd voldoende ventilatie gegarandeerd is.
- > Vermijd directe zonnestralen en plaatsen met buitengewoon veel stof.
- > Plaats geen zware voorwerpen op het apparaat of op het netsnoer.
- > Gebruik het apparaat niet in explosiegevoelige gebieden.
Dit zijn bijv. brandstofslootplaatsen, tankstations of ruimtes waarin oplosmiddelen worden opgeslagen of verwerkt.
- > Gebruik het apparaat niet in gebieden waar de lucht met deeltjes is vervuild (bijv. meel- of houtstof).

2.6 Verwondingsgevaar

WAARSCHUWING!

Overmatige geluidsdruk bij gebruik van oortjes of hoofdtelefoons kan beschadiging of verlies van het gehoorvermogen tot gevolg hebben.

Luisteren met oortjes of hoofdtelefoon met verhoogd geluidsvolume gedurende een langere periode kan schade veroorzaken bij de gebruiker.

Controleer het geluidsvolume voor u oortjes of een hoofdtelefoon in uw oren steekt resp. over uw oren zet.

Zet het geluidsvolume op een lage waarde en verhoog het slechts met een waarde die u nog als aangenaam ervaart.

2.7 Opmerkingen over de radio-interface

Het apparaat wekt een elektromagnetisch veld op.

Let op aanwijzingen in uw omgeving die het gebruik van elektronische apparaten verbieden of beperken.

Dit kan bijv. in ziekenhuizen, in tankstations en tankinstallaties of op luchthavens het geval zijn.

Indien er overeenkomstige waarschuwingen zijn, koppelt u het apparaat onmiddellijk van de stroomvoorziening af.

De componenten in het apparaat genereren elektromagnetische energie en magnetische velden. Deze kunnen medische apparatuur zoals pacemakers of defibrilators nadelig beïnvloeden. Houd daarom een veilige en voldoende afstand tussen medische apparaten en de radio aan.

Indien u een reden hebt om aan te nemen dat de radio een storing met een medisch apparaat veroorzaakt, schakelt u de radio onmiddellijk uit of koppelt het u af van de stroomvoorziening.

2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

2.8 Omgang met batterijen

Gebruik principieel alleen het batterijtype van de batterij die meegeleverd wordt.



Verwondingsgevaar!

Door onjuiste omgang met batterijen bestaat verwondingsgevaar!

Batterijen nooit openen, kortsluiten of in open vlammen gooien.

Batterijen nooit opladen. Als u batterijen probeert op te laden, bestaat gevaar voor explosie.

De polariteit moet in acht worden genomen! Let erop dat de polen plus (+) en min (-) correct zijn geplaatst om kortsluiting te vermijden.

Gebruik alleen batterijen die voor dit product zijn voorgeschreven.

Batterijen uit het apparaat verwijderen als het langere tijd niet wordt gebruikt.

Uitgeputte of uitgelopen batterijen uit het apparaat verwijderen.

Bij uitgelopen batterijen bestaat verwondingsgevaar bij contact met de huid.

Bewaar zowel nieuwe als gebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen.

Bij het inslikken van batterijen bestaat gevaar voor interne verwondingen. Het batterijzuur in de batterijen kan bij contact met de huid verwondingen tot gevolg hebben.

Spoel in geval van accidentele inname of bij tekenen van brandwonden de getroffen gebieden overvloedig met schoon water en roep onmiddellijk medische hulp in.

Batterijen zijn geen speelgoed! Houd nieuwe en gebruikte batterijen altijd buiten het bereik van kinderen.

Neem uitgelopen batterijen onmiddellijk uit het apparaat en reinig de contacten voor u nieuwe batterijen plaatst.



Bij onjuist behandelen van batterijen bestaat er een risico op explosie!

- > Gebruik alleen batterijen van hetzelfde type.
- > Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen samen in een apparaat.
- > Let bij het plaatsen op de juiste polariteit.
- > Laad batterijen nooit op.
- > Batterijen moeten op koele en droge plaatsen worden bewaard.
- > Gooi batterijen nooit in het vuur.
- > Indien het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt, verwijdert u de batterijen uit het apparaat.
- > Stel batterijen nooit bloot aan grote hitte of directe zonnestrallen.
- > Batterijen mogen niet vervormd of geopend worden.
- > Gebruik de afstandsbediening niet meer wanneer de batterijklep niet meer juist sluit.

2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

2.9 Apparaat reinigen

Voor de reiniging haalt u het apparaat uit het stopcontact.

Gebruik een droge, zachte doek om het apparaat te reinigen. Gebruik geen vloeistoffen om het apparaat te reinigen.

Gebruik geen oplos- of reinigingsmiddelen omdat die het oppervlak en/of belettering van het apparaat kunnen beschadigen.

De reiniging mag niet door kinderen worden uitgevoerd.

3. LEVEROMVANG

Neem alle onderdelen uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsmaterialen volledig.

Indien één of meerdere vermelde onderdelen ontbreken, neem dan contact op met:

TELESTAR Service Center,

Am Weiher 14,

56766 Ulmen

e-mail: service@telestar.de

Radio DABMAN PBB 2

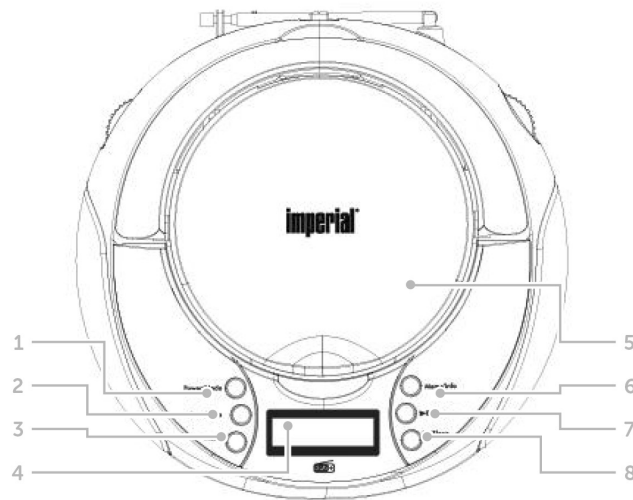
Gebruikershandleiding

Euro-stroomkabel

Garantiekkaart

4. OVERZICHT BEDIENINGSELEMENTEN/AANSLUITINGEN

4.1 Voorkant



1. Power/Mode

- Druk op deze toets om het apparaat in- of uit te schakelen.
- Druk tijdens het gebruik op deze toets om de bedrijfsmodus te wijzigen (DAB/FM/USB/AUX/CD).

2. Scann/Repeat

- Druk op deze toets in de cd-modus om het automatisch herhalen van titels te activeren.
- Druk op deze toets in de DAB+- of FM-radiomodus om de zenderzoekopdracht te activeren.

3. Preset - geheugentoets

- Houd deze toets ingedrukt om een radiozender op een opslagplaats op te slagen.
- Druk kort op de toets om een opgeslagen radiozender op te roepen.

4. Display

5. Cd-speler

Plaats in de cd-speler een cd met de beschrijving naar boven gericht.

6. Menu

- Houd deze toets ingedrukt om het **menu op te roepen**.
- Druk kort op deze toets **om de weergave van de informatie van de lopende radio-uitzending te krijgen**.

7. Play/Pause/Select

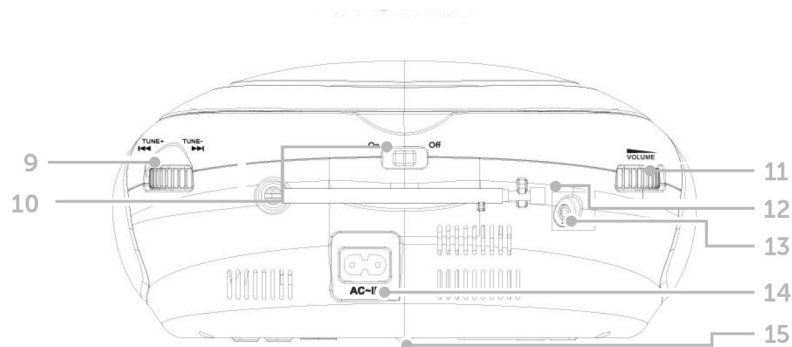
- Gebruik deze toets om het afspelen van een cd of USB te starten of te pauzeren.
- Door op de toets te drukken, bevestigt u een ingave in het menu van het apparaat.

8. Stop/Sleep

- Gebruik deze toets om het afspelen van een cd of USB te beëindigen.
- Houd deze toets ingedrukt om een speeltimer te activeren.

4. OVERZICHT BEDIENINGSELEMENTEN/AANSLUITINGEN

4.2 Achterkant



9. Tune

- Draai in de FM-modus aan deze regelaar, **om een nauwkeurige afstemming van de zender uit te voeren.**
- Draai aan deze regelaar in de DAB+-modus **om in de DAB+-zenderlijst naar de vorige zender te gaan.**
- Draai aan deze regelaar in het menu **om naar het vorige menupunt te gaan.**
- Draai aan deze regelaar in de cd-modus of in de USB-modus **om naar de volgende of vorigem titel te gaan.**

10. Netschakelaar

- Schakel het apparaat met deze schakelaar in of uit.

11. Volumeregelaar

- Wijzig het geluidsvolume via deze draairegelaar.

12. Telescoopantenne

- Trek de antenne helemaal uit om de best mogelijke ontvangst te garanderen.

13. Analoge audio AUX

- Sluit hier indien nodig de analoge audio-uitgang van een extern apparaat aan om de klank van dit apparaat via de radio af te spelen.

14. Netaansluiting

- Sluit hier de meegeleverde stroomkabel aan.

15. Batterijvak

- Plaats in het batterijvak indien nodig 6 batterijen (type: LR20), om de radio zonder netaansluiting te kunnen gebruiken.

5. APPARAAT VOORBEREIDEN

Ga als volgt te werk als u de IMPERIAL PBB 2 voor het eerst gebruikt:

De juiste locatie

1. Kies een plaats waar het apparaat veilig staat. Deze plaats moet zo vlak en droog mogelijk en goed bereikbaar zijn.
2. Zorg ervoor dat de PBB 2 tijdens het gebruik voldoende wordt geventileerd.

5.1 Netvoeding

1. Sluit de PBB 2 bij netvoeding alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact (AC 220-230V 50/60Hz).
2. Gebruik alleen de meegeleverde kabel om de PBB 2 aan te sluiten op het stopcontact.
3. Zorg ervoor dat het batterijvak van het apparaat leeg is wanneer u het apparaat op een stopcontact gebruikt.

5.2 Batterijvoeding

De radio kan indien nodig op batterijen worden gebruikt.

Ga als volgt te werk als u de IMPERIAL PBB 2 voor het eerst gebruikt:

De juiste locatie

1. Open het batterijvak aan de onderkant van de radio.
2. Plaats 6 1,5 V batterijen, type UM-2 (maat C) (LR 20), let op de juiste polariteit (zie inscriptie op de onderkant van het vak) in het batterijvak.
3. Sluit het batterijvak daarna terug.

OPMERKING!

Gebruik altijd batterijen van één type, zonder uitzondering.

Zorg er ook voor dat de gebruikte batterijen allemaal hetzelfde laadniveau hebben.

Meng nooit nieuwe met gebruikte batterijen.

5.3 Verwijdering van de transportbeveiliging

De lasereenheid van de cd-speler wordt beschermd door een transportbeveiliging, die voor het eerste gebruik moet worden verwijderd.

Open hiervoor de klep van de cd-speler en verwijder de transportbeveiliging van de laser.



6. EERSTE INGEBRUIKNAME

6.1 Apparaat inschakelen/uitschakelen

Schakel de netschakelaar aan de achterkant van het apparaat in de stand ON.

Druk op de toets Power/Mode (1) om het apparaat vanuit stand-by terug in te schakelen.

Houd de toets Power/Mode (1) ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.

OPMERKING!

Als u het apparaat voor langere tijd niet wilt gebruiken, zet u de aan-/uitschakelaar aan de achterkant van het apparaat in de stand OFF om de radio volledig van de stroom te ontkoppelen.

Verwijder de batterijen, indien aanwezig, uit het apparaat voor een lange periode zonder gebruik.

6.2 Geluidsvolume

Wijzig het geluidsvolume via de volumeregelaar(11) op het apparaat.

6.3 Bedrijfsmodus omschakelen

Druk op de toets **MODE** op het apparaat om tussen de volgende bedieningsmodi te schakelen.

-DAB-FM-CD-USB-AUX-

6.4 Tijd en datum instellen

Nadat de stroomvoorziening tot stand is gebracht, verschijnt "0:00" in het display van de PBB 2.

Ga voor het instellen van de tijd als volgt te werk:

1. Druk op de toets Preset (3)
Op het display verschijnt "Set time"
2. Stel vervolgens de tijd in (uren en minuten). Voor het instellen van de uren en minuten gebruikt u de Tune draairegelaar (9) en om te bevestigen gebruikt u de toets Select (7).
3. Nadat de tijd is ingesteld, kunt u op dezelfde manier ook de datum instellen.

OPMERKING!

De tijd- en datuminstellingen gaan verloren zodra het apparaat wordt losgekoppeld van de stroom of wordt uitgeschakeld met de aan-/uitschakelaar aan de achterkant.

7. DAB+-RADIO ONTVANGST

7.1 Wat is DAB+?

DAB+ is een digitaal formaat waardoor u een kristalhelder geluid zonder ruisen kunt horen.

In tegenstelling tot traditionele, analoge radiozenders worden bij DAB+ meerdere zenders op één en dezelfde frequentie uitgezonden. Dit heet ensemble of multiplex.

Een ensemble bestaat uit de radiozender alsook meerdere servicecomponenten of gegevensdiensten die individueel door de radiostations worden uitgezonden. Info bijv. op www.dabplus.de, dabplus.at of www.dabplus.ch.

7.2 DAB-radiomodus

Controleer of uw radio zich in de DAB-modus bevindt. Als hij zich nog niet in de DAB-modus bevindt, drukt u herhaaldelijk kort op de toets Mode tot DAB in het display verschijnt (controleer het display).

Wanneer u de radio voor het eerst gebruikt of wanneer de zenderlijst leeg is, zoekt uw radio automatisch naar DAB-radiozenders. Een voortgangsbalk toont de voortgang van de scan aan.

Het aantal van de tijdens de scan gevonden stations wordt eveneens weergegeven.

Als de scan is voltooid, kiest uw radio de eerste beschikbare zender en begint met de weergave. Standaard worden stations weergegeven in numerieke en vervolgens alfabetische volgorde.

Als u bij het uitschakelen van de radio een DAB-zender hebt beluisterd, wordt deze zender automatisch gekozen, als u de radio opnieuw inschakelt.

Zorg ervoor dat de antenne volledig naar buiten is geschoven voor u probeert om een DAB+-station in te stellen (een verticale positie wordt aanbevolen). Hierdoor wordt ervoor gezorgd, dat de maximale signaalsterkte beschikbaar is, als de radio met het scannen begint.

7.3 DAB+ stations selecteren

1. Als hij zich nog niet in de DAB-modus bevindt, drukt u herhaaldelijk op de toets Mode (1) tot DAB in het display verschijnt.
2. Draai aan de rechter draaiknop Tune (9) om door de beschikbare stations te bladeren. Als de gewenste zender in het display wordt weergegeven en u stopt met het draaien aan de regelaar Tune, wordt deze zender ingesteld en afgespeeld.

7.4 Automatisch zoeken naar zenders DAB/DAB+

1. Als hij zich nog niet in de DAB/DAB+ -modus bevindt, drukt u herhaaldelijk op de toets Mode (1) totdat DAB in het display verschijnt.
2. Druk op de toets "Scan" (2) om een zenderzoekopdracht te starten. In het display verschijnt "Scanning". Een display geeft informatie over de voortgang van de zoekopdracht en het aantal gevonden zenders wordt eveneens weergegeven. Een regionale zoekopdracht duurt ongeveer tien seconden.
3. Als u uw DAB+ -radio in een ander land wilt gebruiken, houdt u de toets Menu/Info (6) ingedrukt, tot "Volledige zoekopdracht" in het display verschijnt, om een bredere nationale en regionale zoekopdracht te starten. Een display geeft informatie over de voortgang van de zoekopdracht en het aantal gevonden zenders wordt eveneens weergegeven.

7. DAB+-RADIO ONTVANGST

OPMERKING!

Bij DAB/DAB+ -radio worden regelmatig extra zenders of services ingeschakeld, dus het is aan te raden om af en toe een zoekopdracht uit te voeren. U kunt er dus zeker van zijn dat u de huidige zenderstatus hebt opgeslagen. Als u de locatie van de radio verandert, bijv. als u op vakantie gaat, dan is het ook aan te raden om een handmatige zoekopdracht uit te voeren.

7.5 Handmatige zoeken naar zenders DAB/DAB+

Met behulp van de mogelijkheid van handmatig zenderzoeken kunt u afstemmen op een specifieke digitale radiozender, waarna u de locatie van de radio of de antenne kunt wijzigen om het sterkst mogelijke signaal voor deze zender op uw locatie te ontvangen.

1. Houd de toets Menu/INFO (6) ingedrukt.
Gebruik de draairegelaar Tune (9) om naar het menupunt "Handmatige instelling" te gaan.
Bevestig uw keuze met de toets Select (7).
2. Draai aan de draaiknop "Tune", om door de digitale radiofrequenties te bladeren.
Als u de frequentie van de gewenste zender hebt bereikt, luister dan door aan de knop te draaien.
De radio probeert dan de frequentie in te stellen.
3. Druk op de toets Menu om terug te keren naar de DAB/DAB+-modus.

OPMERKING!

INFO! Mogelijk moet u de antenne verstellen of de radio naar een andere locatie verplaatsen om het best mogelijke signaal te ontvangen.

7.6 Opslaan van DAB/DAB+-zenders

Uw radio kan maximaal 30 DAB/DAB+-zenders opslaan, zodat u direct toegang hebt tot uw favoriete zender.

1. Stel uw radio in op de zender die u wilt opslaan.
2. Houd de toets "Preset" ingedrukt. Opslagplaats 1 wordt weergegeven.
3. Draai de draaiknop Tune (9) naar de opslagplaats waarop u deze zender wil opslaan (1-30).
4. Druk op de toets Select (7), de zender wordt op de gewenste opslagplaats opgeslagen.

OPMERKING!

Als u DAB/DAB+ -radiozenders opslaat, worden hierbij de opgeslagen UKW-zenders niet overschreven. Als er al een DAB/DAB+ -zender op deze opslagplaats was opgeslagen, wordt deze optie nu overschreven.

7.7 Opgeslagen DAB/DAB+-zender oproepen

1. Als hij zich nog niet in de DAB -modus bevindt, drukt u herhaaldelijk op de toets DAB/UKW om naar de DAB-modus te schakelen.
2. Druk op de toets "Preset". De eerste opgeslagen zender wordt weergegeven.

8. FM-RADIO ONTVANGST

3. Draai aan de draaiknop "Tune" om de gewenste opgeslagen zender (1-30) weer te geven.
Druk op de toets Select [7]. De radio stelt de opgeslagen zender in en start met het afspelen.

OPMERKING!

Als er geen DAB/DAB+-zender is opgeslagen op een opslagplaats, verschijnt 'Geheugen leeg X' op het display en na een paar seconden keert het display terug naar de laatst ingestelde zender.

7.8 DAB/DAB+-display-informatie

Als u een DAB/DAB+ -zender hebt ingesteld, kunt u de informatie die op de tweede regel van het display wordt weergegeven zelf wijzigen. Door de zender worden zeven verschillende soorten informatie ter beschikking gesteld.

1. Druk herhaaldelijk op de toets "Info" om tussen de weergave-opties te wisselen

Dynamisch Label Segment (DLS):

Hier gaat het om een doorlopende tekst met informatie, die door de zender ter beschikking wordt gesteld. Dit kan de naam van de artiest zijn of de titel van een nummer zijn, de naam van de dj, contactgegevens van het radiostation, enz.

Programmatype (PTY):

Zoals bijvoorbeeld "Rock", "Pop", "Talk" of "News"

Multiplex-naam:

toont het zendgebied en een verzameling/boekset radiozenders op deze frequentie, bijv. B. BBC National DAB, Digital 1 Network.

Signaalsterkte:

Een lege weergave verschijnt in de tweede regel van het display en geeft de minimale sterkte aan die het signaal moet hebben voor acceptabel luisterplezier. De rij ingekleurde rechthoeken toont de werkelijke sterkte van het inkomende signaal. Hoe sterker het signaal is, hoe verder naar rechts de rij rechthoeken zich uitstrekt.

Tijd:

door de zender ter beschikking gesteld

Kanaal en frequentie:

bij v.: 12B 225,64 MHz

8. FM-RADIO ONTVANGST

8.1 Automatisch zoeken naar zenders FM/UKW

Als hij zich nog niet in de FM/UKW-modus bevindt, drukt u herhaaldelijk op de toets Mode (1) tot FM in het display verschijnt.

1. Druk op de toets Scan (2). De radio zoekt alle beschikbare zenders. Wanneer hij de volgende zender vindt, stopt het zoeken en wordt de frequentie of RDS-informatie, indien aanwezig, weergegeven.
2. De gevonden zenders worden automatisch opgeslagen en kunnen via de toets Preset (3) worden opgeroepen.

Bij een UKW-radio kan het nodig zijn om met behulp van de draaiknop Tune (9) een fijne afstelling van de frequentie uit te voeren. Als de ontvangst nog steeds slecht is, verander dan de richting van de antenne of verplaats de radio naar een andere locatie.

8.2 Handmatige zoeken naar zenders FM/UKW

Met behulp van de mogelijkheid van handmatig zenderzoeken kunt u afstemmen op een specifieke analoge radiozender, waarna u de locatie van de radio of de antenne kunt wijzigen om het sterkst mogelijke signaal voor deze zender op uw locatie te ontvangen.

1. Draai aan de draaiknop "Tune" om door de analoge radiofrequenties te bladeren. Als u de frequentie van de gewenste zender hebt bereikt, luister dan door aan de knop te draaien. De radio probeert dan de frequentie in te stellen.

OPMERKING!

Mogelijk moet u de antenne verstellen of de radio naar een andere locatie verplaatsen om het best mogelijke signaal te ontvangen.

8.3 Opslaan van FM-/UKW-zenders

Uw radio kan tot 30 FM/UKW-zenders opslaan, zo hebt u direct toegang tot uw favoriete zender.

1. Stel uw radio in op de FM/UKW-zender die u wilt opslaan.
2. Houd de toets Preset (3) ingedrukt. Opslagplaats 1 wordt weergegeven.
3. Draai de draaiknop Tune (9) naar de opslagplaats waarop u deze zender wil opslaan.
4. Druk op de toets Select (7), de zender wordt op de gewenste opslagplaats opgeslagen. Wanneer u UKW-zenders opslaat, worden de opgeslagen DAB-zenders hierdoor niet overschreven.

OPMERKING!

Als er al een UKW-zender op deze opslagplaats was opgeslagen, dan wordt deze optie overschreven.

8. FM-RADIO ONTVANGST

8.4 Opgeslagen FM-/UKW-zenders oproepen

1. Als hij zich nog niet in de FM/UKW-modus bevindt, drukt u herhaaldelijk op de toets Mode [1] tot FM in het display verschijnt.
2. Druk op de toets Preset [3]. De eerste opgeslagen zender wordt weergegeven.
3. Draai aan de draaiknop Tune [9] om de gewenste opgeslagen zender weer te geven.
Druk op de toets Select [7]. De radio stelt onmiddellijk de opgeslagen zender in en Start met afspelen.

OPMERKING!

Als er geen UKW-zender op een opslagplaats is opgeslagen, verschijnt "Geheugen leeg X" op het display, na een paar seconden keert het display terug naar het laatst ingestelde zender.

8.5 UKW display-informatie

Als u een UKW-zender hebt ingesteld, kunt u de informatie die op de tweede regel van het display wordt weergegeven zelf wijzigen. Door de zender wordt verschillende soorten informatie ter beschikking gesteld.

1. Druk herhaaldelijk op de toets Info [6] om tussen de weergaveopties te wisselen.

Radio Data System (RDS):

Hier gaat het om een doorlopende tekst met informatie, die door de zender ter beschikking wordt gesteld. Dit kan de naam van de artiest zijn of de titel van een nummer zijn, de naam van de DJ, contactgegevens van het radiostation, enz.

De RDS-informatie is afhankelijk van de zender en is niet bij elke radiozender beschikbaar.

Programmatype (PTY):

Zoals bijvoorbeeld "Rock", "Pop", "Talk" of "News"

Programmanaam

Toont de programmanaam van de radiozender als deze via RDS wordt uitgezonden.

Tijd:

door de zender ter beschikking gesteld

9. CD-WERKING

9.1 Cd-modus instellen

1. Schakel de PBB 2 in door te drukken op de toets Standby/Function.
2. Om de cd-modus te selecteren, drukt u herhaaldelijk op de toets Mode (1) totdat de weergave "CD" verschijnt. Als u nog geen cd in het cd-vak hebt geplaatst, verschijnt de melding "NO" op het display.
3. Open het deksel van het cd-vak door het op te tillen, plaats een cd met het label naar boven gericht in het vak, bevestig de cd op de plaat en sluit het cd-vak door het weer naar beneden te drukken.
4. De cd wordt ingelezen en het aantal titels dat deze bevat, wordt op het display weergegeven. Zowel audio-cd's als mp3-cd's kunnen worden afgespeeld.

OPMERKING!

De lasereenheid van de cd-speler wordt beschermd door een transportbeveiliging, die voor het eerste gebruik moet worden verwijderd.

Open hiervoor de klep van de cd-speler en verwijder de transportbeveiliging van de laser.

Lees hiervoor ook hoofdstuk 5.3.

9.2 Cd afspelen

1. Het afspelen van de cd begint automatisch en eindigt nadat de laatste titel is afgespeeld.
2. Door te drukken op de toets Play/Pause/Select (7) pauzeert u het afspelen. Door nogmaals te drukken zet u het afspelen verder. Het nummer van de titel die momenteel wordt afgespeeld, wordt op het display weergegeven.
3. Door aan de draairegelaar Tune (9) te draaien, kunt u een titel vooruit of achteruit spoelen.
4. Door op Stop/Sleep (8) te drukken, wordt het afspelen volledig onderbroken. De cd stopt met draaien in de speler en het display geeft het totale aantal beschikbare titels weer.

9.3 Cd-weergavemodi

Naast de klassieke, lineaire weergave van een cd, kunnen andere afspeelmodi worden geselecteerd.

1. Om een geschikte afspeelmodus te selecteren, drukt u, indien nodig, meermaals op de toets Scan/Repeat (2). De volgende modi zijn beschikbaar en worden na selectie op het display weergegeven: REP (de huidige titel wordt herhaald), REP ALL (de hele cd wordt herhaald), INTRO (elke titel op de cd wordt 10 seconden afgespeeld).
2. Om terug te keren naar de normale afspeelmodus drukt u, indien nodig, meerdere keren op de toets Mode/Scan totdat geen van de hierboven gespecificeerde afkortingen in het display wordt weergegeven.

10. USB-WERKING

10.1 USB-modus instellen

1. Schakel de PBB 2 in door te drukken op de toets Standby/Function.
Om de weergave van bestanden op een op het apparaat aangesloten USB-gegevensdrager te starten, gaat u als volgt te werk:
2. Om de USB-modus te selecteren, drukt u herhaaldelijk op de toets Mode [1] totdat de weergave "USB" op het display verschijnt.
Als u geen USB-gegevensdrager op de radio hebt aangesloten, verschijnt de melding "NO USB" op het display.
3. Steek een USB-gegevensdrager in de USB-aansluiting aan de voorkant.
4. De gegevensdrager wordt ingelezen en het aantal titels dat deze bevat, wordt op het display weergegeven.
Er kunnen MP3-audiobestanden worden afgespeeld. De maximale schijfgrootte is 32 GB.

10.2. Bestanden via USB afspelen

1. Door te drukken op de toets Play/Pause/Select [7] pauzeert u het afspelen.
Door nogmaals te drukken zet u het afspelen verder.
Het nummer van de titel die momenteel wordt afgespeeld, wordt op het display weergegeven.
2. Door aan de draairegelaar Tune [9] te draaien, kunt u een titel vooruit of achteruit spoelen.
3. Door op Stop/Sleep [8] te drukken, wordt het afspelen volledig onderbroken.

11. AF SPELEN VIA AUX

In deze modus kunt u muziek van extern aangesloten bronnen (bijv. MP3-spelers, mobiele telefoons) via de luidsprekers van de PBB2 afspelen.

11.1 Externe bron aansluiten

1. Sluit de externe bron via een 3,5 mm audiokabel aan op de AUX IN-aansluiting van de IMPERIAL PBB 2 (kabel niet meegeleverd)

11.2 AUX-modus instellen

1. Schakel de PBB 2 in door te drukken op de toets Standby/Function.
2. Om de AUX-modus te selecteren, drukt u herhaaldelijk op de toets Power/Mode [1] totdat de weergave "AUX" op het display verschijnt.

11.3 Bediening in AUX-modus

1. Start het afspelen op het extern aangesloten apparaat.
2. U kunt in de AUX-modus alleen het geluidsvolume van het afspelen via de volumeregelaar [11] regelen. Alle andere functies worden geregeld via het externe afspeelapparaat.

11. AFspeLEN VIA AUX

Bij het oproepen van het ondermenu van het systeem gaat u als volgt te werk:

1. Houd de toets Menu/Info (6) ingedrukt en gebruik de draairegelaar Tune (9) om de optie [Systeem] te selecteren.
2. Druk op de toets Select (7). Aansluitend kan er met de draairegelaar Tune (9) een systeeminstelling worden gekozen.

12. SYSTEEMINSTELLINGEN

12.1 Sleeptimer

Door de sleeptimer schakelt de radio na de ingestelde tijd automatisch over naar stand-by.

1. Kies in het submenu [systeem] met de draairegelaar Tune (9) de optie [Sleep].
2. Druk op de toets Select (7).
3. Kies met de regelaar Tune (9) een tijd waarna de radio moet uitschakelen.
U hebt de keuze tussen, 15, 30, 45, 60 en 90 minuten.
4. Druk op de toets Select (7) om de instelling over te nemen.

12.2 Tijd- en datuminstelling

12.2.1 Tijd/datum handmatig instellen

Afhankelijk van de instelling van de tijdactualisering (punt 9.3.2) moet u de tijd en de datum handmatig instellen.

1. Kies in het submenu [systeem] met de draairegelaar Tune (9) de optie [uur] en druk op de toets Select (7).
2. Kies met de regelaar Tune (9) de optie [tijd/datum instellen] en druk op Select.
3. De eerste cijfers (uren) van het tijdstip knippen en kunnen met de draairegelaar Tune (9) worden gewijzigd.
De toets Tune> verhoogt de waarde, de toets <Tune verlaagt de waarde.
4. Druk op de toets Select (7) om de instelling over te nemen.
5. Vervolgens knippen de volgende cijfers (minuten) van het tijdstip en kunnen eveneens, zoals hierboven beschreven, worden gewijzigd.
6. Druk na elke andere instelling op de toets Select om naar de volgende instelling te gaan.
7. Ga bij het instellen van de datum zoals hierboven beschreven te werk.
8. Nadat alle instellingen zijn uitgevoerd en de toets Select voor de laatste keer is ingedrukt, verschijnt [uur opgeslagen] op het display.

12.2.2 Automatische tijdactualisering

In dit ondermenu kunt u vastleggen of de tijdactualisering automatisch via DAB+ of FM (UKW) moet verlopen of of u ze handmatig wilt ingeven (punt 9.3.1).

1. Kies in het submenu [systeem] met de draairegelaar Tune (9) de optie [uur] en Druk op de toets Select (7).
2. Kies met de regelaar Tune (9) de optie [Autom. Update] en druk op Select.
3. Kies met de draairegelaar Tune (9) en selecteer de volgende opties:
[Update alles] [update via DAB+ en FM] [update vanaf DAB] [update alleen via DAB+]

12. SYSTEEMINSTELLINGEN

[update vanaf FM] [update alleen via UKW] [geen update] [uur/datum moet handmatig worden ingegeven, zie punt 9.3.1].

12.2.3 Tijdformaat instellen

In het ondermenu tijd 12/24 u. instellen kunt u het 12 of 24 u-formaat activeren.

1. Kies in het submenu tijd met de draairegelaar Tune (9) de optie [12/24 u instellen] en druk op Select.
2. Kies met de draairegelaar Tune (9) één van de volgende opties: [24 u. instellen] [12 u instellen]
3. Druk op de toets Select (7) om te bevestigen.

12.2.4 datumformaat instellen

In het ondermenu tijd Datumformaat instellen kunt u het formaat voor het weergeven van de datum vastleggen.

1. Kies in het submenu tijd met de draairegelaar Tune (9) de optie [Datumformaat inst.] en druk op Select.
2. Kies met de draairegelaar Tune (9) één van de volgende opties:
[TT-MM-JJJJ] (dag, maand, jaar)
[MM-TT-JJJJ] (maand, dag, jaar)
3. Druk op de toets Select (7) om te bevestigen.

12.3 Displayhelderheid

U kunt de displayhelderheid instellen, zowel voor werking als voor stand-by (enkel beschikbaar als de radio met het stroomnet verbonden is).

1. Kies in het submenu [systeem] met de draairegelaar Tune (9) de optie [verlichting] en druk op de toets Select.
2. Kies met de draairegelaar Tune (9) en door aansluitend op de toets Select te drukken, één van de volgende functies:
[Aan-instelling] regelt de helderheid in normale, ingeschakelde toestand.
Hier kunt u tussen de helderheidsniveaus [Hoog], [Gemiddeld] en [Laag] kiezen.
3. Kies met de draairegelaar Tune (9) een helderheidsniveau en druk om op te slaan op de toets Select (7).
4. [Tijduitschakeling] dimt het display automatisch nadat de ingestelde tijd is verstreken naar de helderheidswaarde van de stand by-instelling.
Bij de instelling [Uit] blijft het display altijd met de instelling Aan-instelling actief.

12.4 Taal

1. Kies in het submenu [systeem] met de draairegelaar Tune (9) de optie [taal] en druk op de toets Select (7).
2. Kies met de draairegelaar Tune (9) één van de talen die beschikbaar zijn en bevestig de selectie door op de toets Select (7) te drukken.

12. SYSTEEMINSTELLINGEN

12.5 Equalizer

U kunt het geluid van uw radio instellen.

1. Kies in het submenu [systeem] met de draairegelaar Tune (9) de optie [equalizer] en druk op de toets Select (7).
2. Kies één van de vooraf ingestelde geluidsinstellingen. U hebt de keuze tussen normaal, klassiek, jazz, pop, rock en spraak.
3. Om zelf de lage en hoge tonen in te stellen, kunt u ook "My EQ " selecteren en in dit menu de lage en hoge tonen in verschillende stappen wijzigen.

12.6 Fabrieksinstelling

Als u de plaats van het apparaat wijzigt, bijv. bij een verhuizing, is het mogelijk dat de opgeslagen zenders niet meer ontvangen kunnen worden. Met het resetten naar fabrieksinstellingen kunt u in dit geval alle opgeslagen zenders wissen om vervolgens een nieuwe zenderzoekopdracht te starten.

1. Kies in het submenu [systeem] met de draairegelaar Tune (9) de optie [fabrieksinstellingen] en druk op de toets Select (7).
2. Kies met de draairegelaar Tune (9) voor het uitvoeren van de fabrieksinstellingen de optie [ja] en druk op de toets Select.
Alle vooraf opgeslagen zenders en instellingen worden gewist.
Het apparaat bevindt zich nu in de toestand bij levering.
4. Op het display verschijnt [Opnieuw starten...] en het apparaat start met de taalselectie [Taal].
5. Kies met de draairegelaar Tune (9) één van de talen die beschikbaar zijn en bevestig de selectie door op de toets Select (7) te drukken. Vervolgens voert het apparaat automatisch een volledige zoekopdracht in DAB-modus uit. Tijdens de zoekopdracht geeft de display-informatie de voortgang alsook het aantal gevonden digitale radiostations weer.
Nadat de zenderzoekopdracht is beëindigd, wordt het eerst DAB+programma weergegeven.

12.7 SW-versie

Onder SW-versie kunt u de momenteel geïnstalleerde SW-versie opvragen.

1. Kies in het submenu [systeem] met de draairegelaar Tune (9) de optie [SW-versie] en druk op de toets Select. De huidige SW-versie wordt weergegeven.

13. FOUTOPLOSSING

Symptoom	Mogelijke oorzaak en oplossing
Geen displayweergave, de radio reageert niet op bediening.	Maak een stroomaansluiting via de meegeleverde stroomkabel.
Geen functie in batterijgebruik	Batterijen leeg of niet correct geplaatst. Controleer of de batterijen in de juiste richting geplaatst zijn.
DAB+-ontvangst verstoord.	Geen zenders beschikbaar. Voer een zoekopdracht uit terwijl de antenne niet volledig is uitgetrokken. Verander de locatie van de radio (indien mogelijk dichterbij het raam), voer opnieuw een zoekopdracht uit
UKW-ontvangst verstoord	Antenne niet volledig uitgetrokken, trek de FM-antenne over de volle lengte uit. Verplaats de radio
Slechte audiokwaliteit tijdens het afspelen van muziek via USB.	Bestand met geringe bitrate. Controleer het audiobestand. Tip: Bij MP3-bestanden moet de bitrate 192Kbit/s of hoger zijn.
Geluidsvolume te laag.	Controleer de geluidsvolume-instelling op de radio. Controleer de geluidsvolume-instellingen van het aangesloten apparaat van welke u muziek afspeelt.
De cd speelt niet of springt over tijdens het afspelen.	Het apparaat staat niet in de cd-modus Verkeerde cd geplaatst. Het cd-compartiment is niet gesloten. Sluit het cd-compartiment. De cd is verkeerd geplaatst. Plaats hier een cd met de tekstzijde naar boven gericht. De cd moet in het midden van het cd-compartiment worden geplaatst. De cd is vuil of stuk. Reinig de cd, gebruik een andere cd. Er is vocht gecondenseerd in het cd-compartiment. Verwijder de cd en laat het cd-compartiment ongeveer 1 uur openstaan om te drogen.
Er is geen klank te horen.	Verhoog het geluidsvolume. Mogelijk werd de verkeerde bron gekozen. De geluidsdemping is mogelijk ingeschakeld.
Er is een storend geluid te horen	Een mobiele telefoon of ander apparaat zendt storende radiogolven uit in de buurt van het apparaat. Verwijder de mobiele telefoon of het apparaat uit de omgeving van het apparaat.

14. OPSLAG

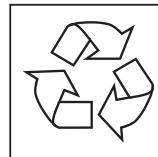
Bij niet-gebruik trekt u de stekker uit het stopcontact, trekt u de netkabel uit het apparaat en bewaart u de radio op een droge plaats die tegen stof is beschermd.

Indien de radio langere tijd niet wordt gebruikt, moet de batterij uit de afstandsbediening worden verwijderd.

15. WEGGOOIEN

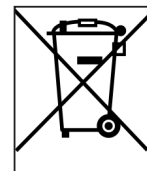
15.1. Weggooien van de verpakking

De verpakking van uw apparaat bestaat uitsluitend uit recyclebare materialen. Voer deze overeenkomstig gesorteerd opnieuw af via het "dual systeem".



15.2. Weggooien van het apparaat

Het rechts afgebeelde symbool van een doorstreepte vuilnisbak op wielen geeft aan dat dit apparaat onder de richtlijn 2012/19/EU valt.

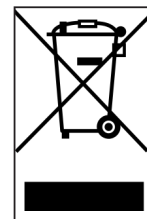


Deze richtlijn bepaalt dat dit apparaat op het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil afgevoerd mag worden, maar bij speciaal ingerichte verzamelplaatsen, recyclingcentra of afvalverwerkende bedrijven afgegeven moet worden. Deze vorm van weggooien is gratis. Ontzie het milieu en dank het apparaat op correcte wijze af. Meer informatie vindt u bij uw lokale afvalbehandelaar of het stads- of gemeentebestuur.

15.3. Weggooien van batterijen

Batterijen en accu's mogen niet via het huishoudelijk afval worden afgevoerd.

Het rechts afgebeelde symbool betekent u als consument verplicht bent alle batterijen en accu's via een afzonderlijke afvalverwerking af te voeren. Overeenkomstige verzamelcontainers zijn beschikbaar in de vakhandel en talrijke openbare instellingen. Informatie over het afdanken van ouder batterijen en accu's is ook beschikbaar bij afvalverwerkingsbedrijven, stads- en gemeentebesturen.



Deze vorm van weggooien is gratis. Ontzie het milieu en dank het apparaat op correcte wijze af.

Een bijkomend chemisch symbool Pb (lood) of Hg (kwikzilver) onder de doorstreepte afvalton betekent dat de batterij/ de accu een aandeel van meer dan 0,0005% kwikzilver of 0,004% lood bevat.

16. TECHNISCHE GEGEVENS

DAB/DAB+/FM	
DAB FM	DAB-band III 174 MHz - 240 MHz FM 74 MHz - 108.1 Mhz
Aansluitingen	
Voorkant Pagina Achterkant	USB-aansluiting (USB 2.0) max. 1 A laadstroom AUX IN 3,5 mm stereo-aansluiting Netaansluiting 230 V AC
Stroomvoorziening	
Primair	100-240 V AC 50/60 Hz
Energieverbruik	
In gebruik Stand-by	Max. 40 Watt < 1 Watt
Afmetingen en gewicht	
Afmetingen BxHxD Gewicht	240 mm x 117 mm x 240 mm 1,0 kg

17. SERVICE EN SUPPORT

Beste klant!

Wij danken u voor het feit dat uw keus op één van onze producten is gevallen. Ons product voldoet aan de wettelijke vereisten en werd geproduceerd onder continue kwaliteitscontroles. De technische gegevens komen overeen met de actuele stand op het moment van de druk. Wijzigingen voorbehouden.

De garantieperiode voor de DABMAN PBB2 komt overeen met de wettelijke bepalingen op het tijdstip van aankoop.

We bieden u eveneens onze telefonische HOTLINE-service met professionele hulp aan.

In ons servicegedeelte staan professionele vakkrachten u met raad en daad bij. Hier kunt u alle vragen stellen die u hebt ver de IMPERIAL-producten alsook tips voor het lokaliseren van een mogelijke foutoorzaak krijgen.

Onze technici staan u van maandag - vrijdag van 8.00 u tot 16.45 u op het volgende telefoonnummer ter beschikking op het volgende telefoonnummer:

02676/95 20 101

of via mail op: service@telestar.de

Indien u bij de Service Hotline niet verder kunt geholpen worden, stuurt u uw

DABMAN PBB2, indien mogelijk in de originele verpakking, maar in elk geval transportveilig naar het volgende adres:

TELESTAR - DIGITAL GmbH

Service Center

Am Weiher 14 (Industriegebiet)

56766 Ulmen



Uw apparaat draagt het CE-kenmerk en voldoet aan alle vereiste EU-normen.

Hierbij verklaart TELESTAR DIGITAL gmbH dat het apparaat DABMAN PBB2 in overeenstemming met de elementaire

vereisten en de overige toepasselijke bepalingen

van de RoHS-richtlijn 2011/65/EU, van de RE-richtlijn 2014/53/EU alsook de ErP-richtlijn 2009/125/EG is.

De conformiteitsverklaring voor dit product vindt u op:

www.telestar.de/de_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=23257

Distributeur:

TELESTAR DIGITAL GmbH

Am Weiher 14

56766 Ulmen

Alle in deze bedieningshandleiding vermelde technische gegevens en beschreven functies waren correct op het moment van drukken en kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.
Voor drukfouten en vergissingen zijn we niet aansprakelijk.
Kopiëren en dupliceren uitsluitend met uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van TELESTAR-DIGITAL GmbH.
Versie: 07/2021